



Apareció asesinado  
en su casa un ejecutivo  
de Telefónica

**Una laptop  
en el centro  
de la pesquisa**

Página/14

Giorgio Napolitano  
es el nuevo presidente

**Italia tiene  
presidente  
poscomunista**

Páginas/16/17

Empieza en Viena la cumbre de la  
Unión Europea y Latinoamérica. El  
peso de los conflictos regionales

**Con el fantasma  
de un encuentro  
Kirchner-Tabaré**

Páginas/4/5

# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, jueves 11 de mayo de 2006 - Año 19 - N° 6287  
Precio de este ejemplar: \$1,50 - Recargo venta interior: \$0,30 - En Uruguay: \$30  
Opcional DVD de El acorazado Potemkin: \$20

## LOGICA

La presidenta de Chile, Michelle Bachelet, llamó ayer en Madrid a no “demonizar” a países como Bolivia y Venezuela, ya que ello supondría continuar con la lógica de la Guerra Fría. En una rueda de prensa con el presidente del gobierno español, José Luis Rodríguez Zapatero, la mandataria abogó además porque los países más pequeños de Sudamérica se sumen a los proyectos regionales de integración energética, como propugna Chile.

Prisión preventiva y embargos millonarios para diez represores de la ESMA

**Otro cerrojo para Astiz**

Página/2

**32** El vigilante del mundo,  
por Juan Gelman

**A 25 años de la muerte de Bob Marley**

Escriben y opinan:

Fidel Nadal, Sergio Rotman,  
Juanchi Baleiron,  
Junior Marvin, Eduardo  
Fabregat y Roque Casciero

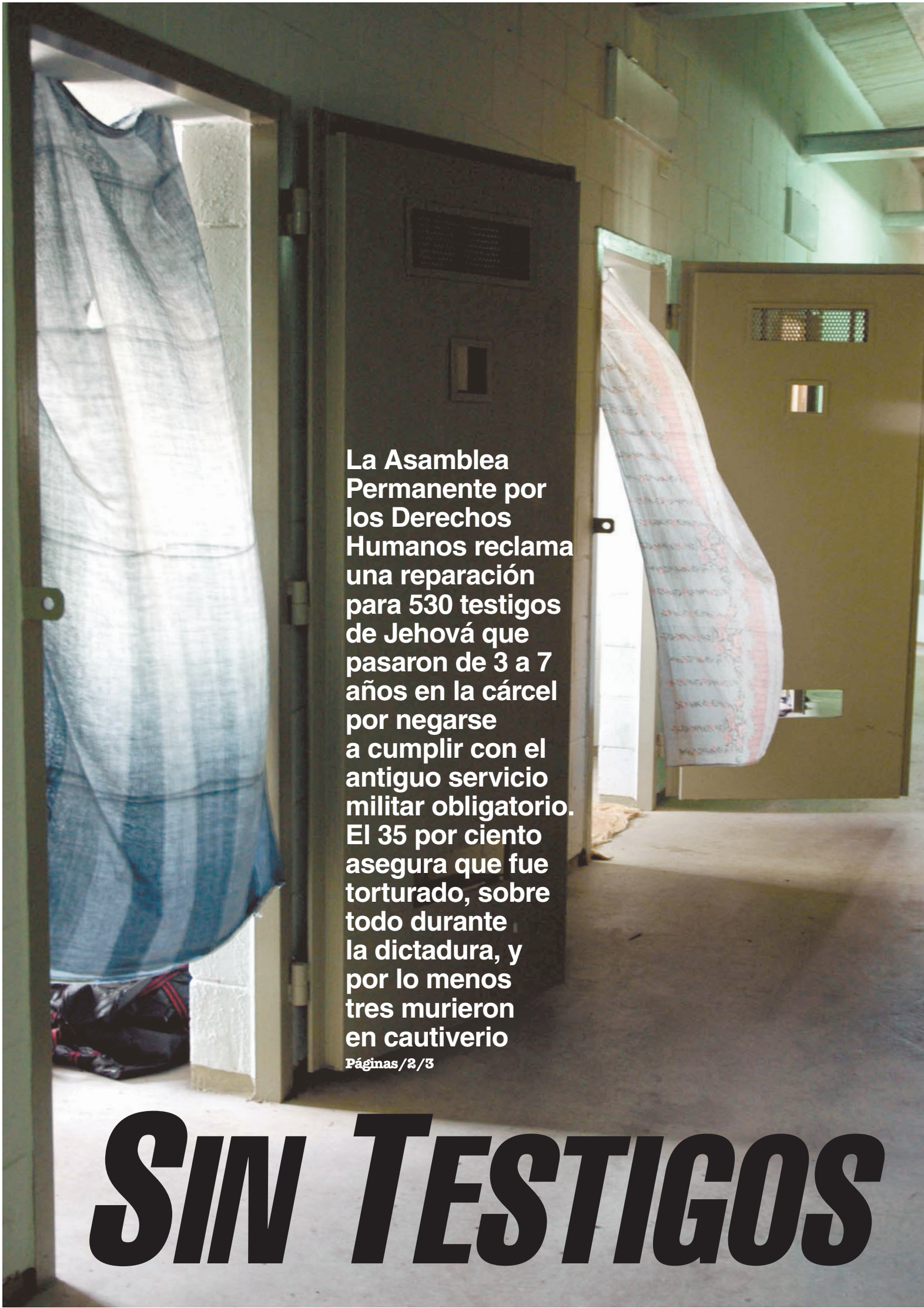
Páginas/22/23

**PSICOLOGIA**  
**El campo sexual en el Islam**

por Fehti Benslama

Páginas/28/29

**RECLAME**



La Asamblea Permanente por los Derechos Humanos reclama una reparación para 530 testigos de Jehová que pasaron de 3 a 7 años en la cárcel por negarse a cumplir con el antiguo servicio militar obligatorio. El 35 por ciento asegura que fue torturado, sobre todo durante la dictadura, y por lo menos tres murieron en cautiverio

Páginas/2/3

# SIN TESTIGOS



Enrique García Medina



Astiz y otros nueve represores, procesados y embargados por los crímenes cometidos en la ESMA. Están acusados de la desaparición de tres Madres de Plaza de Mayo y de las monjas Domon y Duquet.

## Otro cerrojo para Astiz y la patota de la ESMA

Por Irina Hauser

■ Ocho represores de la ESMA, acusados de la desaparición de tres fundadoras de Madres de Plaza de Mayo, de las monjas francesas Alice Domon y Léonie Duquet y de otros siete integrantes del grupo que solía reunirse en la iglesia Santa Cruz en busca de familiares secuestrados, fueron procesados con prisión preventiva por el juez federal Sergio Torres, que también les trabó un embargo de doce millones de pesos a cada uno. El magistrado, además, le agregó al ex marino Alfredo Astiz y al capitán (RE) Antonio Pernías un procesamiento por la privación ilegal de la libertad y las torturas sufridas por seis ex detenidos.

“Nos encontramos ante la actividad de los integrantes de la Unidad de Tareas 3.3.2, con base operativa en la ESMA, que tenía entre sus objetivos el de detener a los integrantes de las incipientes agrupaciones formadas por familiares de personas que permanecían en condición de desaparecidas, que se reunían en distintos puntos de la ciudad a efectos de organizarse para reclamar por sus seres queridos, cuyo destino era ocultado por aquellos que detentaban el poder”, escribió Torres en una de las resoluciones que firmó ayer.

El juez se refería, en este caso puntual, a quienes se reunían en la iglesia Santa Cruz, en el barrio de San Cristóbal, donde estaba infiltrado Astiz, con el seudónimo de Gustavo Niño, haciéndose pasar por hermano de un desaparecido. Entre el 8 y el 10 de diciembre fueron secuestradas Azucena Villafior de Vicenti, Esther Ballestrino de Careaga y

El juez Torres procesó con prisión preventiva a diez represores y les trabó embargos millonarios. Es por la desaparición del grupo de familiares que se reunía en la iglesia Santa Cruz y otros seis casos de secuestros y torturas.

María Ponce de Bianco, que fueron fundadoras de Madres de Plaza de Mayo; también las monjas Domon y Duquet, y completan la lista Angela Auad, Remo Berardo, Horacio Elbert, José Julio Fondaveilla, Eduardo Gabriel Horane, Raquel Bulit y Patricia Oviedo. Todos ellos, explica el fallo, estuvieron detenidos en la ESMA, alojados en los sectores conocidos como “capucha” y “capuchita” y “fueron sometidos a tormentos”.

Astiz, Pernías, Jorge “Tigre” Acosta y otros miembros de la patota de la ESMA ya habían sido procesados por esas desapariciones. Ahora el juzgado amplió las imputaciones a otros integrantes del grupo de tareas que actuaba desde ese centro clandestino: los marinos Raúl Enrique Scheller, Jorge Carlos Radice, Juan Carlos Ro-

lón, Alberto Eduardo González, Jorge Enrique Perren y Néstor Omar Savio, el mayor del Ejército Julio César Coronel y el policía Ernesto Frimon Weber.

Estos represores operaban, en su mayoría, como agentes de inteligencia. Scheller, según relatos de sobrevivientes, interrogaba y torturaba. Weber también: lo llamaban “220”, porque aplicaba picanas eléctricas. Perren estuvo asignado al Centro Piloto París, armado durante la dictadura para generar campañas de prensa y propaganda para descalificar las denuncias sobre violaciones a los derechos humanos. Para negar secuestros con eco internacional, como el de Domon y Duquet, a la primera le hicieron escribir una carta diciendo que la había secuestrado “un grupo disidente del gobierno de Videla”. Y obligaron a un detenido a fotografiar a ambas en un sótano de la ESMA con una bandera de fondo que decía Montoneros, una imagen que hicieron llegar a la prensa francesa.

Torres basó los procesamiento en los testimonios de sobrevivientes de la ESMA y en los estudios del Equipo Argentino de Antropología Forense, que ya logró identificar los restos de Villafior, Ballestrino, Ponce, Duquet y Aguad. Sus cuerpos habían sido sepultados como NN en el cementerio de General Lavalle, después de aparecer en playas bonaerenses. Fue la primera evidencia científica de los “vuelos de la muerte”.

En otras dos resoluciones, el juez procesó a Astiz por el secuestro, la detención y las torturas en la ESMA de Ricardo Coquet, María Inés Imáz de Allende, Alfredo Margari, Josefa Prada de Olivieri y María Eva Bernst de Hansen. Le trabó un embargo de cinco millones de pesos. A Pernías le imputó el caso de Prada y de Amalia Larralde. Lo embargó en dos millones. Astiz sigue preso en la Base Naval de Zárate, aunque no tiene grado militar. Pernías también está en dependencias de las Fuerzas Armadas. El Ministerio de Defensa reclamará que pasen a una cárcel común, pero todo indica que la resolución del trámite demorará.

MIEMBROS DE ESA IGLESIA

# Testigos de

La APDH patrocina a

530 testigos de Jehová

detenidos por negarse

a cumplir el servicio

militar. Entre 1971 y

1984 hubo cuatro mil

seguidores de ese

culto presos. El punto

máximo de

persecución fue con

Videla. Hubo casos de

hasta siete años de

cárcel. También se

constataron torturas y

muerter en cautiverio.

Por Carlos Rodríguez

■ La persecución sufrida en la Argentina por los miembros de la Iglesia de los Testigos de Jehová es una de las historias más graves de discriminación y autoritarismo ocurridas en el país que permanece en la oscuridad, desde sus inicios en el año 1971. “Los testigos de Jehová también fueron perseguidos por los nazis, pero en la Argentina vivieron un calvario a partir de la dictadura del general (Agustín) Lanusse, del que poco se conoce”, le dijo a *Página/12* el abogado Ernesto Moreau, de la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos (APDH), convertido en un experto en el tema. Esto fue a partir de que asumió la representación de 530 testigos de Jehová que le vienen reclamando al Estado argentino, desde el año 1998, una reparación “económica y como Iglesia” por haber estado presos “un promedio de tres a cuatro años, con algunos casos extremos de hasta siete años en la cárcel”, sólo por negarse a cumplir con el Servicio Militar Obligatorio, suprimido en 1994. “Ellos se negaban en razón de sus creencias, de la neutralidad que profesan y que los lleva a negarse a empuñar

Arnaldo Pampillón



El abogado Ernesto Moreau, de la APDH, a cargo de los casos.

“El 35 por ciento de mis clientes fue torturado físicamente.”

### En busca de la reparación

“Desde la APDH hemos sido críticos con algunas medidas del actual gobierno nacional, como ser respecto del Consejo de la Magistratura, pero en materia de derechos humanos se está avanzando en muchos aspectos”, aseguró Ernesto Moreau, uno de los abogados de la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos (APDH) que está trabajando para que se reconozca como víctimas de la dictadura a los testigos de Jehová. “El tema no había tenido eco, hasta ahora, ni en la Justicia ni en el Gobierno, pero es muy buena la recepción que tenemos de parte de la Secretaría de Derechos Humanos, a través del subsecretario Rodolfo Mattarollo.”

Moreau admitió que “todos hemos tenido una mirada despectiva respecto de los testigos de Jehová y no hemos tomado conciencia de la persecución de la que han sido víctimas sólo por tener un pensamiento religioso distinto”. Hasta ahora, todos los reclamos ante la Justicia fueron rechazados de plano, pero “con el ex ministro de Justicia (Gustavo) Beliz, desde que asumió el presidente Néstor Kirchner, hemos tenido otro tipo de recepción y los temas están siendo analizados con respeto, dándoles la verdadera gravedad que tienen”.

En el caso que llegó a la Corte Suprema menemista, el de Gabriel Alejandro Arcuri, la condena que se le había aplicado fue de tres años y seis meses por el delito de “insubordinación”. La Corte rechazó el pedido de compensación económica argumentando que Arcuri tenía “estado militar” desde el momento de la convocatoria a cumplir con el servicio militar. Su defensa, en cambio, sostuvo que “nunca había dejado de ser civil”. La controversia persiste y ahora la APDH, con el apoyo de sectores del Gobierno, trata de establecer que los testigos de Jehová también deben estar comprendidos en la ley de reparación de víctimas civiles.

### Gelman denuncia a Uruguay

El poeta y periodista Juan Gelman presentó ayer una denuncia contra Uruguay en la CIDH por el caso de su nuera, María Claudia García Irureta Goyena, que fue cerrado por la Justicia uruguaya por considerar que estaba incluido en la ley de caducidad. Gelman destacó en la presentación que Uruguay violó tratados internacionales cuando el fiscal Enrique Moller decidió archivar el caso de su nuera. Los seis represores acusados del asesinato se encuentran detenidos en Uruguay, con pedido de extradición a la Argentina.



RECLAMAN UNA REPARACION ECONOMICA POR LA PERSECUCION MILITAR

# Jehová, testigos del horror

armas y a aprender su manejo por que ellos rechazan aunque más no fuera la idea de matar a una persona”, explicó Moreau. “Unos cuatro mil testigos estuvieron presos entre 1971 y 1987. El 35 por ciento de mis clientes fue torturado físicamente y todos sufieron tortura psicológica. Hay referencias de al menos tres muertes en cautiverio”, dijo Moreau.

“A los testigos de Jehová primero los persiguieron los nazis, incluso antes que a los judíos. A ellos les ponían sobre el pecho un triángulo de color púrpura. Hubo más de veinte mil que fueron llevados a campos de concentración en la Segunda Guerra Mundial y hubo unos cinco mil muertos”, explicó Moreau. “Pero también los demonizaron en la Argentina”, agregó Moreau, quien informó que la APDH se reunió el martes con la ministra de Defensa, Nilda Garré, para pedirle algunas medidas administrativas que permitan la incorporación de los seguidores de este culto a los beneficios de la ley 24.043, que contempla una serie de reparaciones para los civiles que fueron víctimas de la dictadura (ver aparte). “Hasta ahora, las causas de reparación económica presentadas por los testigos de Jehová fueron rechazadas, incluso por la Corte Suprema automática, allá por el 2000”, en el caso de Gabriel Alejandro Arcuri y de otros 22 testigos de Jehová.

“Ellos no pueden acceder al status de un preso político, por ejemplo, cuando han sido víctimas de una persecución sistemática que comenzó en el año 1971, con las sucesivas dictaduras de (Juan Carlos) Onganía y Lanusse”, sostuvo Moreau, quien entre los 530 casos tiene algunos de testigos que fueron detenidos “precisamente en el año 1971”. Lejos de mejorar, la situación de los seguidores del culto se tornó más dura en los años 1974-1975, durante el gobierno peronista de María Estela Martínez de Perón. “Sobre todo después de la asunción de Italo Luder como presidente provisional”, precisó Moreau, y de la declaración de guerra en todos los frentes para “aniquilar” a la “subversión”, que derivó en miles de muertes y desapariciones que todavía están siendo juzgadas.

La situación llegó a su punto máximo después del golpe de 1976. El 31 de agosto de ese año, un decreto firmado por el dictador Jorge Rafael Videla institucionalizó la persecución. “La secta en cuestión sostiene principios contrarios al carácter nacional, a las instituciones básicas del Estado y a los preceptos fundamentales de esta legislación. La libertad de cultos consagrada en los artículos 14 y 20 de la Constitución Nacional, por supuesto, se ve a sí misma limitada en el sentido de que las ideas religiosas no deben implicar la violación de las leyes o el atentado contra el orden público, la seguridad nacional, la moral o las buenas costumbres”, establecía el decreto 1867. Una de las supuestas “malas costumbres” de los testigos era negarse a ser soldados.

Entonces, la dictadura prohibió “toda actividad de los testigos de Jehová, toda literatura y la clausura de sus Salas del Reino y la Oficina Distrital”, organismos que son los que coordinan y desarrollan todas las tareas que realiza esta iglesia cristiana. En ese momento, en el país había 31.140 testigos de Jehová y 604 congregaciones. Se tenía también el da-



Los testigos que se negaban a ser enrolados eran llevados presos a la cárcel de Magdalena.

Ya se reunieron con la ministra Garré en busca de una reparación “económica y como Iglesia”.

to preciso de que el 17 de septiembre de 1977 había 21 testigos de Jehová encarcelados en la Argentina, tal como se denunció en ese momento ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH), según consta en la documentación a la que tuvo acceso **Página/12**.

“La mayor concentración de presos, unas 700 personas, se dio entre los años 1981 y 1982, hacia el final de la dictadura, cuando se juntaron detenciones recientes y otras que venían incluso de antes del golpe militar del 24 de marzo de 1976”, precisó Moreau. Los últimos testigos de Jehová presos por negarse a cumplir el Servicio Militar Obligatorio recién pudieron salir en libertad en el año 1987, al igual que algunos presos políticos de la dictadura que siguieron en esa situación después de la asunción del ex presidente Raúl Alfonsín, el 10 de diciembre de 1983.

“Ellos, por su religión, tienen una filosofía de vida que es muy distinta a la nuestra y que a veces nos puede sorprender o diferenciar. De todos modos, en todos estos años que llevo tratando con ellos, he aprendido a admirarlos profundamente. Ellos fueron los primeros objetores de conciencia contra el servicio militar y junto con la movilización que se produjo a partir del caso del soldado (Omar) Carrasco, fueron los que ayudaron a su abolición”, aseguró Moreau.

En las unidades de reclutamiento, Cuerpo I de Palermo, Distrito San Martín o Campo de Mayo, los testigos de Jehová eran identificados en forma previa a la revisión médica. “Un oficial pasaba preguntando a los gritos: ‘¿Hay algún testigo de Jehová?’ y ellos solos se iban ubicando en una fila diferenciada del resto.” Los miembros del culto se negaban a cumplir el servicio militar, porque suponía aprender el manejo de las armas y la posibilidad de tener que matar a una persona.

“A cambio, ellos proponían cumplir un servicio civil sustitutivo que fuera beneficioso para la sociedad. Ellos nunca se fugaron, nunca tu-

vieron una actitud beligerante, pero igual fueron enviados a prisión por ‘insubordinación agravada’, un delito que, por lo general, era condenado con penas mayores a los tres años”, comentó Moreau. “Esa sentencia le permitía al Consejo Supremo de las Fuerzas Armadas sumar el agravante del PPR, sigla que significa prisión preventiva rigurosa.” Eso

quería decir, en los hechos, que tenían que cumplir la pena “en celdas de castigo, aislados, incomunicados de los demás presos”.

La primera etapa se cumplía en prisiones militares como Magdalena o Campo de Mayo. Luego podían ser llevados a cárceles comunes, con un régimen de visitas y de relación con los demás detenidos, pero esa instan-

TESTIMONIOS DE LOS PADECIMIENTOS QUE SUFRÍAN

## La tortura de ser objetor

Por C. R.

**R. perdió su libertad el 26 de marzo de 1981, cuando se presentó en la Oficina de Reclutamiento del Distrito Militar La Plata y dijo ser testigo de Jehová. “Primero sufrí un simulacro de fusilamiento, luego me trasladaron en helicóptero hasta el Batallón de Aviación y Combate 601, en Campo de Mayo (...) Durante el vuelo continuaron las presiones psicológicas, llegando al extremo de abrir la compuerta del helicóptero y afirmarme que me iban a empujar.” En Campo de Mayo conoció a otros dos objetores de conciencia que “eran víctimas de malos tratos” y los obligaban a “permanecer desnudos y parados día y noche a la intemperie, en castigo por negarse a vestir el uniforme militar”.**

“A los desertores del servicio militar no les correspondía pena de prisión. Hay sólo dos antecedentes de personas que fueron presas por negarse a ser soldados y que no eran testigos de Jehová. Una de esas personas era de religión judía. El resto, todos fueron testigos de Jehová”, precisó el abogado Ernesto Moreau. “Tenemos referencia sobre tres casos de muertes en las cárceles, por el mal trato recibido. En uno de los casos, tenemos todas las circunstancias de la muerte y el nombre de la víctima, pero no podemos darlo porque

la familia no lo autoriza.” Las familias de los que estuvieron detenidos pocas veces hicieron la denuncia a la Justicia. Los que demandan son 530 sobre un total de cuatro mil.

El 26 de marzo de 1983, sobre los finales de la dictadura, a S. lo llevaron a la oficina de reclutamiento del Distrito Militar Posadas, donde hizo saber que era testigo de Jehová. “A nosotros nos consideraban subversivos y apátridas. En esa unidad me

**Religión: “Como no resigné mi fe, me hacían dormir en el suelo, sin mantas ni colchón, me insultaban todo el tiempo. Todas las noches me despertaban para ir a limpiar”.**

presionaron para que desista de mi postura. Como no resigné mi fe, me hacían dormir en el suelo, sin mantas ni colchón, me insultaban todo el tiempo. Todas las noches me despertaban para ir a limpiar la oficina de guardia.” Tres meses más tarde lo trasladaron al Regimiento de Infantería 18, San Javier, también en Misiones, donde estuvo detenido cinco meses bajo el régimen de prisión preventiva rigurosa, totalmente aislado. Luego siguió en prisión hasta el 17 de junio de 1986, sólo por negarse a usar el uniforme.

cia tenía también su lado oscuro. “Cuando dejaban de estar incomunicados y los llevaban a una cárcel común, con el régimen común, la sentencia se cumplía al revés del beneficio del dos por uno. Cada dos días de cárcel se contaban como uno, motivo por el cual muchos de mis representados estuvieron hasta siete años en prisión, cuando la condena que habían recibido era menor.”

Durante el juicio, como ocurrió con los presos políticos de la dictadura, los testigos de Jehová “no tenían posibilidad de defensa, la condena era un hecho ineludible, y si llegaban a hablar en favor de su inocencia, la pena se agravaba”. Además de los testimonios que figuran en las distintas causas judiciales, que ocupan todo un placard del estudio de Moreau, el abogado de la APDH relató algunas de las experiencias vividas por sus representados. “Como se negaban a usar la ropa militar, porque estaba en contra de sus convicciones, muchos de ellos estaban desnudos, sólo con los calzoncillos y las medias, en algunos casos en regimientos del sur del país, en pleno invierno.”

“Otra forma común de humillación era hacerlos quedar en ridículo frente a los demás soldados. Los militares querían cambiarlos, ‘lavarles el cerebro’ y convertirlos en soldados, pero casi nunca lo lograron. Algunos fueron más astutos: los mandaban a la prisión del cuartel, desde el primer día, y después informaban que los habían ‘reeducado’. Los militares que fracasaban en su intento de ‘convertir’ a los testigos de Jehová no tenían futuro en las Fuerzas Armadas. Era la sanción por haber fracasado.”

S., por los maltratos recibidos a lo largo de más de tres años, sufrió “un severo estado depresivo, que no fue tratado mientras permaneció detenido”. Una vez en libertad fue internado en un hospital de la ciudad de Buenos Aires, donde se le diagnosticó “estado depresivo y psicosis moderada que lo inhabilitaba en forma total y permanente para trabajar, secuela de las condiciones traumáticas de detención”. Hace un año y medio, S. obtuvo una pensión por invalidez permanente.

A. E. fue llevado el 2 de octubre de 1977 a la prisión militar de Campo de Mayo. “El jefe del penal, coronel Ildefonso Marcos Oscar Solá, le recomendó no hablar de lo que podrían saber, ya que su futuro, si hablaba, no sería ‘feliz’.” Al limpiar unas celdas, A.E. encontró “ropa, libros, restos de comida, once cunas de madera y ropa de bebé. Esto concordaba con los dichos de un gendarme de apellido Benítez, quien en estado de ebriedad se jactaba de violar y embarazar a mujeres detenidas”.

A otro de los testigos, A. L., en la prisión militar de Córdoba lo golpearon “con palos de goma por todo el cuerpo”. Las golpizas eran diarias y duraban largos minutos. A. L. fue detenido en agosto de 1980 y luego fue llevado al penal de Magdalena, de donde salió en libertad recién el 21 de enero de 1984.



La comitiva presidencial recorrió ayer una de las ciudades más palaciegas de Europa. Kirchner, acompañado por los periodistas, sólo quiso bromear sobre política. Se detuvo ante un cartel comercial con el logo “K+K” y nada más.



Los agentes de seguridad ya se habían apostado ayer para garantizar el funcionamiento de la cumbre. La senadora Cristina Fernández de Kirchner se interesó en los detalles de la vida de Sissi.

# "Si hay un cargo que me gustaría es el de jefe de Gobierno (de Viena)"

Por F. C.  
Desde Viena

“Si hay un cargo que me gustaría, es el de jefe de Gobierno”, sorprendió el presidente Néstor Kirchner a sus compañeros de paseo. Recorría la peatonal Graben, en el centro histórico de Viena, y como todos se admiraba de las maravillas arquitectónicas de la capital austríaca. De ahí se pasó a la comparación con Buenos Aires, de las obras que se podrían realizar en territorio porteño —mencionó la posibilidad de una avenida bajo la 9 de Julio— y de ahí a la inesperada revelación. No duró mucho. A los pocos pasos se topó con el cartel de un negocio, con la sigla K+K. “¿Será la próxima fórmula?”, bromeo alguien. La senadora Cristina Fernández de Kirchner caminaba más adelante. “Lo ven. Y esto no fue buscado”, dijo el Presidente frente al cartel, de buen humor pero sin muchas ganas de hablar de política.

Fue ayer por la tarde, en la recorrida que Kirchner y Cristina realizaron por algunos de los sitios históricos de la ciudad. Uno mismo es el hotel donde se alojan. El Sacher fue inaugurado en 1836 por el hijo del creador de la mítica sacher torte, para muchos la mejor torta del mundo, que se vende en la confitería del hotel. El precio del postre —34 euros— y las dudas acerca de cómo llegaría a Buenos Aires hicieron desistir a algunos miembros de la comitiva de comprarla.

La recorrida siguió enfrente, en la Opera, un edificio de la misma época. Los acompañaban el jefe de Gabinete, Alberto Fernández, el secretario de Legal y Técnica, Carlos Zannini, el presidente de la Cámara de Diputados, Alberto Balestrini, y el vocero presidencial, Miguel Núñez. Una guía con acento castizo los fue llevando por los diferentes salones de la Opera que tuvo entre sus directores a celebridades como Gustav Mahler o Richard Strauss. Visitaron, por ejemplo, la sala en la que el emperador Fran-

cisco José se retiraba a fumar sus habanos en los entreactos de las funciones junto a Sissi, cuyos datos biográficos se notaba que resultaban atractivos para Cristina. “Era una feminista”, la definió. Para hoy, la senadora se había agendado una visita al recientemente inaugurado museo de la emperatriz.

Poder conocer el teatro literalmente detrás de bambalinas dejó a los visitantes boquiabiertos. Atrás del escenario era más grande que la sala. Luego vino una discusión a propósito del presupuesto que el gobierno de Austria destinaba a la Opera, de 51 millones de euros. Al principio sonó a mucho pero cuando hicieron averiguaciones sobre el Teatro Colón —la ciudad gasta 56 millones de pesos—, no pareció tanto.

En la recorrida, el Presidente y Cristina hablaron con un matrimonio de argentinos que se acercó a saludarlos. Ya que estaban, el matrimonio les preguntó por el conflicto de Aerolíneas Argentinas, que los tenía preocupados por la vuelta. “Ya está

solucionado”, respondió enseguida Alberto Fernández. No fueron los únicos que los saludaron durante el paseo. Hubo una chica argentina de 17 años, otro matrimonio mayor y hasta un trío de italianos. “Sabemos lo mucho bueno que está haciendo en la Argentina, con los derechos humanos y las Madres”, le dijeron. El encuentro quedó para la posteridad en la cámara fotográfica de los italianos en una instantánea al pie de la Catedral de San Esteban, desde el siglo XIV el emblema de la ciudad con su particular tejado de colores.

Por la misma peatonal llegaron al museo-casa de Mozart. Hasta hace poco se la conocía como la Figaro-haus, porque allí Mozart ocupó un piso entre 1784 y 1787 y compuso varias obras, entre ellas *Las Bodas de Figaro*. Como este año se celebra el 250º aniversario del nacimiento del músico, la casa se reabrió como un museo de seis pisos. Pero el entusiasmo inicial de la comitiva fue dejando paso a la decepción cuando les iban explicando que lo que veían eran en su gran mayoría réplicas y que de la casa original quedaba poco y nada. Hubo comentarios irónicos en el mayoritario sector masculino de la delegación cuando escucharon que luego de la muerte de Mozart su esposa se había vuelto a casar y no se sabía qué destino le había dado al mobiliario que el músico había dejado detallado en un inventario. “Seguro que lo remató”, dijo uno.

A primera vista, Viena impresiona por lo bella, lo cuidada y lo silenciosa. Una ciudad casi perfecta que denota una gran cantidad de recursos. “Nosotros pagamos la deuda con el Fondo y ahora ya tenemos un nivel de reservas parecido. Ni nosotros sabemos a ciencia cierta el potencial económico de la Argentina”, reflexionó en un momento el Presidente, puesto en una comparación hipotética de países. Ante tanta pulcritud, Kirchner y sus acompañantes recordaban también los datos históricos que los austríacos quisieran olvidar: su adhesión al nazismo y su participación protagónica en las dos guerras mundiales en el bando perdedor, lo que a Viena le costó devastadores bombardeos cuyas huellas pueden rastrearse en los edificios ultramodernos que desentonan en medio de la arquitectura clásica que pudo mantenerse en pie.

EMPRESAS Y GOBIERNO URUGUAYO ANTE EL PEDIDO DEL BM

## Ahora todos quieren informar

La decisión tomada por la Corporación Financiera Internacional (CFI) para que las papeleras amplíen el informe de impacto ambiental no tardó en tener la respuesta de las dos firmas. Tras calificar como “positiva” la demanda del organismo que depende del Banco Mundial, representantes de Botnia y Ence informaron, en un comunicado, que colaborarán con “lo que sea necesario” para completar la información. Igual disposición mostró el gobierno uruguayo, una vez más bajo la voz del ministro de Vivienda y Ambiente, Mariano Arana. El funcionario reiteró ayer que su país pondrá al alcance los “más numerosos soportes en el avance tecnológico para asegurar todo lo que se pueda prevenir sobre eventuales contaminaciones”.

Concretamente, la CFI presentó un plan de acción donde convocará a un grupo de “consultores indepen-

dientes” para que completen la información sobre los efectos contaminantes que podrían generar las papeleras en la región. La entidad estima que las investigaciones se terminarán de realizar en noventa días, tras los cuales finalmente decidirá si otorga un crédito de 400 millones de dólares a Ence y Botnia para completar la construcción de las fábricas. La medida tuvo ayer el visto bueno de las firmas, que consideraron como positiva la propuesta. El presidente de Botnia, Erkki Varis, aseguró que su compañía está dispuesta a “proporcionar toda la información que sea necesaria para asegurar que Botnia va a aplicar las mejores tecnologías disponibles en su planta”. Y remató: “Botnia siempre ha sido líder en asuntos ambientales”. En igual sentido, la española Ence elogió que “se ingrese en la fase final del proceso para confirmar que la planta se ajusta a los requerimientos del Banco Mundial”.

Del lado uruguayo, Arana seña-

ló que las nuevas demandas “son bienvenidas” y ratificó la intención del gobierno de Tabaré Vázquez para dar mayor información. La cuestión forma parte de los principales pedidos que viene formulando Argentina. En realidad, lo que planteó la administración de Néstor Kirchner es que se suspendan las obras durante tres meses hasta que se conozcan los resultados del informe. Sin embargo, ambas empresas rechazaron dicha solicitud, con lo cual el Gobierno decidió acudir al Tribunal de La Haya para definir la situación. Al ser consultada sobre el tema, la vocera de Botnia, Annikki Rintala, desestimó que la presentación vaya a tener consecuencias negativas para las empresas. “De acuerdo con la información que Botnia tiene y ha recibido, el proyecto (de las pasteras) ha sido debatido en tiempo y con el acuerdo de los dos países, así que no vemos que tenga ningún efecto en el desarrollo del proyecto”, dijo.

EL PRESIDENTE

Un

Página/12  
en Austria

Por Fernando Cibeira  
Desde Viena

El fuerte cruce entre el gobierno de Brasil y el de Venezuela a propósito de lo sucedido días atrás durante el encuentro de presidentes en Puerto Iguazú, agregó ayer un condimento más a la cumbre Unión Europea y América latina de mañana. El presidente Néstor Kirchner habló de la palpitante situación del Mercosur con el titular de la Comisión de Representantes Permanente del bloque, Carlos “Chacho” Alvarez, y con el canciller Jorge Taiana a bordo del avión que lo trajo ayer a Viena. El nuevo incidente surgió porque el canciller brasileño Celso Amorim reveló que el presidente Luiz Inácio Lula da Silva le recriminó a Hugo Chávez haber influido en Evo Morales en su decisión de nacionalizar los hidrocarburos. La Cancillería venezolana emitió ayer un comunicado en el que consideró un “irrespeto repetir las provocaciones de la prensa reaccionaria”. Si a esto se le agrega el conflicto por las papeleras y las quejas de Uruguay y Paraguay por su situación dentro del bloque, las perspectivas son inquietantes. Esta noche, todos los protagonistas se verán en el primer evento oficial de la cumbre, la cena oficial que el gobierno anfitrión ofrecerá en el histórico palacio Hofburg, icono del imperio austro-húngaro.

Era una incógnita qué podría suceder en la cumbre a propósito de la situación interna del Mercosur. Ayer, el diario vienés *Kurier* ilustró su portada con la foto de Kirchner, Evo, Lula y Chávez saludando en Puerto Iguazú como símbolo del encuentro de presidentes que se darán cita a partir de esta noche. Curiosamente, aquella misma reunión ahora es motivo de una nueva fisura de las muchas que viene mostrando el bloque.

El tema fue tocado en la delega-

### “Producción limpia”

La Asociación de Fabricantes de Celulosa y Papel de Argentina (AFCP) firmó ayer un convenio con la Secretaría de Ambiente para implementar un programa de producción limpia. Según informó la secretaria, actualmente a cargo de Atilio Savino, la intención es promover estrategias de producción limpia tendientes a lograr una mayor eficiencia y competitividad empresarial en el sector de la fabricación de celulosa y papel. Asimismo el Gobierno se comprometió a brindar asistencia a las fábricas de esta rama, tanto en el aporte de la información necesaria como en el aporte de recursos. Entre los objetivos, se planteó “la conservación de bosques nativos, la defensa de los suelos y el ahorro de recursos, la disminución de desechos sólidos, líquidos, gaseosos, ruidos, vibraciones y radiaciones generados por la actividad industrial”.



KIRCHNER ARRIBO A VIENA PARA LA IV CUMBRE UE-AMERICA LATINA

# bloque con fisuras y otro unificado

En las actividades que comienzan esta noche con una cena de honor se plantea la posibilidad de un encuentro no programado entre Kirchner y Tabaré. Las diferencias entre Venezuela y Brasil por Bolivia también tienen eco en Viena, al igual que la crisis en la Comunidad Andina. Kirchner abrirá mañana una de las tres mesas de trabajo.



El presidente Néstor Kirchner y su esposa Cristina Fernández, al arribar ayer al aeropuerto de Viena.

ción argentina. “Hay que entenderlo a Lula. Está muy presionado dentro de Brasil y que Evo haya mandado al ejército de Bolivia a ocupar la planta de Petrobras no lo dejó bien parado, encima para él es un año electoral”, explicaba un diplomático argentino en el barroco lobby del hotel Sacher, donde se hospeda la comitiva. Según su versión, también Kirchner había mantenido en Iguazú una posición similar a la del brasileño, explicando a Chávez y a Evo lo poco conveniente de tomar medidas de ese tipo sin un llamado previo que sirviera a los otros presidentes para ponerse en guardia. En la comitiva imaginaban que en las entrevistas que mantendrá con mandatarios europeos, las consultas sobre Evo serán una faja. “Ante los ojos del mundo, Argentina es el país que contiene a Bolivia. Cuando Kirchner se reunió con Bush en Mar del Plata, le hizo muchas preguntas sobre Bolivia. Nos guste o no, es así. Por eso es bueno conseguir un marco de acuerdo con Evo y con Chávez como hicimos en Iguazú”, remarcaban.

Kirchner llegó ayer poco después de las 14 al aeropuerto de Viena y fue directo al Sacher, justo enfrente de la Opera. Descansó un poco y dedicó parte del día a recorrer los muchos atractivos que ofrece la ciudad (*ver aparte*). También se puso al tanto de cómo venían las negociaciones por el documento final que suscribirán los mandatarios cuando se junten el viernes. Luego de haber mantenido ocho párrafos entre corchetes —así se los denominaba cuando todavía no hay acuerdo—, anoche, los negociadores diplomáticos de los países participantes sólo discrepaban en un punto: el énfasis de la condena del bloqueo a

Cuba. Los países latinoamericanos pretenden algo más duro y concreto, los europeos una referencia vaga y general. Un clásico.

Kirchner tendrá a su cargo el discurso de apertura de una de las tres mesas de trabajo en las que se dividirán el viernes los presidentes. Eso significa que hablará algunos minutos más que el resto y marcará la pauta de la discusión que le seguirá. Se supone que pondrá énfasis en la defensa de los derechos humanos y en la protección del medio ambiente, dos de los doce temas que figuran en la convocatoria de la cumbre y en plena vigencia en nuestro país a partir del conflicto por las papeleras con Uruguay.

En la comitiva argentina admitían que en este tipo de encuentros lo más importante pasa por los contactos que los presidentes puedan armar en el momento. En ese sentido, valoraban la reunión que hoy Kirchner mantendrá con el presidente de Austria, el socialdemócrata Heinz Fischer, ganador hace dos años de las elecciones al conservadurismo gobernante. Fischer tiene su despacho en Hofburg, en verdad un conjunto de diez edificios que retratan la época imperial y en donde vivieron el emperador Francisco José I y su esposa, la popular Sissi.

A la entrevista ya anunciada con la premier alemana, Angela Merkel, se agregará otra con la chilena Michelle Bachelet y se daba por casi seguro un contacto con el español José Luis Rodríguez Zapatero. No descartaban otros, ni tampoco una puesta en escena de amistad entre los socios del Mercosur —al menos del núcleo Kirchner, Lula y Chávez—, de manera de demostrar que las coincidencias superan a las diferencias.

## Gambetas sobre el césped

La diplomacia no escapa a las pasiones deportivas, mucho menos al fanatismo que genera el fútbol en un Mundial. Hoy antes de la primera reunión de cancilleres, la Cumbre de Viena dará espacio también a una curiosa actividad fuera de agenda, que algunos bautizaron como “la diplomacia del balón” o “el campeonato de los diplomáticos”. Casi en vísperas del Campeonato Mundial que organiza la vecina Alemania, los anfitriones austriacos han organizado un partido de fútbol entre

miembros de las delegaciones que asisten en Viena a la cumbre entre la Unión Europea y los países de América latina y el Caribe. Según los entusiastas organizadores, el único latinoamericano que ya prometió asistencia al encuentro futbolístico es el presidente peruano, Alejandro Toledo. Otros que también jugarán el partido son los líderes de Turquía, Croacia, Polonia y Eslovenia, así como el canciller federal de Austria y presidente de turno de la UE, Wolfgang Schäussel.

TELAM DENUNCIO QUE HACKEARON SU SISTEMA INFORMATICO

## Una falsa noticia prendió la pólvora

El supuesto cable emitido desde Viena por su enviada especial y reproducido poco después del mediodía por Télam desató la confusión en la agencia oficial de noticias. La información le atribuía al presidente Néstor Kirchner declaraciones en las que confiaba en la “racionalidad” de su par uruguayo Tabaré Vázquez para lograr un “acuerdo político” por el tema de las papeleras, pero poco después —a través de su portal de Internet— Télam anuló el cable y denunció un “sabotaje” de su sistema informático, que ya había motivado (esta semana) una denuncia penal de parte de sus directivos.

Después de una larga recorrida junto a Kirchner, Cristina Fernández y otros miembros de la comitiva oficial por las calles de Viena —en las que no hubo declaraciones oficiales—, a los cronistas de los

distintos medios periodísticos (que cubren la reunión entre la Unión Europea y los mandatarios latinoamericanos) les llamó la atención el cable de Télam. Allí se afirmaba (a las 12.50 horas de Buenos Aires) que “en una improvisada rueda de prensa” después de su llegada a Austria, el Presidente había dicho que “más allá de que hemos recurrido al Tribunal de La Haya, confío en la racionalidad de Tabaré para llegar a un acuerdo”.

El vocero oficial, Miguel Núñez, desmintió en Viena las declaraciones y la propia enviada de Télam afirmó que no había transmitido información ni usado su dirección personal de correo electrónico, porque en ese horario (del supuesto envío) estaba viajando desde el aeropuerto hacia el hotel donde se hospeda en la ciudad austriaca. A las cinco de la tarde, en su portal de Internet, la agencia

emitió un comunicado: “Télam informa a usuarios y lectores que por una maniobra de sabotaje se emitió un cable equivocado. Se trata del *sin 067* y fue anulado”.

Los trabajadores de Télam —que mantienen un conflicto con la empresa— reclamaron en un comunicado “una auditoría imparcial, con técnicos informáticos confiables, sobre ese supuesto sabotaje en el que sospechamos un burdo intento de rehuir responsabilidades”.

El comunicado de Télam afirma que “la Justicia Federal ya está investigando las causas y los responsables por la desprogramación deliberada de parte de los sistemas informáticos”. La agencia que preside el periodista Martín Granovsky también aclaró “a los usuarios que el sistema de controles ha cambiado y fue reforzado y que los cables de la agencia continúan manteniendo el nivel de profesionalidad y confiabilidad habitual”.



## MISIONES

## Funcionaria con memoria



El gobernador de Misiones, Carlos Rovira, designó como subsecretaria de Derechos Humanos de la provincia a Amelia Báez, una histórica militante contra la impunidad. En la asunción estuvieron Adelina Dematti de Alaye y María Luisa de Leyes, de Madres de Plaza de Mayo; Buscarita Roa, de Abuelas de Plaza de Mayo, y la hermana Ivonne Pierron, que fue compañera de las monjas Alice Dumon y Léonie Duquet, secuestradas por Alfredo Astiz y conducidas a la ESMA. En el acto se inauguró la muestra inicial del Archivo por la Memoria de la provincia de Misiones.

## De la Rúa y los sobornos

La defensa de Fernando de la Rúa aseguró que “no existen pruebas” sobre la compra de votos a los senadores que votaron la Ley de Reforma Laboral debido a que el presidente Néstor Kirchner “se negó a levantar el secreto” de Estado que pesa sobre el movimiento de fondos de la SIDE. “No hay prueba de que el dinero haya salido de la SIDE. La Cámara Federal ordenó hacer un peritaje que no pudo hacerse porque Kirchner se negó a levantar el secreto de Estado”, dijo el abogado Miguel Angel Almeyra.

## Capacitación laboral

El ministro de Trabajo, Carlos Tomada, y el intendente de Moreno, Andrés Arregui, firmarán mañana un convenio de capacitación para jefes y jefas de hogar en el marco de la iniciativa oficial destinada a incorporar al mercado laboral a beneficiarios del plan. El acto se realizará a las 10, en la sede que la Sociedad Española posee en el mencionado municipio del conurbano.

# La nueva fuerza de seguridad aeroportuaria a punto de despegar

Por A. M.

Como un eco positivo del escándalo de las narcovalijas, la Cámara de Diputados le dio media sanción al proyecto de ley que crea la Policía de Seguridad Aeroportuaria (PSA), que será una fuerza especializada en prevención e investigación de delitos complejos que hacen a la seguridad aeroportuaria dentro de la órbita del Ministerio del Interior. Esto implica que “desmilitariza” la cuestión al sacarla del área de Defensa. Además, la norma establece definiciones sobre qué es la seguridad aeroportuaria y sus facultades, normatiza el uso de armas de fuego y crea un comité para la seguridad en los aeropuertos, en el que participarán organismos oficiales como la AFIP, la Dirección General de Migraciones y Seguridad Agroalimentaria.

El secretario de Seguridad Interior, Luis Tibiletti, quien asesoró a la comisión que redactó el dictamen votado ayer, calificó a la nueva policía como “la fuerza de seguridad del siglo XXI, la primera fuerza federal de la democracia”. El proyecto original había sido enviado por el Poder Ejecutivo y recibió considerables modificaciones, aunque los diputados llegaron a un amplio consenso que permitió su aprobación por unanimidad. El escándalo de las valijas con droga había provocado la disolución de la Policía Aeronáutica Nacional (PAN) y la intervención del área a cargo de Marcelo Saín, quien ayer también se llevó elogios del recinto.

El diputado Miguel Bonasso elogió la norma que ahora deberá ser tratada por el Senado para convertirse en ley. “Es una ley profundamente democrática, porque viene a revertir el concepto de los que propician la ‘mano dura’, porque plantea y ratifica la voluntad del control civil de esta nueva fuerza de seguridad, y eso es un rasgo que puede permitir que no engendremos un monstruo”, afirmó el legislador. Bonasso equiparó el caso de las valijas de Southern Winds (SW), que estalló en febrero de 2005, cuando el equipaje apareció en Madrid con 60 kilos de cocaína, con el caso Cabezas, en el sentido de que “quienes debían reprimir el delito, en realidad lo administraban”. Y destacó que la reforma haya dejado afuera a empresas de seguridad como las que posee el represor de la ESMA, Adolfo Donda Tigel.

Si bien la bancada radical apoyó

Diputados le dio media sanción a la ley que crea el nuevo sistema de seguridad aeroportuaria. Con un amplio consenso, oficialismo y oposición acordaron “desmilitarizar” el área y ponerla en la órbita de Interior.



La bancada oficialista defendió el proyecto enviado por el Ejecutivo luego del escándalo de SW.

“Es la fuerza de seguridad del siglo XXI, la primera fuerza federal de la democracia”, dijo Tibiletti.

la iniciativa, la diputada Silvana Giudici cuestionó que haya creado una “cuarta fuerza (de seguridad) sin reformular la Ley de Seguridad Interior y corriendo una vez más detrás de la coyuntura”. La legisladora porteña admitió que la ley “es moderna en su concepto de seguridad y bien intencionada”, pero criticó que no se haya aprovechado la oportu-

nidad para hacer una reforma integral. Y coincidió con Bonasso en reclamar la creación de una policía para la ciudad de Buenos Aires.

Por su parte, la diputada Alicia Comelli (MPN-Propuesta Federal) recordó que la empresa aérea SW estaba subsidiada por el Estado y se lamentó de que aún no haya responsabilidades claras por aquel ca-

so. “Este hecho dio la fuerza a proyectos que ya existían en el Congreso y que hasta el momento no habían prosperado”, indicó. Y advirtió que “modificando una institución no modificamos determinadas prácticas”.

La PSA integrará el Consejo de Seguridad Interior que funciona en el Ministerio del Interior.

## LOS DIPUTADOS REGLAMENTARON EL DERECHO DE AMPARO

# Avance en las garantías individuales

Por Adriana Meyer

En medio de un clima de inusual consenso, la Cámara de Diputados dio ayer media sanción a la ley que reglamenta el derecho de amparo consagrado en la Constitución a partir de la reforma de 1994. La norma sirve contra todo acto u omisión del Estado o de particulares que lesione o amenace los derechos y garantías reconocidos por la Carta Magna, un tratado o una ley, con arbitrariedad o ilegali-

dad manifiesta. La novedad es la introducción del amparo colectivo, que protege los derechos de incidencia colectiva. Si no se traba en el Senado, el Congreso habrá llenado un vacío legal de doce años.

“No es una ley para la política cotidiana pero es una ley de base que procura que los derechos fundamentales puedan estar más al alcance del ciudadano”, sintetizó la diputada kirchnerista Rosario Romero, presidenta de la Comisión de Legislación Penal, minutos antes

del aplauso que cerró la votación por unanimidad.

Orgullosos del resultado se mostraron los oficialistas Agustín Rossi y Juan Manuel Urtubey, que preside la Comisión de Asuntos Constitucionales por donde también pasó el proyecto. Incluso la diputada Romero cosechó el reconocimiento de Elisa Carrió por su “generosidad” en la labor parlamentaria. La líder del ARI recordó que la ley reglamenta el artículo 43 de la Constitución, cuya incorporación “casi hace caer la convención” reformadora de 1994 por el lobby mediático que se desató. Tras definir que “el amparo es el remedio por excelencia cuando se vulneran derechos”, la diputada Marcela Rodríguez explicó que el amparo colectivo es aplicable en casos referidos a la afectación del medio ambiente, la titularidad de las tierras indígenas, la circulación de los discapacitados, la defensa de los usuarios y consumidores, el patrimonio cultural, y los actos de discriminación, entre otros.

Varios diputados homenajearon a la Corte Suprema que presidió Alfredo Orgaz cuando sentó la jurisprudencia del amparo con los casos Siri, de 1957 de protección de la libertad de prensa, y Kot, de 1958. El plazo para presentar el amparo será de 45 días y la ley obliga al juez a fallar en tres.

## LAURA IRENE DORFMAN

25/6/53 - 10/5/78

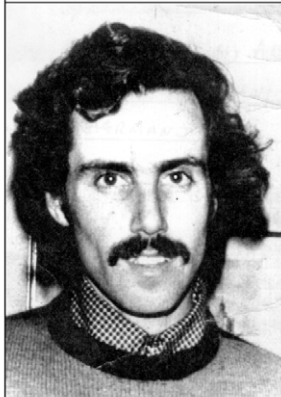


Desapareció el miércoles 10 de mayo de 1978, un miércoles nefasto, a 28 años de su desaparición todos los que la queremos y extrañamos, no perdonamos, no olvidamos.

Desde Israel, su mamá Raquel Elisa Danilovich, su hermano Horacio, sus sobrinos Marina y Adrián Dorfman, sus tíos y primas de Israel, sus tíos, primos y amigos de Argentina que seguiremos luchando por su memoria y homenaje. Todos los que la queremos.

## ALFREDO EDUARDO CATALA

Secuestrado por el Ejército Argentino el día 11 de mayo de 1977 en la calle Alsina 325 de la localidad de Avellaneda, junto con Florencio Fernández, Nélica Vicente de Fernández y María Elena Fernández, todos desaparecidos sin rastro hasta la fecha.



¡¡Por la memoria, la verdad y la justicia!!  
¡¡Por la derogación del indulto!!  
¡¡Juicio y castigo a los culpables!!  
30.000 razones por las que no perdonamos, no olvidamos, no nos reconciamos.

Paulina Catalá, Silvia Catalá, Graciela Quinteros, Benjamín Cabral, Laura Cabral, Rodolfo Cabral, Franco, Lara y Sofía de Iriondo Catalá.



## LA MUJER EN LAS FUERZAS ARMADAS

# Un techo de cristal blindado

Por Victoria Ginzberg

La teniente coronel médica Stella Regina Loredó Granizo lagrimeó. “Fue un aprendizaje mutuo y lo hicimos con mucho amor porque queremos entañablemente a este Ejército bendito”, dijo al referirse al proceso de integración de las mujeres a las Fuerzas Armadas. Luego se secó las lágrimas con un pañuelo de papel que le alcanzó un hombre de uniforme. Las dos expositoras que hablaron después —la senadora Marita Perceval y la socióloga Rut Diamint— completaron el tema de la charla que se realizó ayer en el Edificio Libertador: Las Mujeres en las Fuerzas Armadas. Señalaron que, como en cualquier otro ámbito, existen “el techo de cristal y las barreras invisibles” que dificultan el camino laboral del género femenino. También hubo algunas afirmaciones provocadoras, dado el ámbito y el auditorio: “Hay un sector que señala que es contradictorio incorporar mujeres a la defensa porque lo correcto sería racionalizar y no agrandar ese sector”, dijo Diamint.

Se trataba del cierre del ciclo de mesas redondas sobre la condición de la mujer en la historia argentina organizado por la ministra de Defensa, Nilda Garré. Las asistentes —y algunos hombres que concurrieron— comenzaron a juntarse en el hall del Edificio Libertador. En la pared derecha de ese salón hay una lista de nombres y fechas bajo la leyenda “Ellos murieron para que la patria viva”. El primer homenajeado es Pedro Eugenio Aramburu. Las fechas van desde 1970 hasta 1977 y pegan un salto hasta el 23 de enero de 1989 (copamiento del cuartel de La Tablada). En otra pared del hall hay una placa de mármol colocada hace sólo un mes y medio: “Nunca más golpe y terrorismo de Estado. Por siempre respeto a la Constitución, Verdad y Justicia, 24 de marzo de 2006”.

Las mujeres, obviamente, llegaron uniformadas. En azul marino las de la Armada, en un azul grisáceo las de la Fuerza Aérea y en verde y

**Diamint:** “Mi temor es que la incorporación de mujeres sea vista como una forma de mostrar apertura y no enfocar los nudos duros que es necesario revisar”.

marrón las del Ejército, salvo las aspirantes de la escuela de suboficiales que también iban de azul. Todas llevaban los mismos zapatos negros y el pelo tirante en un rodete. No había prácticamente ningún pelo disco que se escapara al refuerzo de horquillas.

La primera en hablar fue la teniente coronel médica Loredó Granizo, que contó su experiencia como pionera en el Ejército. La mujer ingresó en abril de 1982 a la Escuela del Cuerpo Profesional Femenino y fue la primera integrante femenina de un servicio de cirugía del Ejército. La militar hizo una reseña histórica sobre la incorporación de las mujeres en las Fuerzas Armadas y aportó datos de su propia experiencia. “Las mujeres han sido aceptadas sin limitaciones, tendiendo a

Una teniente coronel, una socióloga y una senadora discurrieron junto a la ministra de Defensa sobre el rol de la mujer en las Fuerzas Armadas. Y sobre los militares en democracia.



La teniente coronel médica Stella Regina Loredó Granizo y la ministra de Defensa, Nilda Garré. También hablaron la senadora Marita Perceval y la socióloga Rut Diamint.

la igualdad entre hombres y mujeres”, señaló Loredó Granizo, aunque concedió que hubo algunos inconvenientes porque “los hombres no fueron instruidos para el cambio”. La teniente coronel resaltó, además, que las mujeres “se han insertado plenamente en puestos de jerarquía” y que a la vez cumplen “con la responsabilidad que sólo ellas pueden hacer: ser madres y ser pilares fundamentales de la educación de los hijos”.

Perceval y Diamint enfatizaron que las mujeres no llegaron a los lugares de conducción dentro de las Fuerzas Armadas y reflexionaron acerca del peligro de que se les asigne tareas consideradas “naturales” para el género femenino, como cuidados y alimentación. Además, hicieron cuestionamientos más amplios sobre el rol de las Fuerzas Armadas en democracia.

“Mi temor —aseguró Diamint— es que la incorporación de mujeres sea vista como un paliativo, como una concesión por la tensión con la sociedad, como una forma de mostrar apertura y no enfocar los nudos duros que es necesario revisar.” En la misma línea Perceval habló de que actualmente “la principal prioridad es la paz” y del respeto a los derechos humanos, el derecho humanitario y la búsqueda de alternativas no militares para los conflictos. A la hora del debate, ninguno de los asistentes se atrevió a polemizar sobre las afirmaciones de la senadora y la socióloga.

Luego, la ministra repartió diplomas a las concurrentes. “A nosotros nos enseñan siempre lo mismo. Igual yo leí y me informé. Los militares no fueron culpables de todo. Aunque no es que no hayamos hecho nada”, respondió en privado una de las jóvenes asistentes cuando se le preguntó qué pensaba sobre los años de la dictadura.

—¿Y le parece bueno tener una ministra mujer? —preguntó **Página/12**.

—Y...ésta no... Es muy civil.

## Lista única del PJ

El diputado nacional por el Frente para la Victoria, Dante Dovená, confirmó un acuerdo con el PJ bonaerense para armar una “lista única” en las elecciones presidenciales del 2007. En el acuerdo sellado el sábado en San Martín, kirchneristas y duhaldistas alineados con el Gobierno decidieron “unir al peronismo como principal partido del Frente”, mientras que Dovená reconoció que su objetivo es “trabajar por la reelección de Kirchner” y “la candidatura a la gobernación de Cristina de Kirchner”.

## Compromiso K en Quilmes

Compromiso K desembarcará hoy en Quilmes de la mano de un grupo de dirigentes kirchneristas encabezados por el diputado Francisco “Barba” Gutiérrez. Esa corriente oficialista debutará allí con un acto a las 19, en un local ubicado en Castelli 2. Los promotores K convocaron a sumarse a “aquellos que hoy no encuentran su espacio de participación en la realidad quilmeña para que juntos aportemos en el afianzamiento del Proyecto Nacional y Popular que ha comenzado a implementar nuestro Presidente”.

### Ministerio de Salud y Ambiente

## CADA INVIERNO LA GRIPE AFECTA A GRAN CANTIDAD DE PERSONAS



**VACUNESE  
CONTRA LA GRIPE**

Si usted está incluido en alguno de estos grupos y no tiene obra social:

- ✓ Personas mayores a 65 años.
- ✓ Adultos y niños con enfermedades crónicas cardíacas o pulmonares: cardiopatías, asma grave, enfisema, enfermedad fibroquística, hipertensión pulmonar, etc.
- ✓ Adultos y niños con enfermedades metabólicas (diabetes), insuficiencia renal, hemoglobinopatías e inmunosuprimidos (incluye VIH/SIDA e inmunosuprimidos por medicación).
- ✓ Personas que conviven con pacientes inmunosuprimidos.
- ✓ Niños y adolescentes que estén bajo terapia prolongada con aspirina.

Encontrará gratis las vacunas en todos los centros de salud y hospitales del país

0800.222.1002

www.msal.gov.ar



PRESIDENCIA DE LA NACION

**Argentina**  
un país en serio



# Colección para el penalista 2005

Dirigida por el Dr. Guillermo Rafael Navarro

## Técnica del Procedimiento Penal

Compilación dirigida por el Dr. Guillermo Rafael Navarro

### Técnica del Procedimiento Penal

Edición actualizada y adecuada al Código Procesal Penal (Ley 23.984) y sus reformas y los cambios de la jurisprudencia.

PENSAMIENTO JURIDICO EDITORA

Edición actualizada y adecuada al Código Procesal Penal (Ley 23.984) y sus reformas y los cambios de la jurisprudencia.

\$40

Una obra-herramienta imprescindible para estudiantes y abogados. Un tratado práctico de toda la actuación del abogado penalista. Contiene todos los modelos de escritos y actuaciones judiciales con jurisprudencia y legislación. Edición actualizada.

- La instrucción - Instrucción sumaria y juicio abreviado - El imputado - El defensor - Declaración indagatoria - Su defensa técnica - Excarcelación y exención de prisión - Autorización para salir del país - Prueba - Documental - Pericias - Informes - Confesional - Testimonial - Actos judiciales: Resoluciones judiciales - Actas judiciales - Reserva de actuaciones - Muerte dudosa - Rebeldía - Testimonios - Prescripción de la acción - Sobreseimiento - Notificaciones - Citaciones - Vistas suplicatorias - Exhortos - Mandamientos y oficios - Inhibición y recusación - Nulidades - Excepciones - Embargos e inhibiciones - Queja por retardo de justicia - Queja por recurso denegado - Rectificación o aclaratoria - Actor civil y civilmente demandado - Hábeas Corpus - Extradición - Honorarios - Procesamiento y falta de mérito - Crítica instructoria - Juicio - Juicio correccional - Juicio de menores - Juicio por delitos de acción privada - Querella por calumnia - Querella por injuria - Recursos

## Código procesal penal de la Nación

Compilación dirigida por el Dr. Guillermo Rafael Navarro

### Código procesal penal de la Nación

Ley 23.984. Con las reformas procesales hasta la ley 25.852 y legislación complementaria

PENSAMIENTO JURIDICO EDITORA

\$15

## Código penal de la Nación Argentina

Compilación dirigida por el Dr. Guillermo Rafael Navarro

### Código penal de la Nación Argentina

Texto ordenado por el decreto 3.992/1984 con modificaciones posteriores y con legislación complementaria hasta la ley 25.990

PENSAMIENTO JURIDICO EDITORA

\$10

ADQUIERALO UNICAMENTE EN  
AV. BELGRANO 673 - Tel. 6772 - 4422



Los trabajadores de Firestone cobraron un promedio de 4800 pesos extra en los últimos tres años.

Las otras compañías se niegan a compartir ganancias y negocian un premio a la productividad.

# Compartir ganancias, una idea que anda sobre ruedas

Firestone rebajó los sueldos de sus trabajadores durante la

crisis, pero a condición de repartir luego beneficios con

ellos. El sindicato busca comprometer a las demás empresas.

Por Fernando Krakowiak

En mayo de 2001, Firestone aplicó una rebaja salarial de 18 por ciento a sus empleados para hacer frente a una caída de rentabilidad provocada por la recesión económica. En ese entonces, el Sindicato de Trabajadores del Neumático Argentino (Sutna) aceptó la poda, pero a cambio logró que se garantizara la estabilidad laboral y se incluyera una novedosa cláusula en el convenio, reconociendo la participación de los trabajadores en las ganancias de la compañía. Este último punto no tuvo mayor relevancia durante la crisis, pero cuando comenzó la reactivación los trabajadores se beneficiaron con un ingreso extra anual que promedió los 4800 pesos en los últimos tres años. Ahora el sindicato está negociando un convenio de actividad con todas las empresas del sector para lograr un aumento salarial y además busca que la cláusula se generalice.

El gremio y los empresarios se reúnen hoy a las 11 en el Ministerio de Trabajo para intentar llegar a un acuerdo. El convenio firmado con Firestone estableció en su artículo 15 que, una vez aprobado el balance anual de la empresa, los trabajadores participarían de un tercio del excedente de la ganancia neta libre de impuestos que supere el 6 por ciento de la facturación anual, otro tercio iría para inversiones y otro para mejorar la inserción en el mercado a través de rebajas de precios.

El tercio para los trabajadores significó un plus salarial anual de 10.000 pesos en 2003, de 2700 en 2004 y de 1850 pesos el año pasado. Por eso, el sindicato busca que Fate y Pirelli, las otras dos grandes empresas del sector, acepten la cláusula. Sin embargo, las compañías se niegan a que el reparto de las ganancias quede legitimado en un convenio. A cambio, ofrecerían un premio anual ligado a la productividad, que sería equivalente a medio aguinal-

do (menos de lo pagado por Firestone en los últimos tres años).

Pedro Wasiejko, secretario general de Sutna, afirmó a **Página/12** que “lo importante es que pudimos instalar el tema de un beneficio extra en la mesa de discusión. Mañana (por hoy) veremos qué proponen las empresas”.

Además, los trabajadores reclaman un aumento de 20 por ciento, la incorporación a la planta del personal tercerizado y la eliminación de las diferencias salariales. En este último caso la brecha se debe a que en

2001 se incorporaron los tickets en algunas compañías para compensar la baja de los salarios y los empresarios se negaron a otorgarles esos mismos tickets a los empleados que se incorporaron después. En la reunión que tuvieron ambas partes el 10 de abril, las empresas se mostraron dispuestas a eliminar la brecha salarial y sumar a los tercerizados, pero rechazaron el aumento del 20 por ciento y la cláusula que permite repartir ganancias. En esa oportunidad no hubo acuerdo. Hoy es la segunda oportunidad.

FALLO EN DEFENSA DE LOS USUARIOS

## La crisis del San Martín

La Justicia emplazó al concesionario que opera el ex ferrocarril San Martín a solucionar los problemas de seguridad y accesibilidad que sufren sus pasajeros. El fallo emitido ayer fue en respuesta a una demanda del defensor del Pueblo de la Nación, Eduardo Mondino, contra los cuatro concesionarios que están al frente de los trenes urbanos por “violar los más elementales derechos humanos”. El juez estuvo de acuerdo y le impuso a Ugofe, una sociedad integrada por TBA y Ferrovías (que se encarga de la gestión operativa), y al Estado (que paga los sueldos) que tomen medidas en cinco y treinta días, así como estructurales para 2007, para resolver la cuestión.

La resolución fue dictada por Guillermo Rossi, titular del Juzgado Contencioso Administrativo Federal 12. Ordenó que para dentro de cinco días se pongan en ejecución distintas normas de seguridad para que la integridad de los pasajeros no siga estando en riesgo. Ugofe y el Estado deben controlar que los pasajeros no viajen fuera de los vagones, para lo cual debe limitarse el acceso a las formaciones a una cantidad de pasajeros que no exce-

da la capacidad de las mismas.

Las personas que no puedan viajar deben tener acceso a “servicios alternativos (transporte automotor) con tarifa análoga y en cantidad suficiente para satisfacer la demanda histórica de la línea”. Es decir, deberán circular micros u otro tipo de vehículos que cubran el recorrido. La empresa y el Estado tienen cinco días para implementar este servicio. Sin embargo, como los demandados apelarán, suspenderán los efectos de la medida hasta el pronunciamiento de la segunda instancia. También, que el Estado realice inversiones para permitir la accesibilidad de los discapacitados.

El fallo demuestra que el problema del ferrocarril San Martín era más grave que su explotación por parte de Metropolitano. El Gobierno tuvo razones de sobra para anular la concesión a ese operador, pero al no transformar el esquema de fondo y sólo producir un reemplazo de empresas, las falencias continúan. Mondino señaló que los cuatro concesionarios tienen los mismos problemas: falta de seguridad e higiene, mal estado de los vagones, incumplimiento de frecuencias e insuficiente información sobre el estado del servicio.



ESTADOS UNIDOS SUBIO LA TASA DE CORTO PLAZO

# Preocupados por la inflación

Por Claudio Zlotnik

Estados Unidos volvió a subir la tasa de interés de corto plazo en un cuarto de punto, que ahora quedó en el 5 por ciento anual. Fue la decimosexta vez consecutiva que la Reserva Federal (banca central estadounidense) ajusta el costo del dinero, un proceso que se inició dos años atrás cuando la tasa se encontraba en el 1 por ciento. El consenso entre los grandes bancos internacionales es que Ben Bernanke, flamante presidente de la FED, pondrá una pausa en ese ciclo alcista. Sería un respiro para las economías emergentes, como la argentina.

A diferencia de otras épocas, el mayor impacto para la Argentina de la suba de la tasa internacional no es financiero. El Gobierno tiene prácticamente cubiertas las necesidades de financiamiento de este año, y lo más probable es que durante la segunda parte del año se busquen los fondos necesarios para cubrir 2007. A su vez, el sobre costo por la deuda emitida a tasa variable, como los Boden 2012 y 2013, es limitado: se estima que cada cuarto de punto de suba en Estados Unidos equivale a alrededor de 120 millones de pesos anuales. Hay que recordar que, en la actualidad, la mayor parte de la deuda argentina está colocada a tasa fija.

El mayor riesgo de que Estados Unidos siga elevando la tasa se vincula con la economía real. Más que efectos financieros, si la política de la FED desemboca en un enfriamiento de la economía, lo más probable es que se note una caída en los precios de los commodities. Sería una mala noticia para la Argentina, que tiene a los cereales, y a la soja en particular, como sus principales productos exportables.

En este contexto, si los analistas de los bancos tienen razón y la Reserva Federal frena el proceso alcista de la tasa será un respiro para la Argentina. En los mercados donde se operan futuros de tasa de interés, las de corto plazo para el mes de junio cerraron ayer en 5,02 por ciento en Nueva York. Una señal de que los operadores de Wall Street piensan que Bernanke dejará intacto el costo del dinero en la próxima reunión de la FED, que se hace dentro de 40 días.

En el comunicado difundido ayer al finalizar la reunión de directores, la Reserva Federal señaló que “todavía pueden ser necesarios ajustes adicionales para hacer frente a los riesgos inflacionarios”. Y agregó: “La cuantía y el momento para aplicar esos ajustes dependerán de la evolución de las perspectivas económicas”. En el medido y hermético lenguaje de los técnicos de la FED, donde cada palabra es analizada con lupa por los financistas, la inclusión en el comunicado del término “todavía” fue interpretada como que habrá parate, al menos temporario, en el proceso alcista. En el mercado de futuros, la tasa de corto plazo para el mes de octubre cerró en 5,235 por ciento. La interpretación lineal es que los financistas aguardan una suba de un cuarto de punto para antes de fin de año. ¿Sería ese movimiento la reapertura del ciclo al alza?

Para algunos bancos de Wall Street, la respuesta es afirmativa. El JP Morgan, uno de los más grandes

La Reserva Federal llevó la tasa al 5 por ciento, mientras el dólar se sigue desplomando frente al euro. Suponen que ahora Bernanke aplicará el freno. El impacto para Argentina es menor.



Ben Bernanke, presidente de la Reserva Federal, banca central estadounidense. Mantiene una política monetaria dura para desalentar expectativas inflacionarias.

de Nueva York, informó a sus clientes que, efectivamente, la tasa subirá al 5,50 por ciento, pero no en junio sino más adelante. Y que se encamina al 6,0 por ciento en 2007.

Todo depende de la inflación en los Estados Unidos. Por ahora se encuentra en el límite de lo soportable por la FED: en el 2,1 por ciento anual, si se excluyen los rubros volátiles, básicamente el petróleo. A su vez, el PIB estadounidense está creciendo a un ritmo del 5 por ciento anual, influido por la ola de inversiones tras el paso del Katrina. La especulación en Wall Street es que esta tasa decaerá con el transcurso del año, hasta converger a un ritmo del 3 por ciento. Bernanke juega a dos puntas: que la inflación no se dispare en medio del fuerte crecimiento pero tampoco quiere actuar innecesariamente. Si se excede en la política monetaria restrictiva corre el riesgo de un brusco enfriamiento económico.

Ante la expectativa de que Estados Unidos frenará la suba de la tasa, el dólar se volvió a debilitar frente al euro. Ayer, la moneda europea se cotizó a 1,28 dólar, el nivel más alto del último año.

SENSIBLE REDUCCION DE LA POBREZA ENTRE JUBILADOS

## La mínima superó la canasta

Los responsables de la seguridad social en el Gobierno no pudieron menos que sonreír satisfechos al recibir las conclusiones del trabajo que habían encargado. De acuerdo con el estudio de la consultora Equis para la Anses, con el aumento de la jubilación mínima a 470 pesos a partir de junio y el incremento general del 11 por ciento en las remuneraciones, alrededor de 695 mil jubilados y pensionados habrían abandonado la pobreza. “Se consolidó así la mayor tasa de caída de la pobreza registrada desde la recuperación democrática”, concluye el estudio de la consultora que conduce Artemio López.

La tasa de pobreza sobre la población mayor de 65 años beneficiaria de una jubilación o pensión era, en mayo de 2003, del 28,9 por ciento, con una cantidad estimada de jubilados o pensionados pobres

de 867 mil personas. Dicha proporción bajó en forma notable en estos tres años, hasta ubicarse en el 6,9 por ciento, que corresponde a 172 mil jubilados y pensionados con ingresos por debajo de la línea de pobreza.

El trabajo fue encargado por la Anses, el organismo responsable de la administración de la seguridad social, a cargo de Sergio Massa, para tener una noción del impacto de los aumentos de la jubilación mínima sobre la pobreza entre los mayores de 65. El estudio, sobre la población mayor de 65 beneficiaria de una jubilación o pensión, abarcó así a un universo de tres millones de personas.

El valor de la canasta de pobre-

## Casi cinco mil subsidios

El Ministerio de Trabajo informó ayer que ya se comenzaron a pagar los subsidios a 4982 trabajadores de frigoríficos que tuvieron que interrumpir sus exportaciones a partir de marzo. El monto total asignado es de 4,9 millones de pesos, más las asignaciones familiares correspondientes. De las 59 empresas que solicitaron el subsidio, 39 presentaron la documentación necesaria para efectuar las liquidaciones y 20 aún están completando los trámites. Los primeros en recibir el beneficio fueron los empleados de Toba, Rafael Alimentos, CRC y Sadowa. El viernes será el turno de Swift, Friar, Quater Land, La Provincial, Ganadera Arenales, Carnes Hereford, Rioplatense, Exportaciones Agroindustriales y Arrebeef, entre otros. A su vez, la Aduana instruyó ayer a todas sus dependencias a levantar la prohibición que impedía la exportación de más de 300 contenedores de cortes de carne y productos termoprocesados. La “instrucción” 162/06 firmada por el director Ricardo Echegaray dispone “levantar la medida cautelar de detención de despacho”. Según se aclaró expresamente, la medida no implica el levantamiento del “cumplimiento de las normas de fiscalización sanitarias”.

11 de mayo de 1952 – 11 de mayo de 2006

CARLOS GUSTAVO CORTIÑAS

(desaparecido el 15 de abril de 1977)



Tu ejemplo de solidaridad, dignidad y compromiso siempre estará presente en el corazón de los tuyos.

Te queremos y te admiramos.

Mamá, tu hijo Damián y todos los que te recuerdan siempre junto a los 30.000 compañeros y compañeras detenidos desaparecidos.

Ni olvido ni perdón.

## estilo urbano rent

Para turistas y extranjeros

### PALERMO

Billinghurst y Soler

2 ambientes. Excelente balcón terraza. 8° piso. Orientación Norte. Abierto. Todo sol. Cocina y baño completos. Lavadero independiente. Puerta blindada. Totalmente equipado y amoblado.

U\$S 450 / paq.

### PLAZA SAN MARTÍN

Paraguay entre Esmeralda y Maipú

8° piso a la calle. Orientación Norte. Todo sol. Amplio living-comedor. Hall de recepción. Palier privado. Doble entrada. Puertas blindadas. Cocina, lavadero y baño completos. Totalmente equipado y amoblado.

U\$S 500 / paq.

Comunicarse al: 15-5311-8408



La renovación de autoridades en el Banco Ciudad desató una fuerte polémica. De un lado quedó el nuevo ministro de Hacienda, Guillermo Nielsen, quien impulsa a Leonardo Madcur para la presidencia de la entidad y el reemplazo de algunos de los directores. Del otro se ubicó Enrique Arceo, actual director, enrolado en la CTA. Este último funcionario denunció que los cambios propuestos en la conducción del banco provienen del mismo sector que en 2002 impulsó la apertura de su capital al sector privado como paso previo a la privatización.

Jorge Telerman todavía no definió qué ocurrirá con las autoridades del Ciudad, actualmente presi-

# Mar de fondo en el Banco Ciudad por su directorio

dido por el kirchnerista Eduardo Hecker. Nielsen, de la derecha del radicalismo, ex colaborador de Mario Vicens en el equipo económico de la Alianza y hasta hace seis meses número dos de Roberto Lavagna, impulsa la llegada de sus principales colaboradores a la entidad. En particular, de Madcur.

Arceo declaró que "la modificación total o parcial del directorio

Los cambios que propone Nielsen en la conducción de la entidad desataron una fuerte pelea.

puede ser razonable ante el cambio de jefe de Gobierno". "Es una decisión -agregó- que no requiere fundamentación, aunque sí aval de la Legislatura." Y luego remató: "Por eso resulta insólita la campaña de trascendidos periodísticos aparentemente provenientes del Ministerio de Hacienda de la Ciudad". Para el economista de la CTA, que llegó al directorio du-

rante la gestión de Aníbal Ibarra, el hecho más grave es que se acusa a la actual conducción con datos falsos.

"Se afirma que el banco ha tenido una dirección inepta, lo cual no condice con el hecho de que está primero en rentabilidad y solvencia según la evaluación de la agencia Moody's y del Banco Central", remarcó. "Es una aseveración inexacta que afecta la confianza pública que requiere el accionar de una entidad crediticia", añadió.

El Ciudad tiene actualmente dos vacantes en su directorio, que se compone de seis miembros, el presidente y el vice. Dos de los lugares quedaron sin cubrir desde las elecciones de 2003, pero la intención de Nielsen, quien se lo propone a Telerman, sería renovar todos los cargos y reservarse la mayoría de ellos.

Arceo se defendió también de la versión de que "el banco no ha sostenido el ritmo de la competencia de la banca privada y que resulta necesario un cambio en su política crediticia". "En verdad -sostuvo-, pese a su misión de banco testigo y promotor del desarrollo económico y social, ha aumentado sus créditos un 70 por ciento más que la banca privada y la política crediticia ha estado fundamentalmente orientada hacia las pymes." Para el funcionario, la intención de fondo es promover la privatización de la entidad.

## Un traspie de Zanola

La estrategia de Juan José Zanola para consolidarse en el gremio bancario frente a la oposición tuvo ayer un traspie, al ordenar la Justicia del Trabajo la suspensión de una "contribución solidaria" a favor de la Asociación Bancaria del uno por ciento mensual sobre toda remuneración sujeta a aportes y contribuciones. Así definido en el acuerdo firmado por la entidad gremial con Abappra y homologado por el Ministerio de Trabajo, el descuento también alcanzaba a los trabajadores no afiliados.

La medida cautelar fue solicitada por la Asociación del Personal Jerárquico de Bancos Oficiales, enrolada en la CTA y cuestionadora de la conducción de Zanola. Dicha asociación está "simplemente inscripta como tal, pero por carecer de personería gremial la ley le impide participar en las negociaciones colectivas", explicaron sus representantes legales. Al no tener reconocimiento del ministerio, la asociación paralela sólo recibe como cuota sindical la que le aportan directamente sus afiliados (no por descuento en recibo), por lo cual significaría "un abuso que además tengan que pagar el 1 por ciento de su remuneración a otra entidad de la que no son afiliados", argumentó la entidad demandante ante la Justicia.

En el mismo acuerdo se fijó un aumento de 270 pesos de carácter no remunerativo. El fallo del Juzgado de Primera Instancia del Trabajo N° 2, a cargo de Miguel Angel Gorla, suspende exclusivamente la aplicación de la cláusula tercera del acuerdo del 4 de abril pasado, que es la referida al descuento universal del 1 por ciento en favor de La Bancaria de Zanola. Según estimó la entidad denunciante, la recaudación por dicha contribución solidaria hubiera ascendido a aproximadamente tres millones de pesos mensuales.

Página/12 regala

# César Vallejo

## Poesía completa



César Vallejo Poesía completa 2

Poemas humanos

Poemas en prosa

España, aparta de mí este cáliz

"Me moriré en París con aguacero,  
un día del cual tengo ya el recuerdo  
Me moriré en París -y no me corro-  
tal vez un jueves, como es hoy, de otoño."



Este domingo el segundo libro gratis con **Página/12**



EL DEBATE INTERNO POR EL ACERCAMIENTO DE LA UCR AL KIRCHNERISMO

# Los radicales no ganan para sustos

El dato no pasó por alto en el Comité Nacional de la UCR. Con menos de una semana de diferencia, el gobernador mendocino, Julio Cobos, habló en el acto de Gualeguaychú junto al presidente Néstor Kirchner y luego viajó junto a él a Viena. Quizá fue esta cercanía la que desató el rumor de que Cobos podría acompañar a Kirchner en 2007 como vicepresidente. “Podría ser él o (el ex gobernador correntino) Ricardo Colombi”, se entusiasmó un radical cercano al Gobierno. A este rumor se sumó una cifra: más de 40 intendentes radicales asistirían al acto del 25 de Mayo. “Nos incomoda, pero tampoco nos quita el sueño que vaya en el avión a Viena. Yo sigo pensando que Cobos es una persona del partido”, destacó la secretaria de la UCR, Margarita Stolbizer, quien opinó que “si la plaza forma parte del proyecto reeleccionista de Kirchner, ningún radical tendría que ir”.

“Es imposible que el radicalismo lo acompañe a Cobos en un fórmula del Frente para la Victoria”, auguraron desde el entorno del titular de la UCR, Roberto Iglesias. Fragmentado en disímiles alianzas provinciales, el partido centenario sigue debatiéndose entre un rol oficialista u opositor. Mientras los gobernadores radicales mantienen una cercanía —a veces no demasiado disimulada— con el Gobierno, el núcleo duro de opositores se concentra en el Parlamento. También allí existe un grupo discollo, que protagonizó una polémica cuando votó a favor de la reforma del Consejo de la Magistratura. Iglesias amenazó con echarlos del partido, pero finalmente el castigo quedó en la nada en el Tribunal de Conducta y Disciplina. El entuerto llegó hasta la última cumbre en Pilar, donde no asistieron los gobernadores oficialistas.

Los intendentes radicales tampoco pudieron consensuar una posición sobre el Gobierno en otro encuentro en Mar del Plata. Sin embargo, varios ya se anotaron en el libro de pases K. “Se sumarán más de 40 intendentes de la provincia de Buenos Aires, de Corrientes, de Santiago del Estero, de Catamarca, de Córdoba. Se van a movilizar el 25, porque no es una plaza partidaria”, destacó el radical Roberto Porcaro, que talla en el armado de la corriente Compromiso K. “De ninguna manera vamos a ser tan ingenuos para pensar que es un festejo patrio. Los que vayan no representan a la UCR”, contraatacó el bonaerense Ricardo Alfonsín.

En junio habrá una nueva cumbre y en agosto podría ser el momento de las definiciones. A la hora de pensar quiénes pueden ser los socios, también surgen diferencias dentro del espectro opositor. Iglesias tuvo un acercamiento con Ricardo López Murphy en 2003 y podría repetirlo, ahora que el Bulldog se muestra reticente a continuar su alianza con el diputado part-time Mauricio Macri. Otros sectores imaginan al socialismo como aliado (la coalición existe en Santa Fe) junto a la CTA o el ARI, aunque Elisa Carrió es la figurita difícil. “Sería cuestión de empezar a hablar por teléfono”, propusieron cerca de Iglesias. “Carrió pareciera que se ha corrido a la derecha. Una alianza de conductas con López Murphy se volvería ingobernable”, planteaba Alfonsín y Stolbizer coincidió: “No tiene que ser un amontonamiento para una elección”.

Informe: Werner Pertot.

La participación de 40 intendentes radicales en el acto convocado por el kirchnerismo al cumplirse tres años de mandato, sumada a los rumores de Julio Cobos acompañando a Kirchner potencian la crisis partidaria.



El gobernador de Mendoza, Julio Cobos, como anfitrión del presidente Néstor Kirchner.

“Si es un acto reeleccionista, los radicales no tendrían que ir”, dijo Stolbizer.

CRISIS INSTITUCIONAL EN LA UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

## Los estudiantes vuelven a la carga

Por Javier Lorca

Mientras las autoridades de la Universidad de Buenos Aires continúan negociando una salida a la crisis institucional, las agrupaciones estudiantiles de la FUBA volverán hoy a la carga con sus reclamos de democratización y de rechazo a la candidatura de Atilio Alterini como rector. “Nuestra propuesta es que asuma un gobierno de transición y se tomen sesenta días para reformar el estatuto de la UBA”, explicó a *Página 12* Santiago Gima, dirigente de la federación que, con marchas y tomas, ya impidió en cuatro oportunidades la elección del titular de la casa de estudios.

A las 18 de hoy, agrupaciones de izquierda e independientes convocadas por la FUBA se manifestarán en la Facultad de Derecho para pedir la renuncia de Alterini. “El hombre que envió una patota a golpear a los estudiantes no puede ser candidato a rector y tampoco decano”, dijo Gima, en alusión a los enfrentamientos ocurridos la semana pasada entre alumnos y dirigentes no docentes. Aunque la FUBA aseguró que sólo hará un acto, ayer se vivía un clima de inquietud en la facultad y las autoridades temían incidentes. A las 20, los estudiantes planean realizar una asamblea interfacultades para definir cómo siguen sus reclamos.

En principio, se manifestarán el lunes, en el rectorado, cuando sesione el Consejo Superior de la UBA, el órgano de cogobierno que integran los decanos y representantes de profesores, graduados y alumnos. Ese día asumirán los nuevos consejeros —con mayoría para el bloque de radicales, peronistas y aliados— e in-

tentarán designar un vicerrector en reemplazo de Berardo Dujovne, quien culminará entonces su mandato como vice. El acuerdo preliminar indica que resultaría elegido Aníbal Franco, quien encabezó la lista de profesores del bloque mayoritario. De todos modos, Franco ya advirtió que sólo asumirá si hay consenso amplio en su favor.

Ayer, decanos y consejeros del bloque no terminaron de definir una cuestión que se ha vuelto clave al aplazarse por ahora la asamblea que elegirá al futuro rector: ¿cómo se conformará la gestión del vice? El sector más firme en la postulación de Alterini aspira a que sean ocupadas las secretarías de la UBA (Ciencia, General, Extensión y otras) con los nombres ya más o menos previstos. En cambio, otros sectores —además de los consejeros opositores y de quienes ya le retiraron su apoyo a Alterini— prefieren que el vicerrector gobierne la universidad con subsecretarios, una forma de mantener el carácter transitorio de la gestión. La cuestión se seguirá discutiendo mañana.

“Rechazamos que se apruebe un gobierno alterinista sin Alterini. No

queremos a sus operadores como secretarios”, planteó Gima. El lunes, la FUBA presentará a través de sus consejeros un proyecto para que, durante dos meses, la UBA quede a cargo de un gobierno de transición, encabezado por un vicerrector. En ese lapso, la federación quiere que se discuta y concrete una reforma que “democratice el estatuto”, previamente aprobada en un referéndum abierto a la comunidad académica, y que recién después se elija rector.

Lo que tampoco está claro para varios actores del conflicto es si podrá sesionar el Consejo Superior. Es que no sólo habrá una manifestación de la FUBA, sino que también suelen presenciar las sesiones los mismos dirigentes no docentes que el martes 4 participaron de los incidentes frente a la Facultad de Medicina. Por si fuera poco, los consejeros estudiantiles piensan pedirle al consejo que se expulse de la UBA a los trabajadores que protagonizaron aquella trifulca.

### Para colmo, Patti

Otro de los problemas que divide aguas en el partido es la entrada al Congreso del ex subcomisario acusado de secuestros, torturas y asesinatos Luis Abelardo Patti. El bloque de Diputados apoyó mayoritariamente un dictamen que respalda el ingreso del represor, aunque ya comenzó a formarse un grupo disidente que integra la diputada Silvana Giúdice. “Nosotros tenemos más diferencias con Patti que el oficialismo, pero hay que poner por encima las instituciones de la República. Nadie va a creer que estamos con Patti”, se atajó el dirigente bonaerense Ricardo Alfonsín. “Yo tengo una posición contraria a la que ha emitido en el bloque. No creo que podamos llegar a una posición única, pero mi aspiración es que se diera libertad de acción, y no terminemos siendo cómplices”, aseguró la secretaria del partido, Margarita Stolbizer. Su sector está trabajando para sumar un mayor número de diputados al grupo que votará contra Patti, con vistas a evitar el costo político que puede representar un apoyo desembocado al ingreso del represor.

La Cátedra Libre de Derechos Humanos conjuntamente con la Cátedra Libre de Estudios Armenios y el Seminario de Análisis de las Prácticas Sociales Genocidas de la Facultad de Filosofía y Letras, y la Fundación Luisa Hairabedian, en el ciclo de foros sobre PRACTICAS SOCIALES GENOCIDAS, invita al foro

## LOS PROCESOS GENOCIDAS EN EL SIGLO XX

Participan

**Daniel Feierstein**

Titular del Seminario de Análisis de las Prácticas Sociales Genocidas

**Hugo Trincherro**

Decano de la Facultad de Filosofía y Letras

**VIERNES 12 DE MAYO - 20 hs.**  
PUAN 480 - AULA 256

Informes: miércoles a viernes de 14 a 18 - Of. 358 C - Puan 480  
Tel. +432-0606 interno 20 - cddhh@filo.uba.ar

Página 12 se comunica con



movistar



## TEXTILES

La Cámara de Apelaciones en lo Federal revocó ayer un fallo del juez federal Norberto Oyarbide, que sobreseyó a dos personas acusadas de violar leyes migratorias y someter a trabajo esclavo a ciudadanos bolivianos en talleres textiles. La decisión del cuerpo desestimó además un fallo del magistrado en el que pedía su propia incompetencia en el tema, por considerar que no existían delitos federales, y ahora lo obliga a retomar la causa. La misma se originó por la denuncia de dos integrantes de la cooperativa La Alameda contra los responsables de los talleres clandestinos del barrio Parque Avellaneda. Tras el pronunciamiento de la Cámara, el presidente de La Alameda, Gustavo Vera, anunció que pedirá "la recusación de Oyarbide" de la causa.

## Ginecólogo abusador

En Río Negro, un ginecólogo y docente de biología de una escuela secundaria de la localidad de Cinco Saltos fue detenido a raíz de denuncias de violación y abusos sexuales, por lo que ayer grupos de estudiantes realizaron un escrache frente a su casa. La detención se concretó por orden del juez Guillermo Baquero Lazcano, quien investiga las acusaciones que varias adolescentes realizaron contra el ginecólogo por los abusos que aparentemente cometió en su propio consultorio. La primera denuncia fue hecha el 17 de marzo por una joven que dijo haber sido ultrajada por el ginecólogo en su oficina, en febrero.

## Nena violada

Después de violar a su hijastra de 5 años, un hombre de 28 años, vendedor ambulante, fue detenido ayer. La causa por "abuso sexual agravado por acceso carnal contra infanta de cinco años" comenzó el 2 de mayo, cuando la niña fue llevada por su madre, de 29 años, al Hospital de Guernica, a raíz de una fuerte hemorragia anal, tras lo cual se determinó la violación y se informó a la comisaría de Glew. En el momento de la detención del abusador, quien convivía con la madre de la nena, se le secuestraron de un bolso una remera con semen, una bombachita y una sábana con sangre.

## Detenido en el Muñiz

Un hombre de 29 años que está internado en el hospital Muñiz por padecer VIH-sida quedó detenido ayer por la noche, en el mismo hospital, acusado de haber asesinado a un joven en 2002, en una casa de Rafael Calzada, partido de Almirante Brown. El hombre era buscado por el homicidio de Sergio Durando, de 34 años, el 30 de septiembre de ese año. Esa noche, y en base a testimonios de la madre del fallecido, el acusado discutió con su hijo por dinero y sin dar más explicaciones le aplicó varias puñaladas en el pecho y el estómago, para luego huir.

# Una indemnización reducida porque la víctima no llevaba el cinturón

Los automovilistas ya tienen otro motivo más para no olvidar abrocharse el cinturón de seguridad no bien se suben al auto. Un fallo judicial redujo a la mitad el monto de la indemnización por la muerte de una persona en un accidente de tránsito porque la víctima no tenía puesto, al momento del choque, su cinturón. En este contexto, desde la asociación Luchemos por la Vida estimaron a *Página/12* que "se podrían evitar mil muertes en accidentes por año con el uso del cinturón de seguridad".

Los jueces determinaron que el conductor del auto que embistió al de la víctima en el caso de la sentencia tuvo "responsabilidad incuestionable" en el siniestro. Pero también le atribuyeron responsabilidad en el resultado final del accidente al fallecido, quien no tenía colocado el cinturón de seguridad. El choque ocurrió entre dos automovilistas en un cruce de calles.

Por esas razones, resolvieron atribuir el 50 por ciento de la responsabilidad por la muerte a cada uno de los protagonistas (el fallecido y el que lo embistió), de modo tal que quien chocó al otro auto y provocó la muerte de su conductor deberá indemnizar a la familia de la víctima con 52.660 pesos, en lugar de 105.320.

La decisión, adoptada en la Sala E de la Cámara Civil por los jueces Juan Carlos Dupuis, Osvaldo Mirás y Mario Calatayud, concluyó que algunas de las lesiones que sufrió el automovilista muerto "no se habrían producido si hubiese tenido colocado el referido cinturón".

De esta forma, citaron jurisprudencia de la propia sala para establecer que "la ausencia de cinturón constituye con suficiente grado de probabilidad causa inmediata del deceso". Sin embargo, admitieron que "tampoco existe absoluta seguridad de que se pudo haber evitado el deceso del causante de los actores con el uso del cinturón", por lo que determinaron que en el episodio hubo "concausalidad respecto de este desenlace fatal entre la colisión y la ausencia de dicho medio de protección".

Para el titular de la organización Luchemos por la Vida, Alberto Silveira, "en la Argentina, si lográramos que todos usaran el cinturón se salvarían mil vidas año. El año pasado hubo más de 7 mil muertes por accidentes. De una cosa que es tan simple se pueden salvar muchas vidas".

En ese sentido, y respecto de este fallo judicial, señaló que "no es una sanción, es un acto de justicia, porque la víctima tenía la obligación legal de portar el cinturón y por eso está bien que se compartan las responsabilidades. Estos son fallos que pueden ayudar a concientizar".

En 2001, en un fallo similar, la Justicia recortó un 30 por ciento la indemnización por daños y perjuicios a una mujer por no llevar el cinturón de seguridad en el momento en que el auto en que viajaba fue chocado por un colectivo. En ese caso, la víctima resultó herida.

Los jueces determinaron la culpabilidad del colectivo y las lesiones de la víctima, pero cuando evaluaron las circunstancias del accidente castigaron a la responsable de la demanda por incumplimiento de la Ley de Tránsito. Entonces, la Cámara Nacional en lo Civil de la Capital Federal dispuso una reducción de 28 mil pesos en el resarci-

La Justicia bajó a la mitad la indemnización a la familia de un hombre que murió en un accidente de tránsito porque, cuando ocurrió el choque, no tenía puesto el cinturón de seguridad.



Bernardino Avila

Según los especialistas, la falta de uso del cinturón provoca unas mil muertes en el año.

Para los jueces, la víctima fue corresponsable de su muerte al no tenerlo puesto.

miento otorgado a la accidentada que se fracturó la pelvis.

"En octubre de 2004, cuando se empezaron seriamente a hacer los controles y multas por el incumplimiento de la ley que obliga a su utilización, en el 86 por ciento de los casos los automovilistas usaban cinturón, pero desde esa época el

índice empezó a caer al 67 por ciento, es decir, hubo un descenso del 32 por ciento", explicó Silveira.

La disminución del uso fue mayor en "los taxistas, en conductores de ambulancia, en la Policía, fuerza en la que actualmente sólo el 2 por ciento lo usa, mientras que en octubre de 2004 el 29 por ciento

cumplía". En ese entonces "le preguntamos a la gente si consideraba útil el uso del cinturón y el 98 por ciento dijo que sí, pero sólo el 28 por ciento lo usaba, mientras que el 81 por ciento dijo que estaba de acuerdo con que hubiera sanciones", señaló. Actualmente "hay una falta total de control", advirtió.

UN MUERTO Y CINCO HERIDOS EN UN MULTIPLE ACCIDENTE

## Día de camiones chocadores

Una persona murió y otras cinco resultaron con heridas de consideración tras un accidente en cadena que involucró a once camiones, dos autos y una ambulancia, ocurrido ayer por la mañana en la autopista Ezeiza-Cañuelas, en cercanías de la localidad bonaerense de Máximo Paz. El accidente ocurrió a las 5.15 en el kilómetro 49, en la mano sentido hacia la Capital Federal—que permaneció cortada hasta las 7.30— a raíz de una espesa niebla que impedía tener una buena la visibilidad del camino, sumado al humo que

despedía una fábrica de ladrillos ubicada a un costado de la ruta.

El primero de los vehículos de la caravana fue un camión que transportaba soja, que cuando comenzó a aminorar la marcha por la niebla fue embestido por el que venía detrás; lo mismo que pasó con el resto de los camiones, que quedaron incrustados uno contra otro o volcados en la banquina, y sus cargas repartidas por el camino.

En cuestión de minutos, tres autos—entre ellos, una ambulancia donde iban una mujer con su hijo discapacitado rumbo al Hospital de Ni-

DyN



El accidente fue en la autopista Ezeiza-Cañuelas en Máximo Paz.

Once camiones, dos autos y una ambulancia chocaron entre sí.

ños de La Plata— chocaron entre sí y se encontraron entre los camiones cuando el primero de los vehículos bajó la velocidad al ver el accidente en medio de la ruta. "Venían (los vehículos) tan rápido que sentimos el impacto de hasta el cuarto que venía detrás nuestro", dijo la mujer.

El hombre que falleció era el conductor de uno de los vehículos pesados, quien estuvo atrapado por varias horas dentro de la cabina, mientras otras cinco personas, cuatro adultos y un niño, fueron asistidos en el hospital de Cañuelas, con politraumatismos en las piernas.

Gustavo, uno de los conductores que participó del choque y que resultó ileso, dijo que "siempre es peligroso pasar por esta parte de la autopista, por la niebla y el humo de la fábrica de ladrillos". "Todo eran gritos y golpes, fue de terror", relató.

"De un momento a otro nos quedamos sin visibilidad; no veíamos ni a dos metros", contó el camionero José Larzábal, otro protagonista del hecho.

En tanto, policías de seguridad bonaerense y vial, Gendarmería, bomberos de la localidad de Tristán Suárez y ambulancias de la zona llegaron rápidamente al lugar y tuvieron que trabajar, en algunos casos, hasta tres horas para sacar a los heridos de entre los hierros retorcidos de las cabinas de sus camiones.



RECLAMO INTERNACIONAL CONTRA LA PROHIBICION DE LA HOJA DE COCA

# "Para reparar un error histórico"

Una ONG con presencia mundial pedirá en la cumbre de Viena que la ONU deje de considerar "peligrosa" la hoja de coca.

Por Pedro Lipcovich

“Esta es la oportunidad de reparar el error histórico de que la hoja de coca forme parte de las sustancias prohibidas por las Naciones Unidas”: lo afirma un documento del Programa Drogas y Democracia del Transnational Institute—ONG vinculada con la política de “reducción de daños” en drogadicción—, que se dará a conocer oficialmente mañana, aprovechando la cumbre de gobiernos de Europa y América latina en Viena. El propósito es contribuir a crear una “masa crítica” en la opinión pública, para apoyar el proyecto de revisión que el gobierno boliviano presentará ante la ONU. El extenso trabajo señala que un informe de la OMS—cajoneado por presión de Estados Unidos— encontró “funciones terapéuticas, sagradas y sociales positivas” en la hoja de coca, y recuerda que la “política de erradicación” condujo “al asesinato de numerosos campesinos”. En especial, destaca que la prohibición impide desarrollar y difundir posibilidades de consumo no nocivo de esta sustancia, como el “mambe”, preparación utilizada en zonas de Brasil, Colombia y Perú. Los preparados a base de hoja de coca podrían ayudar a “reeducar” a personas que abusan de la cocaína, ayudándolas a orientarse hacia consumos no perjudiciales.

La hoja de coca está clasificada en la Lista I de la Convención Unica de Estupefacientes de 1961, re-

**Coca-Cola: La famosa bebida sigue elaborándose a partir de hojas de coca, con la particularidad de que la cocaína ha sido retirada y reemplazada por cafeína.**

servada para los de máxima peligrosidad. Esto “ha hecho desaparecer paulatinamente de la conciencia pública la diferencia entre la hoja y su derivado cocaína”, observa el documento titulado “Opciones legales para la hoja de coca” del Programa Drogas y Democracia, con sede en Holanda.

Entre 1991 y 1995, la Organización Mundial de la Salud efectuó el mayor estudio sobre la hoja de coca y sus derivados; participaron 45 investigadores, entre ellos profesores de cinco universidades de Estados Unidos. La investigación no detectó ningún efecto perjudicial del uso tradicional de la coca y le reconoció “funciones terapéuticas, sagradas y sociales positivas”. Según sus conclusiones, “si bien cabe la posibilidad de que el uso de la hoja de coca pueda estar vinculado con problemas de salud no detectados hasta el momento, es improbable”, y “la OMS debería investigar si los beneficios terapéuticos de la hoja de coca son trasladables de los contextos tradicionales a otros países y culturas”. Pero Estados Unidos amenazó con suspender sus aportes

financieros si la OMS admitía las conclusiones del estudio, que jamás llegó a ser publicado.

La desestimación de ese estudio “tuvo consecuencias funestas para los países andinos—según el documento del Transnational Institute—. En Bolivia, la política de erradicación llevó al asesinato de decenas de campesinos, innumerables heridos y presos todavía a la espera de proceso”.

Actualmente, “el régimen de control a la coca sobrepasa de lejos al que se aplica a varias plantas psicoactivas, muchas de ellas más propicias a alterar la conciencia, como el kava-kava o el kratom; tampoco se prohíben la efedra, siendo que la efedrina es materia prima de un inmenso mercado de anfetaminas, ni el árbol de sasafrás, de cuya corteza se extrae el safrole, materia prima del éxtasis”. Ese régimen expresaría “la injusticia con que la coca ha sido tratada por la cultura dominante”, que a su vez ha sido “fruto de dos errores: confundir los efectos de la coca con los de la cocaína y asimilar ambos al modelo de dependencia de los opiáceos. Por sus efectos, la hoja de coca se ubica en una categoría similar a la de los estimulantes vegetales basados en cafeína, como el café, el té y la yerba mate”.

En realidad, la Convención de Estupefacientes de 1961 incluye “una excepción con nombre propio—según la califica el documento—: permitió la continuidad de la fabricación de la Coca-Cola a través del suministro de hojas de coca ‘descocainizada’ como agente saborizante”. No suele difundirse el dato de que la famosa bebida sigue elaborándose a partir de hojas de coca, con la particularidad de que la cocaína ha sido retirada y reemplazada por cafeína.

Volviendo al eje del informe del Programa, “el retiro de la hoja de coca de la Lista I de Estupefacientes de la ONU implicaría la revalorización de su uso tradicional y permitiría realizar nuevos estudios y desempolvar los existentes sobre sus posibilidades industriales benéficas”. Para esto, la clave está en “no repetir el error histórico de aislar la cocaína. La coca debe consumirse en su forma natural, y la industrialización no debe consistir en su transformación química sino en su procesamiento para hacerla almacenable, aceptable para las personas que no saben o no quieren *coquear* y, sobre todo, más efectiva en términos de absorción”. Pero, ¿para qué serviría propiciar de este modo el consumo de coca?: “Uno de los objetivos es la reeducación de la actual demanda de cocaína”. De este modo, “la valoración de las enseñanzas ancestrales de la coca, que implica el reconocimiento de una subjetividad ajena, podría ayudar a sustituir los usos más problemáticos de sus derivados” y la hoja de coca se volvería “herramienta de reducción de daños”.

En marzo pasado, en la reunión de la Comisión de Estupefacientes que tuvo lugar en Viena, la delegación boliviana anticipó su intención de pedir que se reconsidere la inclusión de la hoja de coca entre las sustancias más perseguidas. Se prevé



El presidente Evo Morales recurrirá a la ONU por la hoja de coca. La ONG busca crear una “masa crítica” a favor de Bolivia.

que el gobierno de Evo Morales solicitará oficialmente a la ONU el retiro de la hoja de coca de la Lista I.

El documento del Programa Drogas y Democracia (cuya versión en español se puede obtener en [www.tni.org](http://www.tni.org)) se presentará oficialmente en el encuentro de movimientos y organizaciones de la sociedad civil Enlazando Alternati-

vas, que se desarrolla en forma paralela a la cumbre de jefes de Estado de América latina, el Caribe y la Unión Europea iniciada ayer en Viena. Pien Metaal, coordinadora del informe, señaló a **Página/12** que el documento “procura crear una masa crítica de opinión en los países europeos, para que prospere la revisión que impulsa Evo Morales”.

MEDIA SANCION PARA LA LEY SOBRE EL ACOSO SEXUAL

## El consenso contra el acoso

Por Eduardo Tagliaferro

“Luego de un debate en el que no hubo mayores desencuentros, una sesión en la que casi todos los bloques estuvieron de acuerdo, el Senado dio media sanción al proyecto que convierte el acoso sexual en una figura específica del Código Penal. La iniciativa lo define como un delito de acción privada y establece penas que van desde los cuatro meses a los cuatro años de prisión. Cuarenta y seis de los cuarenta y siete senadores presentes votaron afirmativamente. El único voto en contra fue el de la justicialista formoseña Adriana Bortolozzi de Bogado, quien, a pesar de haber firmado el dictamen de la mayoría, se arrepintió de ello en el recinto, votó en contra y calificó al proyecto como ‘peligroso’ ya que, según dijo, ‘producirá un incremento del empleo en negro’.”

En diálogo con este diario, la senadora Vilma Ibarra, informante del proyecto, aseguró que “no hay riesgo de que se fomente el empleo en negro. Como tipo penal, la figura se dirige al acosador. Ya existe en el ámbito laboral, público y privado

jurisprudencia que defiende al acosado en el ámbito laboral. En ese ámbito son claras las indemnizaciones que se contemplan. Incluso si el superior no es solvente, las empresas concurren en la indemnización. Esto apunta al acosador, ya que la responsabilidad penal es personal”.

En la presentación del proyecto, Ibarra había destacado “el alto nivel de consenso que tuvo el tratamiento de la iniciativa”. También hizo público su reconocimiento a los juristas Gustavo Bossert y Ricardo Gil Lavedra. Luego de precisar que no será el Código Penal el que termine con los casos de acoso sexual, Ibarra reivindicó la modificación incorporada en la sesión de ayer. La mendocina Marita Perceval destacó que el tema “cruza a todas las clases sociales y estamentos”.

El socialista Rubén Giustiniani recordó en el recinto las definiciones que Bossert entregó en la Comisión de Justicia, cuando se comenzó a discutir el proyecto. “Partimos de la base de que todo acoso sexual se da en una relación jerárquica”, dijo Giustiniani citando a Bossert.

La sanjuanina Marina Riofrío, del Frente para la Victoria, pregun-

### El “mambe”, la alternativa

Por P. L.

*Mambe*, en las fronteras de Colombia y Perú, *ypadú* en Brasil, son los nombres de un proceso de transformación de la hoja de coca desarrollado por las culturas selváticas de la zona: consiste en el tostado de la hoja, su pulverización y mezcla con una ceniza alcalina: el resultado es un polvo muy fino, “de fácil manejo y rápida absorción”, comenta el informe del Programa Drogas y Democracia. Este procedimiento debe diferenciarse radicalmente del que conduce a la elaboración del clorhidrato de cocaína, ya que, en el caso del *mambe*, en lugar de generarse altísimas concentraciones del principio activo, se preservan las propiedades y concentraciones de la hoja de coca, sólo que se facilita un consumo accesible “a personas a quienes les molesta el laborioso *coqueo* de hojas enteras”.

Según el informe, “el *ypadú* podría perfilarse como alternativa a la cocaína refinada, que, a pesar de todas las intervenciones represivas, se ha transformado en un *commodity* de consumo masivo en grandes extensiones del planeta”. Sería “ofrecerle al consumidor una forma sana y eficiente de absorber las propiedades de la coca” y “serviría para lograr lo que ningún gobierno ha conseguido: reeducar la demanda de cocaína y, de paso, devolverle a la coca su justa eminencia como planta maestra ancestral”.



## Muerte al H5N1

Una vacuna experimental contra el virus H5N1 de la gripe aviaria pasó con éxito su primera prueba clínica al demostrarse que es capaz de activar una respuesta inmunológica en las personas. Según la revista médica *The Lancet*, la vacuna desarrollada por científicos franceses para los laboratorios farmacéuticos Sanofi Pasteur de ese país fue elaborada a partir de una cepa modificada del peligroso virus. Los expertos probaron el antídoto en 300 voluntarios, a los que se administró seis combinaciones de la vacuna en diferentes dosis. Sin embargo, la vacuna definitiva sólo podrá elaborarse cuando se conozcan las características del virus.

## Cambio de sexo

En la ciudad de La Plata, la segunda operación de cambio de sexo realizada ayer para que una persona de sexo masculino adapte su sistema anatómico a una identidad femenina concluyó con éxito. La intervención, que insumió más de seis horas, fue efectuada por un equipo multidisciplinario en el hospital Gutiérrez, y la paciente “se encuentra en buen estado”, informó el cirujano plástico Pablo Maldonado, jefe del equipo que realizó la intervención.

## Jornadas Económicas

En la Facultad de Ciencias Económicas de la UBA se realizó ayer la presentación de las “Jornadas de Trabajo Económicas”, que se desarrollarán el miércoles 31 de mayo en el Hotel Sheraton Libertador, Capital Federal. La presentación estuvo a cargo del secretario de Extensión Universitaria de la facultad de Económicas, Federico Saravia, quien planteó que “generar los canales para el acceso al empleo es un compromiso asumido” por la casa de altos estudios.

# Una laptop daría la pista en el crimen del ejecutivo de Telefónica

Angel Jiménez Hernández apareció muerto con tres puñaladas en su departamento de Libertador. El homicida no forzó la puerta.

Por Raúl Kollmann

El crimen del directivo de Telefónica Argentina, Angel Jiménez Hernández, tiene muchos parecidos con el que muy cerca de allí tuvo como víctima a Luis Emilio Mitre, hermano del director del diario *La Nación*. Las pistas apuntan centralmente a un asesinato perpetrado por alguien con quien mantenía una relación afectiva, tal vez a cambio de dinero, y no está claro si el móvil fue el robo o una crisis pasional. La búsqueda se concentra ahora en los contactos que mantenía a través de la laptop que se encontró en su domicilio de la Avenida Libertador.

El cuerpo de Jiménez Hernández, de 56 años, español, y residente en la Argentina desde hace cuatro años, fue encontrado por una empleada doméstica ayer a la mañana. Tenía tres puntazos que son los que le habrían provocado la muerte. La autopsia será el punto de partida para saber si el homicida entró en el domicilio del ejecutivo con el puñal o utilizó un cuchillo de la cocina de la víctima. También la autopsia dará datos más precisos sobre el horario de la muerte, lo que permitirá buscar testimonios entre los vecinos del edificio. Por otra parte, en el hall de entrada hay una cámara que enfoca a los que entran y salen, pero habrá que ver si la eventual grabación es clara. Lo que sí estaría probado es que la puerta del departamento no fue forzada, por lo que parece cantado que la víctima le abrió la puerta voluntariamente al victimario.

El departamento de Jiménez Hernández apareció muy desordenado, lo que haría suponer que el objetivo del crimen fue el robo. Sin embargo, la experiencia indica que, a veces, un homicida, en forma intencional, revuelve todo

para sembrar una pista falsa y sugerir que se trató de alguien que visitó a la víctima una sola vez, tal vez a cambio de dinero, y aprovechó para robar. Así trata de que la lupa no se ponga en las relaciones más habituales y extensas de la víctima.

De todas maneras, por las características del asesinato, no se trata de un killer ni un homicida con gran experiencia y minuciosidad que suele matar en forma planificada, casi siempre con un arma de fuego. Por el contrario, el crimen de Jiménez Hernández parece encajar con la descripción que hacen los criminalistas Daniel Silva y Raúl Torre respecto de asesinatos con connotaciones sexuales: “La escena se repite: aparecen con heridas de arma blanca en el tórax o en el cuello, estrangulados o asfixiados, en la cama o muy cerca de ella, generalmente con rastros de una relación sexual previa a la muerte”.

El hermetismo entre los investigadores es total, pero está claro que las claves están en la laptop de Jiménez Hernández y en las comunicaciones telefónicas. Un homicida “desordenado” como el que lo mató suele dejar muchos rastros. Además, la experiencia indica que ya debe haber dejado un elemento más que lo incrimina: lo más probable es que esté escondido, es decir que dejó de frecuentar los lugares que solía frecuentar.

Aun así, se trata de individuos que no tienen la experiencia ni, supuestamente, el dinero para estar prófugos mucho tiempo. Suelen cometer gruesos errores ya que les invade la melancolía y llaman a su familia o amigos. En el caso de



El edificio de Avenida Libertador donde residía Jiménez Hernández. En la laptop figuran sus contactos personales en la Argentina.

Marcelo Chiappeta, imputado por el homicidio de Mitre, su carrera gambeteando a la Justicia terminó con una visita a su hermano. En los cuatro meses que estuvo prófugo se mostró habilidoso, aunque no está claro si tuvo protección y gracias a los datos de alguien de uniforme lograba adelantarse a las jugadas de la División Homicidios de la Policía Federal.

Más allá del secreto en el caso

Jiménez Hernández, es casi seguro que el expediente tenga ya el nombre de un sospechoso, o tal vez más de uno. El delito es grave, homicidio, pero podría serlo más aún: homicidio en ocasión de robo, lo que llevaría la pena a reclusión perpetua. La defensa en estos casos también está cantada: o emoción violenta o inimputabilidad por haber estado bajo el influjo de algún estupefaciente.

## ABORDAJES SOBRE COOPERATIVISMO Y SALUD MENTAL

# Un cruce para la inclusión

El cruce entre cooperativismo y salud mental fue el tema central de debate en las jornadas organizadas por Atico, una cooperativa de trabajo en salud mental que conmemoró de esa manera sus 20 años de vida. La psicóloga Eva Giberti; la psicoanalista y escritora Silvia Bleichmar; el director de Salud Mental de la ciudad de Buenos Aires, Pablo Berretoni; los diputados Héctor Bidonde y Héctor Polino, y la presidenta de Atico, Susana Gersenzon, entre otros,

fueron algunos de los especialistas que participaron de las mesas de debate.

En las jornadas se abordaron temas como “lo comunitario y lo cooperativo”, y “autogestión y salud mental”. El evento se llevó a cabo del 4 al 9 de este mes en el Centro Cultural de la Cooperación, en Capital Federal.

Integrada por profesionales de la salud mental, Atico se transformó en cooperativa el primero de mayo de 1986, pero ya estaba habilitada como centro de salud desde

1983. Son los mismos asociados quienes realizan la atención clínica, preventiva y docente de la institución.

“En el tema salud hay una naturalización en todos nosotros”, dijo Berretoni, quien remarcó el “deplorable” estado en el que se encuentra el hospital Moyano.

Tras el cierre de las jornadas, el pasado martes a las 21 en la sala Solidaria del centro cultural de la avenida Corrientes, el psicoanalista y psiquiatra Alfredo Grande, quien también es presidente honorario de la cooperativa, explicó a **Página/12** que “la propuesta de la lógica de la cooperativa es la inclusión del otro en su diferencia”.

“Estoy muy contento con estas jornadas. Hace tiempo que venimos trabajando con la cooperativa, que es una manera de recuperar el fundamento social como fundamento de la cultura, y en donde además no hay rivalidad”, expresó, y agregó: “Esto contribuye a la salud mental y a mejorar la calidad de vida de las personas. En las cooperativas hay competencia, pero sin rivalidad, sin eliminar al otro”.

## CARLOS GUSTAVO CORTIÑAS

1952 - 11 de mayo - 2006

Desaparecido el 15 de abril de 1977



Tenías 20 años, en la Villa de Retiro

Hoy que cumpliste 29 años

*Escrito la noche que desmantelaron la capilla de Cristo Obrero (Retiro) 1981*

Hoy caminé tus calles de angustia y dolor, hoy caminé tus calles de esperanza y amor.

Recuerdo... vos tenías sólo 20 años tu mirada clara, tu mano extendida hacia aquel hermano que nada tenía.

Hoy caminé tus calles pisando ese barro que muchos pisaron. Ví esos rostros nuevos, nuevos para mí que tan caros te eran a tu sentir.

Recordé tus gestos de buen compañero que siente en su pueblo ese gran lamento la flata de todo menos del amor.

Hoy te ví Gustavo, íntegro y solidario. Te soné a mi lado dándote la mano tu mirada pura, tu sonrisa plena...

Nora Cortiñas

Página 12 se comunica con



movistar

PROGRAMA PARA ESTE FIN DE SEMANA

Los amigos son un regalo de la vida. Este fin de semana divertite con ellos.

El encuentro es en *Pasalo en Mar del Plata*



TORRES DE MANANTIALES

Apart Hotel

(011) 4372 92 60

www.manantiales.com.ar



EL EX COMISARIO TUCUMANO MARIO FERREYRA VOLVIO A LA PRISION

# El Malevo se entregó mansamente

Condenado por tres fusilamientos y beneficiado por Bussi, el ex policía estaba prófugo por la agresión a una vecina. Ahora puede perder la libertad condicional para cumplir sus penas.

La vejez no viene sola. Quizá no quiso repetir el disgusto de marzo del '94, cuando la policía santiagueña lo encontró y lo detuvo en la localidad de Zorro Muerto, prófugo de la Justicia y viviendo de la caza en un rancho perdido en medio del monte. Esta vez, el Malevo Ferreyra se entregó apenas unos días después de ser declarado prófugo y tras haber amenazado por radio hacer un “desastre” si intentaban capturarlo. Lo hizo junto a su mujer —María de los Angeles Núñez—, también prófuga de la Justicia. Ambos habían sido denunciados por una vecina por lesiones y amenazas. Pero en este caso —nimio si se quiere en relación con su bagaje mítico, a la perpetua por el triple homicidio del '91 y a la fuga con una granada en la mano en el '93— las cosas para el Malevo se complican, porque los pocos días de ausencia significan la pérdida del gracioso estado de libertad condicional obtenido durante la gestión del ex gobernador Antonio Domingo Bussi.

A los 61 años, Mario “Malevo” Ferreyra vivía con su mujer en Pacará Pintado, una localidad de las afueras de la ciudad de Tucumán, hasta que una absurda discusión vecinal desató una espiral de violencia de alambrada. La vecina, de apellido Pascual, y María de los Angeles se trenzaron en discusiones de alto tono después de que la vecina se quejara de que los caballos del Malevo invadían los campos de los Pascual. Hasta ahí, discusiones de orden interdoméstico. Pero enterado, el Malevo quedó mascullando odios por poco tiempo. Unas horas después, unos treinta personajes, dirigidos por el propio Malevo según la denuncia, apedrearon y balearon la casa de los Pascual, dieron una golpiza a algunos de los integrantes de la familia vecina y los amenazaron de muerte. El fiscal Guillermo Herrera se presentó en el lugar, constató lesiones y balazos y pidió la detención del Malevo y su mujer. Cuando allanó el domicilio, el 27 de abril, no encontró al matrimonio de malevitos, pero sí descubrió una escopeta y cartuchos calibre 12 y municiones

del 32, 9 y 11,25 milímetros. Las armas no las encontraron, por lo que supusieron que el Malevo había fugado con sus cartucheras puestas. Además, encontraron un látigo, que sus allegados justificaron señalando que “es un hombre de campo”. En el '91, cuando era jefe de la Brigada de Investigaciones de la policía tucumana y capanga de todos los uniformados, el Malevo Ferreyra emboscó en el paraje Laguna de Robles, entre Tucumán y Salta, detuvo y acribilló sucesivamente a José Menéndez, Hugo Vera y Ricardo Andrada. Después, dijo que había sido un enfrentamiento. En diciembre del '93, la Justicia lo condenó a perpetua. Pero el Malevo decidió resistir: se encerró en la alcaidía de los Tribunales con su camisa negra, su sombrero panamá, sus dos lugartenientes —el ex cabo José Vairreti y el ex comisario José Sotelo— y arsenal suficiente para sostener el mito. La noche del 14 de diciembre de ese año, sorprendentemente, dejó la alcaidía, granada en mano y seguido por sus dos segundos. Los dos laderos se entregaron a los pocos días. Pero



Gentileza diario Gaceta de Tucumán

Mario “Malevo” Ferreyra, un mito de la mano dura en Tucumán. Se entregó junto con su esposa, que también quedó detenida.

el Malevo recién fue detectado 79 días después, en medio del monte, en Zorro Muerto, bajo el alero de un rancho en el que se había refugiado con su mujer y en el que se alimentaba de la naturaleza del único modo que el Malevo parecía conocer: a la fuerza. Lo detuvieron y lo portaron con honores ante la Justicia. Bussi dispuso un decreto de reducción de pena en septiembre del '96, que redujo la condena del Malevo a 20 años. Y un año después volvió a reducirle la condena a 18 años, lo que le permitía aspirar a la condicional en el 2002. Pero desde

el 17 de septiembre del '98, el Malevo ya paseaba por las calles con permiso para trabajar y con aspiraciones proselitistas para gobernar. El 21 de diciembre fue condenado a seis años más por la fuga, lo que en teoría lo llevaba al cumplimiento efectivo hasta el 2013. Pero el Malevo volvió a salir con autorización. De hecho, cuando su mujer se cruzó a insultos alambrada de por medio, hacía uso de su libertad condicional. Claro, a los insultos siguieron la patota armada, encabezada por el Malevo, las piedras, los tiros y la paliza ejemplarizadora.

## BASES DE LA PROMOCION “Con YPF Extra Vida Ganás Siempre”

- La participación en la presente promoción (en adelante, la "Promoción"), organizada por YPF SA, (en adelante YPF o el "Organizador"), implica el conocimiento y la aceptación de las siguientes bases y condiciones (en adelante las "Bases"), como también los procedimientos, reglamentos o sistemas establecidos por el Organizador para la participación.
- La "Promoción" tendrá validez dentro del Territorio de la República Argentina y permanecerá en vigencia desde el día 27 de marzo de 2006 hasta el 20 de junio de 2006 ó hasta agotar el stock de 35.000 "Raspaditas" (tal como se define en punto "4" de estas bases), lo que ocurra primero, en adelante, el "Plazo de Vigencia". Participarán en la presente "Promoción" las Estaciones de Servicio YPF, tanto propias como de terceros, los mayoristas y distribuidores de YPF, los que se encontrarán debidamente identificadas con material alusivo a la "Promoción", que se detallan en el anexo I de estas Bases.
- Podrán participar todas aquellas personas físicas mayores de 18 años que residan en la Argentina (en adelante los "Participantes").
- Mecánica de participación: Durante el "Plazo de Vigencia" las personas que deseen participar de la "Promoción" deberán cumplir con lo siguiente: (i) Realizar una operación de compra mínima de 3 baldes de 20 lts. c/u ó 1 tambor de 205 lts. c/u de los lubricantes YPF Extra Vida y/o YPF Extra Vida Plus, en adelante la "Compra", con la que recibirán en ese acto una raspadita, en adelante la "Raspadita" junto con una remera obsequio de YPF y (ii) Comunicarse al número telefónico 0810-999-5827 que aparecerá en la "Raspadita" e informar al operador telefónico los datos personales y comerciales del "Participante" como así también el código oculto en la "Raspadita" al que se accede raspando su frente.- Cumplidos los requisitos de "(i)" y "(ii)" del presente punto en el orden allí mencionado, el "Participante" participará de la presente "Promoción" y obtendrá en consecuencia una chance en el sorteo descripto en el punto "5" de estas "Bases" (una chance por cada vez que se cumplan estos requisitos).- Los "Participantes" que no cumplan con estos requisitos respecto de alguna "Compra" (especialmente si no informan sus datos personales y comerciales) no podrán participar con la misma del mencionado sorteo.
- Sorteo: El día 26 de junio de 2006, el Organizador realizará un sorteo en sus oficinas sitas en Esmeralda 255, Capital Federal, ante Escribano Público, mediante la utilización de un sistema de computación que realiza la elección al azar (random), en adelante el "Sorteo", en el que se procederá a la elección de un (1) "Participante" favorecido entre todos los "Participantes" cuyos datos se encuentren cargados en el sistema. Adicionalmente se elegirán al azar, por el mismo sistema de computación, diez (10) "Participantes" suplentes para el caso de anulación del favorecido por incumplimiento a estas "Bases", en cuyo caso se considerará al "Participante" suplente inmediato posterior según el orden en que fueron electos.
- No podrán participar en el "Sorteo" los empleados propios o contratados del "Organizador", ni los titulares y/o empleados de las Estaciones de Servicio YPF, mayoristas y distribuidores adheridos a la "Promoción", ni los proveedores del "Organizador", sus parientes hasta el segundo grado de consanguinidad y primero de afinidad.
- Esta "Promoción" es sin obligación de "Compra". En consecuencia las personas físicas mayores de 18 años interesadas en participar y que residan en la República Argentina, podrán confeccionar a mano un dibujo de los logotipos de "Repsol YPF" y un dibujo del logotipo de "YPF Extra Vida", ambos con sus colores y remitirlos en un sobre cerrado al Apartado Especial N° 190, "C1000ZAA, debiendo indicar en el mismo la mención Promoción "Con YPF Extra Vida ganás siempre" y en el remitente, en letra clara y legible, nombre, apellido, documento de identidad (D.N.I., L.C., L.E. o C.I.), teléfono, domicilio, ciudad y código postal y de poseer dirección de e-mail. No se admitirán fotocopias, ni ningún otro tipo de reproducciones o duplicaciones de los dibujos. Se podrá remitir solamente un sobre conteniendo los dibujos por semana por persona. Cada sobre recibido dentro del "Plazo de Vigencia" de la presente promoción otorgará una chance en el "Sorteo". Los sobres remitidos que no cumplan con los requisitos mencionados serán eliminados automáticamente.
- Para que el "Participante" favorecido en el "Sorteo" sea considerado ganador y se le adjudique el premio previsto en esta "Promoción", consistente en una máquina cosechadora (en adelante el "Premio") que se detalla en el punto 16 de estas "Bases", previamente deberá responder en forma correcta el cuestionario de preguntas de cultura general que le será realizado.
- El "Participante" favorecido en el "Sorteo" será informado de tal situación telefónicamente al número telefónico denunciado por el "Participante". En el supuesto que no se logre la primer comunicación con el "Participante" favorecido, se procederá a realizar hasta cinco llamados dentro de un plazo de 48 horas a fin de contactarlo. En el supuesto que en las cinco llamadas no se logre comunicar con el "Participante" favorecido, este será automáticamente eliminado y se procederá de igual modo con los "Participantes" suplentes, conforme orden en el que resultaron sorteados. El "Participante" sorteado que sea contactado tendrá un plazo máximo de 48 horas contadas a contar desde la recepción de la comunicación antedicha para remitir por fax al número telefónico (011) 5071-0464: (i) Copia de su documento nacional de identidad, libreta cívica o libreta de enrolamiento, (ii) Copia de su constancia de CUIT o CUIL, (iii) La raspadita ganadora original", (iv) Una hoja con su firma, aclaración y DNI inserta en la misma confirmando su presencia en el día y hora que le fije el "Organizador", para presentarse y seguir participando mediante la respuesta al cuestionario de preguntas de cultura general. En el caso que el "Participante" sorteado no se comunique con el "Organizador", y/o no remita toda la documentación detallada en los apartados (i), (ii), (iii) y (iv) del presente punto, y/o no conteste correctamente el cuestionario que se le realice, quedará automáticamente eliminado de la "Promoción" y perderá su derecho a la adjudicación del "Premio" y el mismo quedará en poder del "Organizador". En caso de eliminación de algún "Participante", el Organizador solicitará a los "Participantes" favorecidos suplentes, conforme el orden en que hayan resultado sorteados, el cumplimiento de los mencionados requisitos a los mismos fines. El "Participante" sorteado deberá concurrir con su DNI, L.E. o L.C., fotocopia del mismo donde conste su último domicilio, constancia de C.U.I.T. o C.U.I.L., libreta de matrimonio en el supuesto de estar casado y original de la "Raspadita" ganadora. Resulta condición esencial que el "Participante" favorecido haga entrega de la "Raspadita" al "Organizador". No se aceptarán aquellas "Raspaditas" que presenten roturas, deterioros, raspaduras, perforaciones, pinchaduras o que estén bomradas, parcial o totalmente ilegibles o de cualquier otro modo alteradas o adulteradas. Tampoco aquellas que presenten mutilaciones, errores de imprenta o de otro tipo o formato, diseño. Toda "Raspadita" que haya sido obtenida ilegalmente será nula. En caso que el código que conste en la "Raspadita" no coincida con el registrado en el sistema del "Organizador" y/o que la documentación original que se acredite no coincida con la documentación remitida oportunamente por fax, el "Participante" favorecido quedará automáticamente eliminado. Previo al cotejo del cumplimiento de todos los requisitos establecidos en las presentes bases y condiciones, en la fecha y lugar indicado y en presencia de Escribano Público el "Participante" sorteado deberá responder a las preguntas de cultura general que le serán formuladas. En el supuesto que conteste todas las preguntas en forma correcta se lo considerará Ganador. El Ganador deberá suscribir la documentación pertinente para hacer posible la transferencia y entrega del "Premio". El "Organizador", le indicará el día y hora en que el Ganador deberá presentarse en las oficinas de YPF SA: sitas en la calle Esmeralda 255, Ciudad de Buenos Aires, a fin de que el "Premio" le sea entregado.
- Si el Ganador fuera menor de edad, deberá presentarse a reclamar y retirar el "Premio" acompañado por alguno de sus padres o tutor con la documentación que así lo acredite.
- La adjudicación del "Premio" quedará sujeta a lo establecido en las presentes "Bases". Una vez adjudicado el "Premio" el "Organizador" publicará los datos del ganador en los mismos medios donde se difunde la presente "Promoción". El "Premio" adjudicado conforme esta "Promoción" será entregado a su ganador en el plazo de sesenta días de su adjudicación.
- Serán a cargo del "Participante" el pago de los gastos en que incurra con motivo o en ocasión de concurrir a reclamar y/o retirar el "Premio". El "Organizador" se hará cargo exclusivamente de los gastos de patentamiento y transferencia del "Premio" que puedan corresponder. A tal fin los gastos de seguro, movilidad, alojamiento y todo otro gasto que el "Participante" pudiera incurrir, incluyendo traslados y estadías en la Ciudad de Buenos Aires para reclamar y retirar el "Premio" y para contestar las preguntas de cultura general, serán a exclusivo cargo del "Participante".
- El "Organizador" no será responsable por las interrupciones, cortes y/o cualquier deficiencia que pudiere dificultar el acceso y/o la navegación en Internet por parte de los "Participantes", incluyendo en este sentido deficiencias en los servidores de acceso al portal [www.repsolypf.com](http://www.repsolypf.com). Los "Participantes" serán responsables de toda la información enviada. El "Organizador" no asume responsabilidad alguna si, por serle imposible concretar la notificación al "Participante" favorecido en el "Sorteo" dentro del plazo establecido, debiera eliminar a este y otorgar la posibilidad de adjudicar el "Premio" al "Participante" favorecido suplente inmediato posterior según el orden en que fueron electos. La presente "Promoción" podrá ser suspendida o cancelada por el "Organizador", por causas que así lo justifiquen, previa notificación a los organismos de contralor pertinentes.
- Todos los datos de los registros de la "Promoción", así como el soporte que los contrae, por el solo hecho de participar pasan a ser propiedad del "Organizador". En caso que el "Premio" resultare gravado con algún impuesto existente o a crearse en el futuro, el importe correspondiente al mismo será a exclusivo cargo del ganador. Serán de aplicación en el supuesto de controversias, las leyes vigentes en la República Argentina y competente la Justicia Ordinaria con asiento en la Ciudad de Buenos Aires.
- Para participar en la "Promoción" queda estrictamente prohibida la utilización de software, sistemas especiales y otros dispositivos no autorizados. La violación de esta regla por parte de los "Participantes" puede ser causa de descalificación total y permanente del mismo. En caso que el "Organizador" determine que algunos de los "Participantes" registrados han violado alguna de las reglas fijadas en estas "Bases", procederá a su inmediata exclusión.
- "Premio": El "Premio" que se adjudicará al ganador de esta "Promoción" será una máquina cosechadora nueva marca Don Roque, modelo RV-125 mecánica, que será el único premio de esta "Promoción.
- El "Premio" es intransferible y no canjeable por dinero. El "Organizador" no será responsable por daños o perjuicios que pudieren sufrir los "Participantes", o los terceros, con motivo y/o ocasión de la participación en la presente "Promoción" y/o del uso del "Premio" declinando todo tipo de responsabilidad contractual y/o extracontractual frente a los "Participantes" y/o sus sucesores, lo que es aceptado incondicionalmente por cada "Participante".
- La probabilidad de ganar el "Premio" en el "Sorteo" dependerá de la cantidad de "Participantes". En tal sentido, si por ejemplo participan 35.000 "Participantes" la probabilidad de ganar el "Premio" será de 1 en 35.000.
- Los "Participantes" autorizan al "Organizador", como condición para tener derecho al "Premio", a difundir sus datos personales, domicilio, imágenes y voz, y los de su grupo familiar, con fines publicitarios, en los medios y formas que el "Organizador" disponga, sin derecho a compensación alguna, durante la vigencia de la "Promoción" y hasta transcurridos veinticuatro (24) meses de finalizada la misma.
- La participación en la "Promoción" implica la aceptación de estas "Bases" que se encuentran a disposición del público en las Estaciones de Servicio YPF, en los mayoristas y distribuidores de YPF y en la página de internet [www.repsolypf.com](http://www.repsolypf.com).
- El "Premio" asignado pero no retirado por el "Participante" ganador dentro de las fechas establecidas por el "Organizador" en las presentes bases y condiciones, será destinado a la Secretaría de Desarrollo Social de la Nación, conforme Res. Lotería Nacional. S. E. 204/98.
- La presente "Promoción" será difundida por medios de comunicación masivos.
- Las presentes "Bases" podrán ser modificadas en cualquier momento por el "Organizador", previa notificación y autorización de LNSE y difusión a través de los mismos medios en que se difunde la "Promoción", motivo por el cual sugerimos consultar las presentes bases y condiciones que estarán disponibles dentro del plazo de vigencia de la "Promoción" en el Portal [www.repsolypf.com](http://www.repsolypf.com). Los "Participantes" hacen expresa y voluntaria renuncia a todo reclamo de índole administrativo, judicial o extrajudicial contra los organismos de contralor. Las decisiones del "Organizador" sobre todos y cada uno de los aspectos de la "Promoción", y que de ser necesario hubieran sido notificadas a la autoridad administrativa, serán definitivas e irrecursibles.



# Bush en baja hace lobby a su hermano

El presidente norteamericano, que tiene el menor índice de aprobación en seis años, sugiere a su hermano Jeb para sucederlo.

Por Rupert Cornwell \*  
Desde Washington

Como Tony Blair, y por muchas de las mismas razones, la popularidad de George W. Bush tocó un nuevo fondo y sus republicanos ven peligrar su control sobre el Congreso y en la Casa Blanca en la elección de noviembre. Sin embargo, el presidente estadounidense no sólo no se desanima, sino que incluso propone a su hermano menor como un posible sucesor. Jeb Bush, actualmente gobernador del estado de Florida, no comentó sobre las aspiraciones de su hermano. La última vez que Jeb se refirió a su eventual candidatura presidencial, el año pasado, negó tajantemente esa posibilidad. Su hermano mayor, sin embargo, cree que sería “un gran presidente”.

Según publicó la versión digital del diario de Florida *St. Petersburg Times*, Bush afirma: “No tengo ni idea de qué es lo que quiere hacer. Yo mismo le he preguntado sobre el tema. Creo que de verdad no sabe”. No obstante, el mandatario no dudó en declarar públicamente lo que sólo puede entenderse como un eventual apoyo de la Casa Blanca a la también eventual candidatura de Jeb Bush. No sorprendería que el gobernador de Florida, que dejará el cargo en enero próximo, tuviera ambiciones presidenciales. Especialmente desde que la familia Bush es una de las dinastías políticas más prominentes de Estados Unidos. El padre de George y Jeb, George Bush, fue presidente entre 1989 y 1993, en tanto que su padre había sido un importante senador.

Excepto el terrorismo y la defensa nacional, los demócratas arrasan en todas las otras áreas. En un sondeo del diario *New York Times* y de la cadena televisiva CBS de ayer se asegura que tienen las mejores políticas de educación, de salud, impositivas y de inmigración. Por 57 contra 11 por ciento, son considerados como los que tienen más posibilidades de reducir los precios del crudo. Más significativamente quizá, consideran que los demócratas tienen mejores políticas para Irak, por un claro margen de 4830. Una pequeña mayoría cree que alguna forma de gobierno democrático emergerá en Bagdad. Pero en una relación de dos a uno, los estadounidenses no creen que Bush pueda poner fin exitosamente a la guerra. Con un record de 56 por ciento contra 39 por ciento, ahora dicen que fue un error para Estados Unidos haber invadido en primer lugar.

## La llamada equivocada

Los inmigrantes latinos volvieron a quedar en el centro de la escena estadounidense ayer. El enojo de los millones de inmigrantes hispanos se hizo sentir con la denuncia de un ringtone —el sonido de llamada de los celulares— que representaba la persecución de “la migra” —la policía migratoria— a un grupo de personas que presuntamente intentaban cruzar la frontera ilegalmente. Las últimas cifras oficiales determinaron que la comunidad hispana en Estados Unidos alcanzó un nuevo record: son 42,7 millones y representan la población más joven y de mayor crecimiento.

Aún más amenazante para la Casa Blanca es que cuatro de cada cinco de los que fueron entrevistados aseguran que el Congreso controlado por los republicanos no “ha preguntado lo suficiente” sobre Irak. Esto sugiere que los demócratas gozarían de un amplio apoyo público —tanto si ganan el control del Senado como de la Cámara de Representantes— si lanzan una profunda investigación sobre los orígenes de la guerra de Irak, que hasta ahora la administración Bush ha evitado. El único alivio de Bush, en la nueva era estadounidense de desilusión y descontento, es que pocos otros líderes políticos se han desempeñado mucho mejor. De aquellos que podrían reemplazarlo, Hillary Clinton es vista favorablemente por el 34 por ciento.

\* De The Independent de Gran Bretaña. Especial para Página/12. Traducción: Laura Carpineta.



Bush con su hermano menor Jeb. Este deja el cargo en enero. El gobernador de Florida podría esconder ambiciones presidenciales.

MIL DETENIDOS EN PROTESTA CHILENA

## Arresto de colegiales

Una jornada de protesta estudiantil a nivel nacional dejó un saldo de más de mil bachilleres detenidos, cuatro carabineros heridos y daños a autos y locales. Desde ya hace unas semanas, los estudiantes secundarios han optado por confrontar al gobierno con tres demandas, principalmente: el pase escolar —un documento para obtener descuentos en los colectivos—, no pagar por rendir la Prueba de Selección Universitaria (PSU) y poder hacer todos los viajes que requieran en transporte público. Los disturbios, que se centraron en Santiago aunque se reprodujeron en to-

do del país, se desataron porque los estudiantes no tenían el permiso oficial para manifestarse. La policía, en consecuencia, los enfrentó con carros hidrantes y gases lacrimógenos.

El vocero de La Moneda, Ricardo Lagos Weber —el hijo del ex presidente—, ratificó que el gobierno actuará con todo el rigor de la ley ante los desórdenes para resguardar el orden público. Por su parte, el ministro de Educación, Martín Zúñiga, también lamentó la violencia y explicó que hay algunas de las peticiones que no se pueden adoptar por su alto costo económico. La otra figura del gobierno que se refirió a los enfrentamientos fue el subsecretario del Interior, Felipe Harboe, que destacó que, además de los más de mil estudiantes, se detuvo a un concejal y a un dirigente del Partido Comunista que “estaban participando de la manifestación” en el centro de Santiago. “Lo que queda claro es que tenemos alguna gente que está aprovechando estas manifestaciones para hacer reivindicaciones de otro tipo y provocar agitación”, explicó el funcionario, aunque ningún otro miembro de algún partido político fue identificado en las diversas marchas.

El nivel de violencia que adquirieron las protestas estudiantiles de ayer no fue algo fortuito. En las últimas dos semanas, miles de jóvenes habían comenzado a manifestarse en defensa de sus demandas, que en principio giraban principalmente alrededor del pase estudiantil. En las dos últimas protestas, el gobierno resolvió disolverlas, llevándose detenidos a centenares de estudiantes, que horas después eran liberados tras verificarse las identidades. Por tercera vez ayer, en menos de un mes, el gobierno optó por irrumpir en las manifestaciones —el argumento oficial es que no hubo un pedido escrito formal de los jóvenes—, ayudando a fomentar aún más la movilización de los secundarios.

## GIORGIO NAPOLITANO Italia, C

Por Enric González \*  
Desde Roma

Giorgio Napolitano, militante comunista durante más de medio siglo, fue elegido ayer presidente de la República Italiana. La hostilidad entre la izquierda de Romano Prodi y la derecha de Silvio Berlusconi se plasmó una vez más en la votación definitiva de los 1009 senadores, diputados y representantes de las regiones: Napolitano obtuvo sólo 543 boletas procedentes de sus propias filas, mientras la oposición, rompiendo la tradición republicana del consenso en la elección del jefe del Estado, votó en blanco. La investidura del nuevo presidente está prevista para el lunes a las 17, hora local. Dos horas antes, Carlo Azeglio Ciampi formalizará su dimisión.

Romano Prodi se mostró inmensamente feliz, porque su coalición mantuvo la disciplina de voto en torno de Napolitano y porque se despejó al fin el último obstáculo a su nombramiento como primer ministro. Se esperaba que el encargo de formar gobierno le llegara ya el próximo martes. “Sólo lamento —dijo Prodi— que la Casa de las Libertades no haya entendido que Napolitano será verdaderamente el presidente de todos.” También Silvio Berlusconi podía sentirse satisfecho. Logró imponer su estrategia de “oposición total” sobre un amplio sector de su coalición que no veía inconvenientes en respaldar a Napolitano y relajar un poco la tensión política, contabilizó poquísimos “francotiradores” en sus filas (sólo dos o tres democristianos rompieron la disciplina de voto) y pudo pronunciar una frase largamente preparada: “La izquierda ha concluido hoy la ocupación de todas las altas instituciones del Estado, pese a representar a menos de la mitad del país”.

Berlusconi mantuvo un tono belicoso, de campaña electoral, con la vista puesta en las municipales y regionales del 28 de mayo. “Nos acusaron durante cinco años de abusar de nuestra mayoría. Bien, está a la vista de to-

**Fase: “Hoy ha muerto la Primera República —dijo el centrista Clemente Mastella— y se abre una fase completamente nueva”.**

dos lo que hace la izquierda en cuanto obtiene una ínfima mayoría”, declaró Il Cavaliere. El sector más ultramontano de la coalición berlusconiana, representado por la Liga Norte, fue más lejos: “No reconocemos a este presidente”, proclamó el ex ministro Roberto Calderoli. “Sí, si lo reconocemos, somos personas razonables”, tuvo que corregirle Berlusconi.

La izquierda italiana celebró una fiesta póstuma: con el triunfo de Giorgio Napolitano se rompió el tabú que desde 1948 cerraba al Partido Comunista el acceso a la jefatura del Estado. Ya no existía el PCI, transformado en Demócratas de Izquierda, y la Guerra Fría concluyó hace tiempo, pero muchos ciudadanos vieron en el nuevo presidente el símbolo de una superación definitiva del pasado. “Hoy ha muerto la Primera República —dijo el centrista Clemente Mastella—, y se abre una fase completamente nueva.” Hasta el

## Esto es una batalla en Irak



La imagen parece la de un embotellamiento de tránsito en el barrio chiíta de Sadr City, pero al acercarla se pueden ver los tanques identificados por su nombre en la foto M1A1 en las calles de Irak. También se pueden ver las camionetas de combate Humvees. Las fotos fueron tomadas en 2004, seguramente en la batalla del 4 de abril donde murieron 7 soldados estadounidenses pertenecientes a la 2ª brigada de caballería del ejército estadounidense. Los militares de Estados Unidos habían protestado porque consideraban que las imágenes disponibles en Google podían atentar contra su seguridad. Pero hasta ahora no se conocía ningún caso en que este programa mostrara datos reales de la guerra en Medio Oriente.

Página 12 se comunica con



movistar



# Bush en baja hace lobby a su hermano

El presidente norteamericano, que tiene el menor índice de aprobación en seis años, sugiere a su hermano Jeb para sucederlo.

**Por Rupert Cornwell \***  
Desde Washington

Como Tony Blair, y por muchas de las mismas razones, la popularidad de George W. Bush tocó un nuevo fondo y sus republicanos ven peligrar su control sobre el Congreso y en la Casa Blanca en la elección de noviembre. Sin embargo, el presidente estadounidense no sólo no se desanima, sino que incluso propone a su hermano menor como un posible sucesor. Jeb Bush, actualmente gobernador del estado de Florida, no comentó sobre las aspiraciones de su hermano. La última vez que Jeb se refirió a su eventual candidatura presidencial, el año pasado, negó tajantemente esa posibilidad. Su hermano mayor, sin embargo, cree que sería "un gran presidente".

Según publicó la versión digital del diario de Florida *St. Petersburg Times*, Bush afirma: "No tengo ni idea de qué es lo que quiere hacer. Yo mismo le he preguntado sobre el tema. Creo que de verdad no sabe". No obstante, el mandatario no dudó en declarar públicamente lo que sólo puede entenderse como un eventual apoyo de la Casa Blanca a la también eventual candidatura de Jeb Bush. No sorprendería que el gobernador de Florida, que dejará el cargo en enero próximo, tuviera ambiciones presidenciales. Especialmente desde que la familia Bush es una de las dinastías políticas más prominentes de Estados Unidos. El padre de George y Jeb, George Bush, fue presidente entre 1989 y 1993, en tanto que su padre había sido un importante senador.

Excepto el terrorismo y la defensa nacional, los demócratas arrasan en todas las otras áreas. En un sondeo del diario *New York Times* y de la cadena televisiva CBS de ayer se asegura que tienen las mejores políticas de educación, de salud, impositivas y de inmigración. Por 57 contra 11 por ciento, son considerados como los que tienen más posibilidades de reducir los precios del crudo. Más significativamente quizá, consideran que los demócratas tienen mejores políticas para Irak, por un claro margen de 4830. Una pequeña mayoría cree que alguna forma de gobierno democrático emergerá en Bagdad. Pero en una relación de dos a uno, los estadounidenses no creen que Bush pueda poner fin exitosamente a la guerra. Con un record de 56 por ciento contra 39 por ciento, ahora dicen que fue un error para Estados Unidos haber invadido en primer lugar.

## La llamada equivocada

Los inmigrantes latinos volvieron a quedar en el centro de la escena estadounidense ayer. El enojo de los millones de inmigrantes hispanos se hizo sentir con la denuncia de un ringtone —el sonido de llamada de los celulares— que representaba la persecución de "la migra" —la policía migratoria— a un grupo de personas que presuntamente intentaban cruzar la frontera ilegalmente. Las últimas cifras oficiales determinaron que la comunidad hispana en Estados Unidos alcanzó un nuevo record: son 42,7 millones y representan la población más joven y de mayor crecimiento.

Aún más amenazante para la Casa Blanca es que cuatro de cada cinco de los que fueron entrevistados aseguran que el Congreso controlado por los republicanos no "ha preguntado lo suficiente" sobre Irak. Esto sugiere que los demócratas gozarían de un amplio apoyo público —tanto si ganan el control del Senado como de la Cámara de Representantes— si lanzan una profunda investigación sobre los orígenes de la guerra de Irak, que hasta ahora la administración Bush ha evitado. El único alivio de Bush, en la nueva era estadounidense de desilusión y descontento, es que pocos otros líderes políticos se han desempeñado mucho mejor. De aquellos que podrían reemplazarlo, Hillary Clinton es vista favorablemente por el 34 por ciento.

\* De The Independent de Gran Bretaña. Especial para **Página/12**. Traducción: Laura Carpineta.

## Esto es una batalla en Irak



La imagen parece la de un embotellamiento de tránsito en el barrio chiíta de Sadr City, pero al acercarla se pueden ver los tanques identificados por su nombre en la foto M1A1 en las calles de Irak. También se pueden ver las camionetas de combate Humvees. Las fotos fueron tomadas en 2004, seguramente en la batalla del 4 de abril donde murieron 7 soldados estadounidenses pertenecientes a la 2ª brigada de caballería del ejército estadounidense. Los militares de Estados Unidos habían protestado porque consideraban que las imágenes disponibles en Google podían atentar contra su seguridad. Pero hasta ahora no se conocía ningún caso en que este programa mostrara datos reales de la guerra en Medio Oriente.



Bush con su hermano menor Jeb. Este deja el cargo en enero. El gobernador de Florida podría esconder ambiciones presidenciales.

MIL DETENIDOS EN PROTESTA CHILENA

# Arresto de colegiales

Una jornada de protesta estudiantil a nivel nacional dejó un saldo de más de mil bacheleros detenidos, cuatro carabineros heridos y daños a autos y locales. Desde ya hace unas semanas, los estudiantes secundarios han optado por confrontar al gobierno con tres demandas, principalmente: el pase escolar —un documento para obtener descuentos en los colectivos—, no pagar por rendir la Prueba de Selección Universitaria (PSU) y poder hacer todos los viajes que requieran en transporte público. Los disturbios, que se centraron en Santiago aunque se reprodujeron en to-

do el país, se desataron porque los estudiantes no tenían el permiso oficial para manifestarse. La policía, en consecuencia, los enfrentó con carros hidrantes y gases lacrimógenos.

El vocero de La Moneda, Ricardo Lagos Weber —el hijo del ex presidente—, ratificó que el gobierno actuará con todo el rigor de la ley ante los desórdenes para resguardar el orden público. Por su parte, el ministro de Educación, Martín Zúñiga, también lamentó la violencia y explicó que hay algunas de las peticiones que no se pueden adoptar por su alto costo económico. La otra figura del gobierno que se refirió a los enfrentamientos fue el subsecretario del Interior, Felipe Harboe, que destacó que, además de los más de mil estudiantes, se detuvo a un concejal y a un dirigente del Partido Comunista que "estaban participando de la manifestación" en el centro de Santiago. "Lo que queda claro es que tenemos alguna gente que está aprovechando estas manifestaciones para hacer reivindicaciones de otro tipo y provocar agitación", explicó el funcionario, aunque ningún otro miembro de algún partido político fue identificado en las diversas marchas.

El nivel de violencia que adquirieron las protestas estudiantiles de ayer no fue algo fortuito. En las últimas dos semanas, miles de jóvenes habían comenzado a manifestarse en defensa de sus demandas, que en principio giraban principalmente alrededor del pase estudiantil. En las dos últimas protestas, el gobierno resolvió disolverlas, llevándose detenidos a centenares de estudiantes, que horas después eran liberados tras verificarse las identidades. Por tercera vez ayer, en menos de un mes, el gobierno optó por irrumpir en las manifestaciones —el argumento oficial es que no hubo un pedido escrito formal de los jóvenes—, ayudando a fomentar aún más la movilización de los secundarios.

GIORGIO NAPOLITANO FUE ELEGIDO JEFE DEL ESTADO ITALIANO

# Italia, con presidente poscomunista

**Por Enric González \***  
Desde Roma

Giorgio Napolitano, militante comunista durante más de medio siglo, fue elegido ayer presidente de la República Italiana. La hostilidad entre la izquierda de Romano Prodi y la derecha de Silvio Berlusconi se plasmó una vez más en la votación definitiva de los 1009 senadores, diputados y representantes de las regiones: Napolitano obtuvo sólo 543 boletas procedentes de sus propias filas, mientras la oposición, rompiendo la tradición republicana del consenso en la elección del jefe del Estado, votó en blanco. La investidura del nuevo presidente está prevista para el lunes a las 17, hora local. Dos horas antes, Carlo Azeglio Ciampi formalizará su dimisión.

Romano Prodi se mostró inmensamente feliz, porque su coalición mantuvo la disciplina de voto en torno de Napolitano y porque se despojó al fin el último obstáculo a su nombramiento como primer ministro. Se esperaba que el encargo de formar gobierno le llegara ya el próximo martes. "Sólo lamento —dijo Prodi— que la Casa de las Libertades no haya entendido que Napolitano será verdaderamente el presidente de todos." También Silvio Berlusconi podía sentirse satisfecho. Logró imponer su estrategia de "oposición total" sobre un amplio sector de su coalición que no veía inconvenientes en respaldar a Napolitano y relajar un poco la tensión política, contabilizó poquitos "francotiradores" en sus filas (sólo dos o tres democristianos rompieron la disciplina de voto) y pudo pronunciar una frase largamente preparada: "La izquierda ha concluido hoy la ocupación de todas las altas instituciones del Estado, pese a representar a menos de la mitad del país".

Berlusconi mantuvo un tono belicoso, de campaña electoral, con la vista puesta en las municipales y regionales del 28 de mayo. "Nos acusaron durante cinco años de abusar de nuestra mayoría. Bien, está a la vista de to-

El líder del

centroizquierda y

premier electo,

Romano Prodi, se

mostró feliz tras la

votación de su

candidato a la silla

presidencial. El voto de

ayer, decisivo en favor

de Giorgio Napolitano,

rompe con 58 años de

imposibilidad de los

comunistas de

llegar al poder.

Vaticano celebró el acontecimiento. "También los católicos nos sentimos felices", subrayó el cardenal Achille Silvestrini, antiguo "ministro de Asuntos Exteriores" vaticano. "Los tiempos han cambiado y ya nadie piensa en la *conventio ad excludendum* contra los comunistas", agregó.

El presidente de los Demócratas de Izquierda, Massimo D'Alema, fue a la vez el gran derrotado y el gran vencedor moral de la jornada. D'Alema aspiraba al principio a la presidencia de la Cámara de Diputados, pero tuvo que cederla a Fausto Bertinotti, de Refundación Comunista, cuando éste le exigió sin admitir otras opciones. Luego se perfiló como un buen candidato a la presidencia de la República, pero el centroderecha amenazó con no presentarse en el Parlamento si se concretaba la candidatura de D'Alema, calificado de "excesivamente partidista". Y D'Alema volvió a renunciar, esta vez a favor de Napolitano. Massimo D'Alema, al que incluso algunos compañeros de partido consideraban maniobrero y egoísta, adquirió con esos gestos un insospechado perfil de estadista generoso.

"Aún no tengo cerrada la lista de los ministros, pero confío en que D'Alema forme parte de mi gobierno", dijo Prodi. Para el dirigente poscomunista estaban preparadas una vicepresidencia y la cartera de Asuntos Exteriores, aunque cabía la posibilidad de que, después de optar a los puestos más altos del Estado, D'Alema prefiriera no aceptar un encargo menor y se consagrara a la misión de unir al centroizquierda en un gran Partido Democrático.

El día de Napolitano comenzó temprano. Desde que se hizo oficial el voto de la Unión, los periodistas no dejaron de seguirlo, de preguntarle sobre su postura, sobre la situación, sobre las perspectivas. Y el día del voto decisivo los cronistas lo persiguieron desde la mañana, a la salida de la habitación en el centro de Roma. Le preguntaban si este era el día más importante de su vida. "Si se considera la vida privada, han sido otros. Pero en política, es cierto" fue la respuesta.

\* De El País de Madrid. Especial para **Página/12**.



"Es el día más importante de mi vida política", admitió Giorgio Napolitano tras su victoria.

Recibió sólo los votos en bloque de la coalición de centroizquierda que lidera Prodi.

UNA CUENTA DE CHIRAC Y OTRAS REVELACIONES

# El gobierno francés, maniatado

**Página/12**

**en Francia**

**Por Eduardo Febbro**

Desde París

Revelación de la identidad de uno de los informantes anónimos que desencadenó el escándalo de las supuestas cuentas bancarias abiertas por industriales y hombres políticos en el paraíso fiscal de Luxemburgo y denuncia contra el presidente Jacques Chirac sobre una presunta cuenta bancaria abierta en Japón: las principales cabezas del Estado francés estaban en el ojo del huracán. Ayer no quedaba un solo ejemplar del semanario satírico *Le Canard Enchaîné*, el especialista de las revelaciones incómodas. Dos informaciones publicadas por *Le Canard* agregaron misterio e ingredientes político-policiales al ya conocido escándalo "Clearstream", la empresa con sede en Luxemburgo en donde apareció el nombre del ministro de Interior, Nicolas Sarkozy, y de otros líderes políticos como titulares de cuentas corrientes.

Una de las informaciones del semanario alega que el famoso "informante anónimo" que en mayo 2004 envió a un juez francés los primeros documentos falsos con los nombres de los supuestos titulares de las cuentas en Clearstream no era otro que Jean-Louis Gergorin, vicepresidente del grupo aeronáutico y de Defensa AIDS y allegado a Dominique de Villepin. Gergorin, que renunció ayer a su cargo para defenderse, negó esas informaciones, pero el semanario francés es muy explícito en su resumen. La carta anónima llegó a manos del juez Renaud van Ruymbekke luego de que Gergorin mantuviera con él una reunión secreta en la que le detalló las "informaciones" que luego serían transmitidas por carta. El hombre, que se sentía amenazado, habría evocado

ante el juez la identidad de todas las personas —espías, policías, industriales, intermediarios, algunos hombres políticos pero no Sarkozy— que supuestamente cobraron comisiones a través de Clearstream por la controvertida venta a Taiwan de seis fragatas fabricadas por la multinacional Thomson —hoy Thales—.

Estos argumentos arrinconan a poco más al primer ministro Dominique de Villepin, sobre quien apuntan todas las sospechas de ser el responsable de la manipulación contra Sarkozy. La cuestión de la "verdad" es tanto más densa cuanto que, en una entrevista publicada por el vespertino *Le Monde*, el juez Van Ruymbekke dice que le tendieron "una trampa y hoy mido el alcance de esta manipulación". Algo, en efecto, ocurrió entre la entrevista del juez con Gergorin, la revelación de los nombres, la primera carta anónima —mayo 2004— y las dos siguientes —9 y 14 de junio del mismo año—. En el encuentro y en la misiva de mayo el nombre de Sarkozy no fue evocado. En las cartas anónimas de junio sí.

Y como todo parece atado al mismo temporal de Clearstream, un espía francés, hombre clave del caso Clearstream, el general Philippe Rindot, aseguró a los jueces que investigan sobre esa manipulación que el presidente francés tenía una cuenta corriente en Japón, en el Tokio Sowa Bank, con unos 50 millones de dólares depositados. El general afirmó que el contraespionaje francés, la DGSE, había confirmado la información y que los fondos habían sido pagados por una "misteriosa fundación cultural", según sintetiza *Le Canard Enchaîné*. Manipulación, intoxicación, arreglo de cuentas entre facciones rivales, la veracidad de estas revelaciones fue categóricamente desmentida por el mismo Chirac. Es cierto que la historia de su cuenta japonesa no es nueva. Ya en 2002 Chirac había acusado al entonces primer ministro socialista Lionel Jospin de haber "utilizado los servicios del Estado para

montar acusaciones contra él".

Ayer, el jefe del Estado reaccionó con vehemencia en el curso de una poco habitual intervención al final del Consejo de Ministros. Chirac se rebeló "contra la dictadura del rumor y de la calumnia". Sin citar explícitamente el turbio escándalo Clearstream, el mandatario condenó "la irrespetuosidad y la explotación hasta al ultraje de los procedimientos judiciales en curso". Y frente a los insistentes rumores que adelantaban la renuncia de su primer ministro, el presidente recaló que "le doy toda mi confianza al gobierno de Villepin para dirigir la misión que le encomendé y espero que acelere aún más su acción". Las tres principales cabezas del Estado se dicen víctimas de una maquinación. El presidente, su jefe de Gabinete, que denuncia las zancadillas que buscan hacerlo aparecer como el artífice del escándalo Clearstream, y el ministro de Interior, objetivamente el blanco del caso. Sarkozy se entrevistó con los jueces y al martes por la noche se presentó como víctima de "un complot" que "trata de ensuciar" su imagen.

Y mientras los miembros del Ejecutivo se devoran como lobos, la oposición socialista pide cada día no sólo la renuncia de Dominique de Villepin sino, también, la del mismo Jacques Chirac. Los diputados socialistas remitieron ayer una moción de censura a la Asamblea Nacional contra el gobierno de Villepin. La moción no tiene ninguna posibilidad de prosperar. El partido conservador UMP, dirigido por Sarkozy, detenta una cómoda mayoría, pero la moción será discutida el próximo martes. El texto de la moción socialista dice que "el divorcio entre el poder y los franceses ha quedado consumado con la implicación del Ejecutivo en el tenebroso caso Clearstream". Nadie sabe qué surgirá mañana de estas agitadas tinieblas en cuyo borroso horizonte se esboza la elección presidencial de 2007. Sus posibles protagonistas se juegan sus candidaturas apostando en ello la misma integridad del Estado.

## MIRADOR

**BOLIVIA**

## Negociación incómoda

Bolivia y Brasil dieron inicio ayer a negociaciones, que se adelantan difíciles, para poner en práctica la nacionalización de los hidrocarburos, que el gobierno de Evo Morales decidió hace nueve días. "Las negociaciones serán de gobierno a gobierno", insistió el ministro de Hidrocarburos, Andrés Soliz, en una conferencia de prensa horas antes de recibir al ministro de Minas y Energía de Brasil, Silas Rondeau, y al presidente de Petrobras, José Sergio Gabrielli. Soliz señaló que las empresas petroleras —la boliviana Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) y su obligada socia Petrobras— serán informadas y recibirán instrucciones tras los acuerdos políticos a los que lleguen las autoridades de ambos países. Rondeau y Gabrielli llegaron a Santa Cruz procedentes de Caracas, donde, según informó la prensa, expresaron al gobierno de Hugo Chávez el sentimiento de incomodidad ante la "injerencia" de Venezuela en los negocios petroleros de Bolivia y Brasil. Una de las presuntas fuentes de la incomodidad brasileña puede ser el proyecto de instalación de una planta de extracción de líquidos del gas natural que Bolivia vende a Brasil. Caracas manifestó su sorpresa ante la "incomodidad" brasileña.

**PERU**

## Humala cuida su defensa

El candidato nacionalista de Perú, Ollanta Humala, acusó ayer a Estados Unidos de tratar de "desestabilizar" su candidatura, al haberle revocado la visa de ingreso a ese país, y de querer favorecer a su rival socialdemócrata Alan García en la segunda vuelta electoral del 4 de junio. La suspensión del documento impidió que Humala pudiera viajar a ese país, donde tenía previsto reunirse con grupos defensores de los derechos humanos. El argumento de las autoridades estadounidenses para tomar esa medida fue que "a todas aquellas personas involucradas en un acto contra un régimen democrático, inmediatamente de oficio se les activa un sistema por el que se suspende esa visa", dijo Tapia, el vocero de Humala. Por su parte la mujer de Humala, Nadine Heredia, afirmó ayer que el presidente de Venezuela, Hugo Chávez, es un "boca floja" y le pidió que no interviniera más en los asuntos internos del Perú. La reacción de Heredia, quien es además secretaria de Relaciones Internacionales del Partido Nacionalista Peruano, se produce en momentos en que diversos analistas consideran que Humala debe marcar distancias de Chávez para recuperarse en las encuestas.



ITALIANO FUE ELEGIDO JEFE DEL ESTADO ITALIANO

# on presidente poscomunista

El líder del centroizquierda y premier electo, Romano Prodi, se mostró feliz tras la votación de su candidato a la silla presidencial. El voto de ayer, decisivo en favor de Giorgio Napolitano, rompe con 58 años de imposibilidad de los comunistas de llegar al poder.



“Es el día más importante de mi vida política”, admitió Giorgio Napolitano tras su victoria.

Recibió sólo los votos en bloque de la coalición de centroizquierda que lidera Prodi.

UNA CUENTA DE CHIRAC Y OTRAS REVELACIONES

## El gobierno francés, maniatado

Página/12

en Francia

Por Eduardo Febbro

Desde París

**Revelación de la identidad de uno de los informantes anónimos que desencadenó el escándalo de las supuestas cuentas bancarias abiertas por industriales y hombres políticos en el paraíso fiscal de Luxemburgo y denuncia contra el presidente Jacques Chirac sobre una presunta cuenta bancaria abierta en Japón: las principales cabezas del Estado francés estaban en el ojo del huracán. Ayer no quedaba un solo ejemplar del semanario satírico *Le Canard Enchaîné*, el especialista de las revelaciones incómodas. Dos informaciones publicadas por *Le Canard* agregaron misterio e ingredientes político-policiales al ya conocido escándalo “Clearstream”, la empresa con sede en Luxemburgo en donde apareció el nombre del ministro de Interior, Nicolas Sarkozy, y de otros líderes políticos como titulares de cuentas corrientes.**

Una de las informaciones del semanario alega que el famoso “informante anónimo” que en mayo 2004 envió a un juez francés los primeros documentos falsos con los nombres de los supuestos titulares de las cuentas en Clearstream no era otro que Jean-Louis Gergorin, vicepresidente del grupo aeronáutico y de Defensa AIDIS y allegado a Dominique de Villepin. Gergorin, que renunció ayer a su cargo para defenderse, negó esas informaciones, pero el semanario francés es muy explícito en su resumen. La carta anónima llegó a manos del juez Renaud van Ruymbeke luego de que Gergorin mantuviera con él una reunión secreta en la que le detalló las “informaciones” que luego serían transmitidas por carta. El hombre, que se sentía amenazado, habría evocado

ante el juez la identidad de todas las personas —espías, policías, industriales, intermediarios, algunos hombres políticos pero no Sarkozy— que supuestamente cobraron comisiones a través de Clearstream por la controvertida venta a Taiwan de seis fragatas fabricadas por la multinacional Thomson —hoy Thales—.

Estos argumentos arrinconan un poco más al primer ministro Dominique de Villepin, sobre quien apuntan todas las sospechas de ser el responsable de la manipulación contra Sarkozy. La cuestión de la “verdad” es tanto más densa cuanto que, en una entrevista publicada por el vespertino *Le Monde*, el juez Van Ruymbeke dice que le tendieron “una trampa y hoy mido el alcance de esta manipulación”. Algo, en efecto, ocurrió entre la entrevista del juez con Gergorin, la revelación de los nombres, la primera carta anónima —mayo 2004— y las dos siguientes —9 y 14 de junio del mismo año—. En el encuentro y en la misiva de mayo el nombre de Sarkozy no fue evocado. En las cartas anónimas de junio sí.

Y como todo parece atado al mismo temporal de Clearstream, un espía francés, hombre clave del caso Clearstream, el general Philippe Rondot, aseguró a los jueces que investigan sobre esa manipulación que el presidente francés tenía una cuenta corriente en Japón, en el Tokio Sowa Bank, con unos 50 millones de dólares depositados. El general afirmó que el contraespionaje francés, la DGSE, había confirmado la información y que los fondos habían sido pagados por una “misteriosa fundación cultural”, según sintetiza *Le Canard Enchaîné*. Manipulación, intoxicación, arreglo de cuentas entre facciones rivales, la veracidad de estas revelaciones fue categóricamente desmentida por el mismo Chirac. Es cierto que la historia de su cuenta japonesa no es nueva. Ya en 2002 Chirac había acusado al entonces primer ministro socialista Lionel Jospin de haber “utilizado los servicios del Estado para

montar acusaciones contra él”.

Ayer, el jefe del Estado reaccionó con vehemencia en el curso de una poco habitual intervención al final del Consejo de Ministros. Chirac se rebeló “contra la dictadura del rumor y de la calumnia”. Sin citar explícitamente el turbio escándalo Clearstream, el mandatario condenó “la irrespetuosidad y la explotación hasta al ultraje de los procedimientos judiciales en curso”. Y frente a los insistentes rumores que adelantaban la renuncia de su primer ministro, el presidente recalcó que “le doy toda mi confianza al gobierno de Villepin para dirigir la misión que le encomendé y espero que acelere aún más su acción”. Las tres principales cabezas del Estado se dicen víctimas de una maquinación. El presidente, su jefe de Gabinete, que denuncia las zancadillas que buscan hacerlo aparecer como el artífice del escándalo Clearstream, y el ministro de Interior, objetivamente el blanco del caso. Sarkozy se entrevistó con los jueces y al martes por la noche se presentó como víctima de “un complot” que “trata de ensuciar” su imagen.

Y mientras los miembros del Ejecutivo se devoran como lobos, la oposición socialista pide cada día no sólo la renuncia de Dominique de Villepin sino, también, la del mismo Jacques Chirac. Los diputados socialistas remitieron ayer una moción de censura a la Asamblea Nacional contra el gobierno de Villepin. La moción no tiene ninguna posibilidad de prosperar. El partido conservador UMP, dirigido por Sarkozy, detenta una cómoda mayoría, pero la moción será discutida el próximo martes. El texto de la moción socialista dice que “el divorcio entre el poder y los franceses ha quedado consumado con la implicación del Ejecutivo en el tenebroso caso Clearstream”. Nadie sabe qué surgirá mañana de estas agitadas tinieblas en cuyo borroso horizonte se esboza la elección presidencial de 2007. Sus posibles protagonistas se juegan sus candidaturas apostando en ello la misma integridad del Estado.

## MIRADOR

BOLIVIA

### Negociación incómoda

Bolivia y Brasil dieron inicio ayer a negociaciones, que se adelantan difíciles, para poner en práctica la nacionalización de los hidrocarburos, que el gobierno de Evo Morales decidió hace nueve días. “Las negociaciones serán de gobierno a gobierno”, insistió el ministro de Hidrocarburos, Andrés Soliz, en una conferencia de prensa horas antes de recibir al ministro de Minas y Energía de Brasil, Silas Rondeau, y al presidente de Petrobras, José Sergio Gabrielli. Soliz señaló que las empresas petroleras —la boliviana Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) y su obligada socia Petrobras— serán informadas y recibirán instrucciones tras los acuerdos políticos a los que lleguen las autoridades de ambos países. Rondeau y Gabrielli llegaron a Santa Cruz procedentes de Caracas, donde, según informó la prensa, expresaron al gobierno de Hugo Chávez el sentimiento de incomodidad ante la “injerencia” de Venezuela en los negocios petroleros de Bolivia y Brasil. Una de las presuntas fuentes de la incomodidad brasileña puede ser el proyecto de instalación de una planta de extracción de líquidos del gas natural que Bolivia vende a Brasil. Caracas manifestó su sorpresa ante la “incomodidad” brasileña.

PERU

### Humala cuida su defensa

El candidato nacionalista de Perú, Ollanta Humala, acusó ayer a Estados Unidos de tratar de “desestabilizar” su candidatura, al haberle revocado la visa de ingreso a ese país, y de querer favorecer a su rival socialdemócrata Alan García en la segunda vuelta electoral del 4 de junio. La suspensión del documento impidió que Humala pudiera viajar a ese país, donde tenía previsto reunirse con grupos defensores de los derechos humanos. El argumento de las autoridades estadounidenses para tomar esa medida fue que “a todas aquellas personas involucradas en un acto contra un régimen democrático, inmediatamente de oficio se les activa un sistema por el que se suspende esa visa”, dijo Tapia, el vocero de Humala. Por su parte la mujer de Humala, Nadine Heredia, afirmó ayer que el presidente de Venezuela, Hugo Chávez, es un “boca floja” y le pidió que no interviniera más en los asuntos internos del Perú. La reacción de Heredia, quien es además secretaria de Relaciones Internacionales del Partido Nacionalista Peruano, se produce en momentos en que diversos analistas consideran que Humala debe marcar distancias de Chávez para recuperarse en las encuestas.



# "Voy a mandar una carta a Jordan pidiendo disculpas"

Elegido el mejor jugador de los Chicago Bulls durante la temporada 2005/06, Andrés Nocioni tuvo un año brillante en la NBA y ahora espera con ansiedad jugar el Mundial de Japón.

Por Omar Lavallén

Después de realizar una estupenda temporada en la NBA, en la cual mejoró todas sus estadísticas y fue elegido como el mejor jugador de los Chicago Bulls, Andrés Nocioni habló de su momento y de ese gran desafío que será jugar con la Selección el Mundial de Japón. —¿Cuál es el balance que has de esta temporada? —El balance es bueno. Si quiero

tener una carrera en la NBA, tenía que hacer una gran temporada, y creo que ésta fue mejor de lo que esperaba. —Antes del comienzo de la temporada, ¿te dijeron que había que mejorar algo en tu juego? —Querían que tirase mejor, aunque creo que tiré como siempre lo hice, a pesar de que digan que mejoré mis porcentajes. A todos les pasa lo mismo, en el primer año no tiran como pueden, pero a partir del segundo ya conocés la NBA,

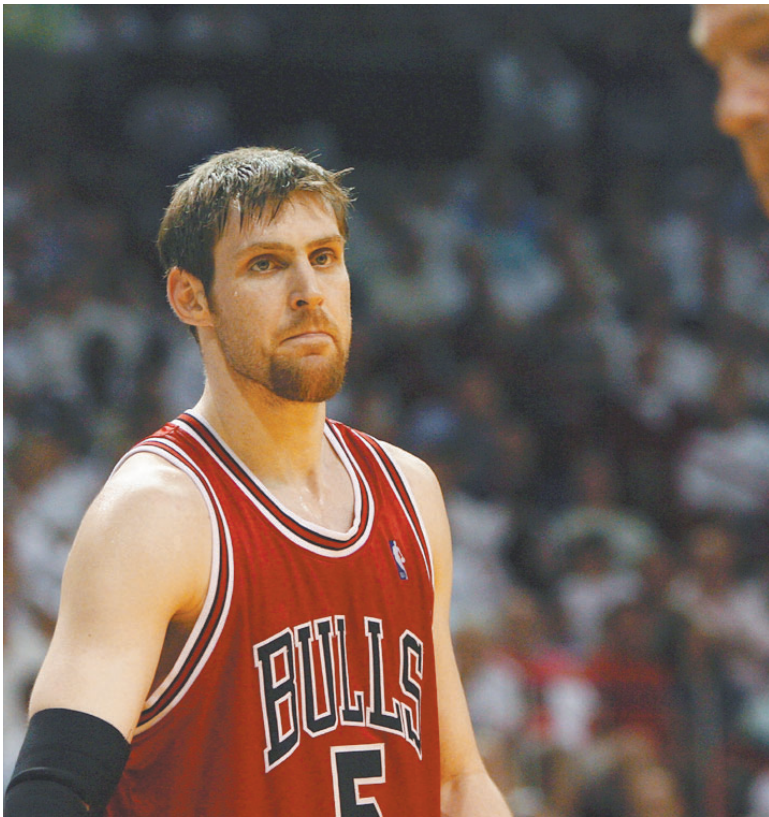
encontrás tus espacios y tus compañeros saben dónde ubicarte, por eso también mejorás. —En un momento dado parecía que Chicago se quedaba fuera de los play-offs. ¿Qué cambió para que finalmente pasaran? —En un momento dado nos vimos en una situación límite y entonces hubo un *clic* en la cabeza de los jugadores. Me parece que yo hice mi parte, pero no creo que haya estado solo. Para la gente de Chicago, después de 6 o 7 temporadas malas, llegar por dos años consecutivos a los play-offs es muy importante y lo valoran mucho. —El año que viene se termina tu contrato, ¿ya pensaste en el futuro?

—No quiero hacer una predicción. Cuando estás jugando bien todos te quieren, pero hay que ver si mantengo mi nivel. Tengo un año de contrato, después Dios dirá. Me gustaría quedarme en Chicago, pero todavía falta una temporada y eso es mucho tiempo.

—Antes de venir a la Argentina, ¿hablaste con el entrenador? ¿Pidió algo en especial para la próxima temporada?

—Para el año que viene no me pidieron algo específico con relación al juego, pero quieren que me convierta en el líder del equipo, afianzando lo que hice en los últimos tres meses de esta temporada. Este año tuve más presencia, hablé más, pero es lo que hago día a día. Mi responsabilidad es jugar de esa forma: con corazón y juego fuerte.

—¿Qué fue lo que más te sorprendió de esta temporada? —Que me hayan elegido como el mejor jugador del equipo. Hay que pensar que ese premio lo ganaron (Michael) Jordan y (Scottie) Pippen. Cuando estábamos jugando en Miami contra los Heat, Pippen entró al vestuario y me felicitó, yo no sabía qué decirle. Creo que a Jordan y Pippen habría que mandarle una carta pidiéndoles disculpas.



Andrés Nocioni, figura de los Chicago Bulls. "Me sorprendió ganar un premio que fue de Michael Jordan."

## “Yo juego de lo que sea”

Por O. L.

Nocioni consideró que creer que el seleccionado argentino de básquetbol es el mejor del mundo sería “una locura”, lo que podría perjudicar el desarrollo del equipo. “Nosotros tenemos que trabajar creyendo que somos el décimo —argumentó—. La Argentina es una de las mejores selecciones, y estamos a un mismo nivel que España, Francia y el Dream Team.” Sobre la charla que mantuvo con el entrenador Sergio Hernández en Chicago, señaló: “Charlamos sobre cómo iba a ser la preparación y los entrenamientos. En la Selección yo juego de lo que sea”. También se refirió a la situación que viven Fabricio Oberto y Carlos Delfino, dos figuras importantes dentro de la Selección, que estuvieron jugando poco y nada en la NBA. “A ellos dos los necesitamos en el equipo, porque son jugadores imprescindibles”, dijo el santafesino. Respecto del grupo que integrará la Argentina en el Mundial de Japón, que incluye a Francia, Serbia y Montenegro, Venezuela, Nigeria y Líbano, opinó que “es un grupo difícil, con algunos equipos de nivel. Creo que tenemos que ganarlo, para evitar sorpresas en los cruces posteriores, porque una mala noche ante cualquiera te puede arruinar un torneo”.

## Mal Ginóbili, peor los Spurs

AFF



Con una decepcionante actuación de Emanuel Ginóbili, los Spurs de San Antonio perdieron 113-91 como locales ante los Dallas Mavericks y la semifinal de la Conferencia Oeste de la NBA ahora está 1-1. El duelo texano por la semifinal va a ser largo, según vaticinan todos los analistas, y por lo pronto los Mavericks conquistaron la ventaja de cancha tras su sonoro triunfo en la noche del martes ante unos Spurs agotados y superados en todas las facetas del juego.

Los Spurs abandonaron cualquier esperanza de ganar en el descanso, al que llegaron con una desventaja 58-38, toda una losa imposible de remontar ante un rival tan potente como los Mavericks. Tim Duncan fue el mejor jugador de los Spurs al sumar 28 puntos y nueve rebotes, mientras Ginóbili (*en la foto, con Dampier y Duncan*) completaba una pálida actuación al lograr apenas 13 tantos, con sólo cuatro canastas en 11 intentos. El sábado se disputa en Dallas el tercer partido de la serie.

Josh Howard lideró la ofensiva de los Mavericks al completar 27 puntos y nueve rebotes, mientras Dirk Nowitzki añadió 21 tantos y otras nueve capturas. “Fue duro perder el primer partido, pero la verdad es que entonces no jugamos bien ni en ataque ni en defensa. Debemos saber que nadie te regala el anillo de campeón”, valoró Nowitzki.

Avery Johnson, el entrenador de los Mavericks, se culpó por la primera derrota por algunas decisiones y para el segundo encuentro introdujo una interesante variante al incluir al velocísimo Devin Harris en el quinteto titular. El resultado fue enormemente satisfactorio, pues su base anotó 20 puntos y secó al temible Tony Parker, quien se quedó en 15 tantos.

Rasheed Wallace anotó 29 puntos y se convirtió en el líder del ataque de los Detroit Pistons, que vencieron 97-91 a los Cleveland Cavaliers y se hicieron con su segunda victoria consecutiva en la otra semifinal de la Conferencia Oeste de la NBA.

### JUDICIAL - LINIERS EXCELENTE CASA c/ GALPON - Sup. 372,38 m²

EDICTO. El Juzg. Nac. de 1ª Inst. en lo Civil Nº 52, Sec. Única, sito en Av. de los Inmigrantes 1950 "PB" de Cap. Fed. comunica por 2 días en los autos **CARBONE DE MASONE CATALINA Y OTROS C/ LUPICA SEBASTIAN ANTONIO Y OTRA S/ EJECUCIÓN HIPOTECARIA Exp. 97162/01** que el martillero Maximiliano A. Rodríguez García rematará el 24/6/06 a las 9hs en Tte. Gral. Juan D. Perón 1233 de Cap. Fed. 1 inmueble sito en la calle Guaminí 1263/65 de esta ciudad, NC: Circ. 1, Sec. 72, Manz. 41, Parc. 3, Mat. 1-66668, Sup. 372,38m2. Según constatación se trata de 1 casa de 3 plantas sobre el frente y galpón en su contrafrente. En PB se compone de living y entrada de garaje sobre el frente, baño, comedor diario y escalera a 1er piso, cocina comedor amplia, patio y galpón con 3 habitaciones, 2 baños y techo de losa. En el 1er piso posee 3 habitaciones, baño completo, terraza y balcón al frente. En el 2º piso tiene 1 terraza que se desarrolla sobre las habitaciones. Todo ello en buen estado de conservación. Ocupado por el demandado su esposa y 2 hijos. **Base \$210.000.** Al contado, en efectivo y al mejor postor. Señá 30%, Comisión 3%, arancel acordada 10/99 CSJN 0,25%. Adeuda GCBA \$2.536,50 al 13/2/04 fs 176, OSN sin deuda al 10/2/04 fs 163 y AA \$217,73 al 1/3/04 fs 182. Hágase saber al comprador que deberá constituir domicilio legal en Cap. Fed. bajo apercib. de lo dispuesto en el Art. 41 y 571 del CPR, que no procede la compra en comisión, que dentro del 5º día de aprobado el remate deberá depositar el saldo de precio que corresponda abonar al contado en el Banco de la Nación Argentina —Suc. Tribunales— a la cuenta de autos y a la orden de la Suscripta y que no será responsable de las deudas que registre el inmueble en concepto de impuestos tasas y contribuciones devengadas antes de la toma de posesión, a excepción de las deudas por expensas comunes en el caso que el inmueble se halle sujeto al régimen de la ley 13.512. Exhibe 18 y 19/5/06 de 15 a 17hs. Más datos en autos o al martillero 4374-8732. Buenos Aires 4 de Mayo de 2006. - Silvia N. De Pinto. Secretaria

MAXIMILIANO A. RODRIGUEZ GARCIA • T/F: 4374-8732/2397



Servicios Públicos Sociedad del Estado, llama a Licitación Pública de Obras Nº 15/SPSE/2006, tendiente a contratar la obra: “Construcción de cámaras para válvulas seccionadoras sobre el acueducto Comodoro Rivadavia - Caleta Olivia” con destino a la localidad de Caleta Olivia en la Provincia de Santa Cruz

Presupuesto Oficial: \$ 110.000,00 (IVA INCLUIDO)

Valor del Pliego: \$ 55,00

Plazo de Obra: 90 días corridos

Fecha de Apertura: 01 de junio de 2006

Hora: 10.00

Lugar de venta y/o consulta de pliegos: En el departamento Egresos de Servicios Públicos Sociedad del Estado Avda. Roca Nº 669 1º Piso, 9400 Río Gallegos en la Provincia de Santa Cruz y en Casa de Santa Cruz 25 de Mayo Nº 277 Capital Federal, hasta 5 días corridos previos a la apertura.

Lugar de recepción de sobres y apertura de ofertas: En el Departamento Licitaciones de Obras de la Gerencia de Ingeniería y Obras de Servicios Públicos Sociedad del Estado sito en Roca Nº 669 4º Piso de la ciudad de Río Gallegos en la provincia de Santa Cruz.

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 2, Secretaría única, sito en Talcahuano 490, piso 5º, cita y emplaza por el término de treinta días a herederos y acreedores de Wenceslao Ahlin. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 17 de marzo de 2006. Publíquese en Página/12. GABRIELA PARADISO FABBRI. SECRETARIA

EDICTO: Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 15, a cargo de la Dra. María Isabel Benavente, Secretaria Única, a mi cargo, sito en Av. de los Inmigrantes 1550, 6º piso, Capital Federal, comunica por dos días en autos: “Pasinato, Bernardo Demetrio Florigi c/Jaime, Juan Teófilo s/Ejecución Hipotecaria”, Expte. Nº 78.580/00, que el martillero Lino C. Seivane rematará al contado y mejor postor, el día 16 de mayo de 2006, a las 9.15 horas, en punto, en el salón de Pte. Perón 1233, de la Capital Federal, el inmueble sito en Barrio Parque San Martín, designado como lote 12 de la manzana 380, del Partido de Merlo, Provincia de Buenos Aires, nomenclatura catastral: Circ. II, Sex. W, Manz. 380, Parc. 12. Matrícula: 48.955. Superficie: 204,98 m2. Título, a fs. 63/68. Hipoteca, a fs. 11/18. Deudas: Municipalidad de Merlo, fs. 97/112, \$ 6.573,08, inf. del 18/4/05. Dirección Prov. de Rentas, fs. 75/83, \$ 1.995,00 al 31/3/05. Obras Sanitarias, fs. 49, inf. del 15/6/01, no cuenta con servicios. Aguas Argentinas, fs. 47, inf. del 8/6/01, no comprende el radio servido. De acuerdo a informe del martillero del 13/8/05, el inmueble se encuentra en la Av. Echeverry Nº 648 esq. Av. San Martín s/Nº, del Barrio Matera, Parque San Martín, Pdo. de Merlo, Pcia. de Bs. Aires. El mismo se encuentra ocupado por la Sra. Valentina Carmen Palavecino, quien manifestó ser esposa de Juan Teófilo Jaime, propietario del inmueble y ocupar la vivienda juntamente con su hijo de 42 años, Sr. Rubén Horacio Moreno. El inmueble consta de una planta, edificado en la esquina de Av. Echeverry y Av. San Martín. La construcción es de mampostería con techos de hormigón armado. Con entrada por Av. Echeverry, pequeño porch de entrada; livingcomedor con pisos de cemento alisado y ventana sobre Echeverry; dos dormitorios sin placard con pisos de cerámicas; baño con pisos de cerámica y paredes azulejadas hasta 1,80 mts., con ducha; cocina con pisos de cerámica, azulejada hasta 1,80 mts, con mesada de mármol y mueble bajo mesada. Amplio lavadero de material con salida a patio abierto. En el patio dos cuartos de ladrillos con techos de chapa para guardar enseres. El patio es visible desde Av. Echeverry, terminando sobre la línea municipal con cerco de alambre. Desde la ochava, continuando sobre la Av. San Martín, la construcción se encuentra realizada en un retiro de aprox. 1 metro, con jardín y alambrado sobre la línea municipal. No dispone de escalera de acceso a la terraza. El inmueble se encuentra en normales condiciones de uso. El mismo podrá ser visitado los días 12 y 15 de mayo de 2006, de 10 a 12 horas. Base: \$ 40.400,00. Señá: 30% Comisión: 3% Arancel Acordada 10/99: 0,25% Sellado de ley: 1% Quien o quienes resulten compradores deberán constituir domicilio dentro del radio de la Capital Federal, bajo apercibimiento de dar por notificadas las sucesivas providencias en la forma y oportunidad previstas por el Art. 133 del Cód. Procesal y abonar el saldo de precio dentro del quinto día de intimado el pago. No procederá la compra en comisión ni la cesión del boleto. No se admitirán posturas inferiores a \$ 500,00. De conformidad con la doctrina plenaria sentada por la Cámara Nac. de Apelaciones en lo Civil en autos: “Servicios Eficientes S.A. c/Yabra, Roberto Isaac s/Ejecución Hipotecaria”, no corresponde que el adquirente en subasta judicial afronte las deudas que registra el inmueble por impuestos, tasas y contribuciones devengadas antes de la toma de posesión, cuando el monto obtenido en la subasta no alcanza para solventarlos. No cabe solución análoga respecto de las expensas comunes, para el caso de que el inmueble se halle sujeto al régimen de la Ley 13.512. Informa Aguas del Gran Buenos Aires, a fs. 133/4, que el inmueble adeuda en concepto de agua la suma de \$ 1.424,02 al 8/3/06. Buenos Aires, abril de 2006. DRA. BEATRIZ E. SCARAVONATI. SECRETARIA.



ACUSACIONES DE CORRUPCION DIRIGENCIAL Y DERROTA

# Fue un día negro para el Rojo

Rummenigge, presidente del Bayern Munich, apuntó al presidente Comparada por una coima. Banfield se quedó con el triunfo.

Un día espantoso vivió Independiente ayer: por la mañana, el presidente Julio Comparada debió salir a desmentir las acusaciones de Karl-Heinz Rummenigge, el ex astro de la Selección de Alemania y actual presidente del Consejo Directivo del Bayern Munich, que lo acusó de querer cobrar una coima en el eventual pase de Sergio Agüero a la entidad alemana; por la tarde, quedó prácticamente sin posibilidades de disputar la Copa Sudamericana al no poder empatarle a Banfield en los 13 minutos que restaban jugar del partido suspendido de la undécima fecha del Clausura.

Según el diario sensacionalista alemán *Bild*, Rummenigge dijo que el Bayern Munich abandonó definitivamente la idea de contratar a Agüero porque “una parte de ese dinero debía ir a parar directamente a manos del presidente”, aunque sin citar ningún nombre.

“Ese es un tema ya pasado –terminó diciendo Rummenigge, sin dar más detalles–. Estamos hablando de una transferencia con un volumen de 20 millones de euros (25 millones de dólares). Negocios poco serios de este tipo no se pueden hacer con el Bayern.”

“Estoy absolutamente sorprendido e indignado con los dichos de Rummenigge, porque desde que llegué a Independiente intenté darle al club una transparencia acorde con su historia. Y la intención de esta comisión directiva era retener a Sergio Agüero”, afirmó el presidente del club de Avellaneda. “El club va a remitir a la AFA una nota que a su vez será enviada a la Federación Alemana y al Bayern Munich, llevando hasta las últimas consecuencias este caso. Si Rummenigge, tras la intimación que se le envía, no se rectifica, se le iniciarán acciones legales por el delito de injurias.”

Según Comparada, “nadie de la comisión directiva hizo ninguna reunión con la gente del Bayern Munich. Nunca nos llegó ninguna oferta”, una versión que fue suscripta por el representante de Agüero, Gonzalo Rebasa, el mismo que gestionó la oferta formulada por el Atlético Madrid.

“Yo les dije a sus representantes que no iba a participar de ninguna negociación por el momento porque queríamos que el jugador se quede –repuso el dirigente–. Y que si ellos acercaban ofertas, una vez terminado el campeonato, Independiente las iba a evaluar para ver los pasos a seguir.”

Sin embargo, Comparada admitió que directivos del Bayern Munich se reunieron dos veces con Agüero. “La primera junto a Jorge Cyterszpiller (el ex representante de Diego Maradona) y la segunda traídos a Buenos Aires por la gente del grupo IMG”, que representa al jugador, comentó.

Rebasa afirmó al mediodía que la intención del jugador es emigrar “para mejorar su situación deportiva y económica” y pretendía que Agüero no formara parte del equipo que por la tarde jugó contra Banfield. Pero Comparada insistió en que el pase al equipo madrileño no está concretado y, por esa razón, desafió al Bayern Munich al señalar que si quiere hacer una oferta por Agüero todavía puede hacerlo. “Independiente sigue siendo el dueño del pase.”

En la cancha, sin público en las tribunas, Independiente no pudo marcarle a Banfield el gol del empate que tanto necesitaba para aspirar a clasificarse a la Copa Sudamericana, pese a disponer de dos chances claras de gol, una de Agüero y otra de Fabro en cada minitipo disputado, y de esa manera quedó sellada la victoria del equipo banfileño, que si se clasifica para el torneo.



Fotobaires

Independiente no pudo empatarle a Banfield a puertas cerradas. Con el 1-2 sellado, quedó prácticamente fuera de la Sudamericana.

VENCIO SOBRE LA HORA A SAN PABLO

## A lo Estudiantes

En esta épica que está cimentando en la Copa Libertadores 2006, a Estudiantes de La Plata le alcanza con diez minutos para ganar los partidos. Pero no diez minutos cualesquiera, no: como ya lo experimentaron el Cristal, el Bolívar, el Goiás, los diez minutos que más aprecia Estudiantes son los últimos, los que cierran el encuentro, los que permiten ubicar a cada victoria de vecina con la hazaña. La de anoche no fue la excepción, aunque la engrandeció el tamaño del rival, el campeón de América vigente, el San Pablo.

Con un hombre de más al final, pero con el sello albirrojo, ese que pega la trompada de nocaut cuando el trámite natural del partido se está disolviendo, ayer le tocó vencer a un duro, experimentado, más capaz equipo brasileño, que había hecho negocio desde el arranque, cuando perdió a un lateral, André Días, a cambio de que también saliera de la cancha uno de los goleadores de Estudiantes, Mariano Pavone.

Acaso por ese cachetazo de entrada, Estudiantes tuvo menos vigor, menos vértigo en general que en otros encuentros, en los que suele suplir cierta escasez de talento exquisito con la voluntad incansable de sus fogoneros. Ayer, acaso también por el tamaño del rival, todo le costaba el doble. San Pablo pudo haberlo liquidado a los 60, con

ese cabezazo de Junior que Herrera rechazó en la línea, dio en el palo y volvió a las manos del golero, pero desperdició la chance y al rato quedó con 9 por expulsión de Lugano, por faltas reiteradas.

Ahí se agrandó el local, con la ventaja numérica y la del reloj. Lo apretó a San Pablo contra Rogerio Ceni, jugándose los últimos cartuchos, y vino el único gol del partido: pelotazo bombeado, el arquero que despeja hacia su derecha, tiro corto de Alayes buscando a Calderón en el área chica y la pelota que da en la pierna extendida de Rogerio y se mete en el arco. A lo Estudiantes.

1	<b>ESTUDIANTES</b> Herrera; Alvarez, Alayes, Cáceres, Núñez; Braña, Huerta, Gelabert, Sosa; Pavone, Calderón. <b>DT:</b> Jorge Burruchaga.
0	<b>SAN PABLO</b> Rogerio Ceni; André Días, Fabao, Lugano, Junior; Mineiro, Josué, Alex Días, Danilo; Aloisio, Souza. <b>DT:</b> Muricy Ramalho.
<b>Estadio:</b> Quilmes. <b>Árbitro:</b> Rubén Selman (Chile). <b>Gol:</b> 86m, Rogerio Ceni (SP) en contra. <b>Cambios:</b> 55m, Lenílson por Alex Días (SP); 65m, Lugüercio por Huerta (E) y Carrusca por Núñez (E); 75m, Edcarlos por Lenílson (SP); 77m, Galván por Gelabert (E). <b>Incidencias:</b> 3m, expulsados Pavone (E) y André Días (SP); 73m, expulsado Lugano (SP).	

## RIVER

Con la intención de sacar una buena ventaja que le permita esperar la revancha con más tranquilidad, River buscará hoy una victoria cuando reciba a Libertad de Paraguay, en el encuentro de ida por los cuartos de final de la Copa Libertadores. El desquite en Asunción se jugará recién dentro de dos meses y medio, una vez finalizado el Mundial de Alemania. Para este encuentro, River mantiene algunos futbolistas con problemas físicos, como el goleador Fariás, que si bien estará desde el inicio, será operado de la rodilla derecha el lunes próximo. Además, Talamonti padece una contractura en el aductor izquierdo, al igual que el paraguayo Cáceres. De todas maneras, ambos serán titulares esta noche. A su vez, los volantes Montenegro y Zapata, recuperados de sendos desgarros, estarán en el banco de los suplentes. Formaciones: **River:** Lux; Cáceres, Talamonti, Gerlo; Ferrari, Santana, Ahumada, Domínguez; Gallardo; Higuaín, Fariás. **DT:** Passarella. **Libertad:** Bobadilla; Damiani, Sarabia, Balbuena, Hidalgo; Villarreal, Bonet, Riveros, Guinazú; Gamarra, López. **DT:** Martino. **Árbitro:** Carlos Simón (Brasil). **Hora:** 21.15. **TV:** Fox Sports.

## Con el adiós en los dientes

“Desgraciadamente me tengo que ir, pero estoy tranquilo”, afirmó ayer Diego Simeone, el entrenador de Racing que dejará su cargo el viernes cuando su equipo, que ganó los últimos cuatro partidos del Clausura, se mida contra Newell’s. “Fue la mejor apuesta que hice cuando decidí ser el técnico en el peor momento de la historia del club”, señaló el ex volante de la Selección Argentina, que abandonó precipitadamente el fútbol en la quinta fecha del torneo para hacerse cargo del plantel, al que dirigió en trece partidos. “Con la colaboración de todos hicimos un gran trabajo que ahora se ve reflejado por los buenos resultados”, opinó Simeone.

## Saviola festeja

El delantero argentino Javier Saviola, flamante campeón de la Copa UEFA con el Sevilla, que ayer goleó en la final por 4-0 al Middlesbrough inglés, afirmó: “Ahora hay que disfrutar el título de la UEFA, después vendrá el Mundial y aún no se sabe si seguiré en esta institución. Yo tengo ganas de quedarme y los dirigentes también de que siga”. El ex River y Barcelona jugó sólo los primeros 45 minutos del encuentro disputado en Holanda y no marcó goles.

ESCOLASO											
Quiniela Nacional (A-O-J-K) Matutina				Quiniela Nacional (B-D-H-T) Vespertina				Quiniela Bonaerense Vespertina			
1	8300	8	1899	15	1766	1	6604	8	5934	15	2402
2	2639	9	7093	16	0495	2	7440	9	1018	16	9225
3	5886	10	4590	17	8025	3	0711	10	6638	17	5923
4	8630	11	6699	18	1221	4	7727	11	9873	18	2664
5	6950	12	6503	19	3249	5	3204	12	3178	19	0956
6	4516	13	3613	20	3485	6	4780	13	7526	20	7993
7	7406	14	1672			7	7200	14	6801		

Quiniela Nacional (A-Y-Z-Z) Nocturna				Quiniela Bonaerense Nocturna			
1	2600	8	1981	15	5916	1	1080
2	4538	9	3466	16	3666	2	2347
3	7796	10	3797	17	9789	3	0785
4	2977	11	1706	18	5234	4	6225
5	9068	12	6745	19	2527	5	3450
6	1317	13	2649	20	7150	6	0561
7	9583	14	2341			7	1190



# ROBERTO "POLACO" GOYENECHÉ

En una colección de tres cds

## CANTA Y CUENTA SU HISTORIA

sus tangos más famosos y un  
reportaje histórico de Antonio Carrizo

ROBERTO  
"POLACO"  
GOYENECHÉ

1

CANTA Y CUENTA  
SU HISTORIA...

CON ANTONIO CARRIZO  
EN "LA VIDA Y EL CANTO".

### Canta

Garúa (Troilo-Cadícamo)  
La última curda (Troilo-Castillo)  
Tamar (Berlingieri-Núñez)  
Pedacito de cielo (Stamponi-Francini-Expósito)  
Por una cabeza (Gardel-Le Pera)  
Cuando tú no estás (Gardel-Le Pera)  
Por el camino (C. y G. Flores-Taglie Lara)  
Pompas (Goyeneche-Cadícamo)  
Yo te perdono (Goyeneche-Cadícamo)

### Reportaje de Antonio Carrizo

Charla sobre  
Che bandoneón  
La última curda  
las mujeres del tango  
el vals  
Carlos Gardel  
los Maestros del tango  
su madre

Este domingo el primer cd con un estuche  
de regalo. Compra opcional \$9 con

**Página/12**



David Nalbandian sigue demostrando en Roma por qué es el mejor tenista de la Argentina.

## "Quiero seguir subiendo en el ranking mundial"

David Nalbandian volvió a dar ayer una buena muestra de su mejor tenis y consiguió el pase a los octavos de final del torneo de Roma, cuarto Masters Series de la temporada, luego de vencer al francés Paul Henri Mathieu 6-2, 6-4. El tenista cordobés, el único argentino con vida en el certamen, ya que José Acasuso fue eliminado ayer, sueña ahora con "subir en el ranking, ganar un torneo del Grand Slam y conquistar la Copa Davis".

"Espero superar mi actual posición mundial y creo que en la Copa Davis tenemos opciones para ganar las semifinales, pues jugamos en casa y ahí siempre somos favoritos. En una hipotética final, preferiría enfrentarme a los Estados Unidos, porque jugaríamos en casa, pero lo veo difícil", se entusiasmó Nalbandian, todavía eufórico por su triunfo frente a Mathieu.

Finalista en Roma en 2004, actual número 3 del mundo y ganador el fin de semana pasado del título del abierto de Estoril, Portugal, Nalbandian superó a Mathieu en segunda ronda con facilidad.

David Nalbandian es el único argentino que se mantiene en el Masters Series de Roma, ya que José Acasuso quedó eliminado. Ahora va por Nadal.

El argentino, que suma siete partidos sin derrotas, hizo la diferencia con sus buenas devoluciones del servicio de Mathieu, a quien logró quebrar en cuatro oportunidades sobre nueve; el francés apenas pudo aprovechar una de las cinco chances con las que contó.

En octavos de final, Nalbandian deberá enfrentarse con el español Alberto Martín, quien derrotó al alemán Nicolás Kiefer por 6-3, 7-6

(7-3). Nalbandian y Martín sólo se enfrentaron una vez hace cuatro años, en la primera ronda del Masters Series de Hamburgo, con victoria del español por 6-4 y 6-3.

Esperanzado en seguir escalando posiciones en el ranking mundial y meterse entre el suizo Roger Federer y el español Rafael Nadal, número uno y dos del mundo, respectivamente, Nalbandian comentó: "Yo lucho por escalar posiciones, por superar la tercera posición en la que estoy. Sé que puedo ganarle a cualquier jugador, pero también que en el tenis actual si tenés un mal día podés perder ante cualquiera. Por ello es excepcional lo que hacen Federer y Nadal, que ganan siempre".

Con esa ilusión, Nalbandian se puso entre los favoritos a ganar el título de Roland Garros. "El de París es un torneo muy especial, ya que es muy largo (los partidos se juegan al mejor de cinco sets) y hay que estar en gran forma durante las semanas que dura el torneo. Creo ser uno de los favoritos, como Federer, Nadal y Gaudio, pero habrá que ver cómo van las cosas", manifestó el tenista de Unquillo, quien agregó: "Tengo mucha confianza y estoy jugando cada vez mejor".

Distinta fue la suerte del misio-nero Acasuso, eliminado ayer por el ascendente español Nicolás Almagro por 6-4, 2-6, 6-4, en un partido duro pero poco atractivo.

Otro español que sigue avanzando y subió otro escalón para alcanzar el record de 53 victorias consecutivas sobre polvo de ladrillo que ostenta el argentino Guillermo Vilas desde 1977 es Rafael Nadal, quien ayer sumó su triunfo 49º al derrotar al italiano Filippo Volandri por 6-1, 6-2.

En otros resultados, Federer derrotó al italiano Potito Starace 6-3, 7-6 (7-2), el estadounidense Andy Roddick venció al chipriota Marcos Baghdatis 3-6, 6-1 y 6-2 y el chileno Fernando González se impuso ante el ruso Mikhail Youzhny 6-4, 5-7, 6-3.

### PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO MINISTERIO DE SALUD Y DESARROLLO SOCIAL LICITACION PUBLICA Y ESCRITA Nº 07/06 RESOLUCION MINISTERIAL Nº 1.179/06 DIRECCION GENERAL DE ADMINISTRACION DEPARTAMENTO CONTRATACIONES

**OBJETO:** Adquisición de 73.500 (setenta y tres mil quinientos) metros cúbicos de Oxígeno Medicinal Líquido, con destino a los Hospitales Públicos con redes de Distribución Centralizada.

**EXPEDIENTE Nº:** 23.889/33/05.

**PRESUPUESTO OFICIAL:** \$ 248.430,00- (son pesos doscientos cuarenta y ocho mil Cuatrocientos Treinta).-

**FECHA Y HORA DE APERTURA:** 31 de mayo del 2.006, a las 10,00 hs. o el siguiente día hábil si fuera decretado feriado.-

**LUGAR:** Departamento Contrataciones - Dirección General de Administración del Ministerio de Salud y Desarrollo Social, sito en Avda. Belgrano (s) Nº 2050, ciudad de Santiago del Estero.-

**PLIEGO DE CONDICIONES:** podrán consultarse en la citada repartición y en la Casa de Santiago del Estero, sita en Florida Nº 274, 1º Piso Ciudad Autónoma de Buenos Aires, donde se encuentran a disposición de los interesados.

**VALOR DEL PLIEGO:** \$ 400,00 (son pesos cuatrocientos).

**SANTIAGO**



Por una nueva provincia  
Gobierno de la Provincia de Santiago del Estero

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 63, Secretaría Unica, sito en Av. de los Inmigrantes Nº 1950, piso 4, de la Capital Federal, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de doña **Rosa INI**. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 9 de mayo de 2006. JORGE E. BEADE. SECRETARIO.



CULTURA	ESPECTACULOS
CINE	Eros
MUSICA	La marcha de los pingüinos
TELEVISION	Verdi en el Colón
	El "antilook" en pantalla

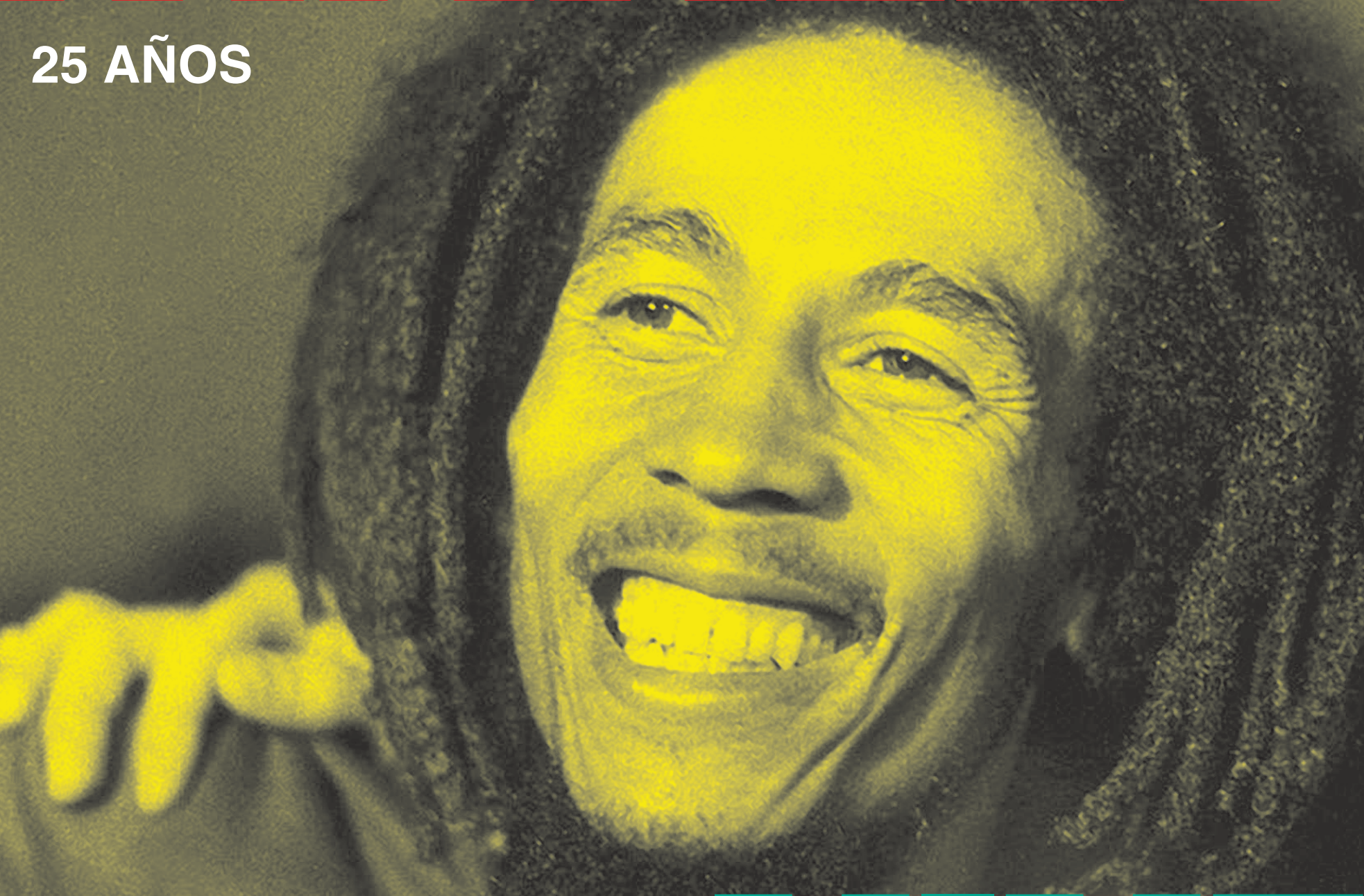


Por **Lorenzo Quinteros**  
(actor y director teatral)

**PRIMERA PERSONA**

La película de Israel Adrián Caetano, **Crónica de una fuga**, atrapa con algo que aparentemente ya conocemos –el proceso que se inició con el golpe de 1976– pero sin golpes bajos ni emocionalidades catárticas que suelen abundar en estos casos, sino construyendo un relato riguroso que no nos permite soslayar que ese mundo siniestro fue y es nuestro mundo. Caetano mira desde abajo, quizá desde el que está de rodillas y trata de comprender. Ve un mundo sombrío. Los cuatro protagonistas lograron sortearlo. La inmensa mayoría no pudo. La película aporta a la conciencia.

# MARLEY



# WVVE

Estampita inoxidable del reggae, portavoz de una música infecciosa y un mensaje de paz universal, **Bob Marley** sigue teniendo una potencia indiscutida. Sergio Rotman, Fidel Nadal, Juanchi Baleiron y Junior Marvin, integrante de los Wailers, intentan desentrañar el mito.



JUNIOR MARVIN, GUITARRISTA DE THE WAILERS

# "La familia de Bob Marley cambió cuando él murió"

POR ROQUE CASCIERO

Aunque en el currículum de Junior Marvin aparezca haber acompañado a estrellas de la talla de Ike & Tina Turner y Toots & The Maytals o haber participado en *Help!* junto a The Beatles, su nombre estará ligado por siempre al de su compatriota más trascendente: Bob Marley. "Soñaba con tocar con él y se me hizo realidad", recuerda el guitarrista. "Conocí a Bob a través de Chris Blackwell, que me había conocido por mi participación en el primer disco solista de Stevie Winwood. El dijo que yo estaría perfecto en los Wailers, así que no tuve que hacer una audición sino que fui directamente a ver a Bob. Y él me dijo: '*Bienvenido a los Wailers*'. No podía creerlo, pensé que estaba soñando. El era un hombre feliz y nos hicimos muy amigos, nos teníamos mucho respeto mutuo. Eso fue en 1977, antes del disco *Exodus*, el primero en el que toqué con Bob." Esta noche, Marvin será parte del *Bob Marley Day Festival*, junto a Fully Fullwood Band, Riddim y Dread Mar I. El show homenaje será en el Luna Park, donde el miércoles próximo también desembarcarán los Easy Star All Stars y su *Dub Side of the Moon*, versiones dub del clásico de Pink Floyd.

—Si tuviera que elegir un solo momento de los que compartió con Marley para explicar la importancia de su figura, ¿cuál sería?

—Cuando tocamos en Zimbabwe, por la independencia de ese país (en abril de 1980). Fue una experiencia hermosa. Y también One Love Peace Concert, en Jamaica, en 1978: fue mi primer concierto en mi propio país, así que fue muy especial para mí, además de que fue un momento histórico (Marley unió las manos del primer ministro Richard Manley y el líder de la oposición, Edward Seaga).

—¿Cambió su carrera haber tocado con Marley?

—Totalmente. Antes me conocía alguna gente, ahora me conoce todo el mundo. Y es por haber tocado con Bob. *Exodus* fue elegido como el mejor disco del siglo XX. Superamos a los Beatles, a Hendrix, a Miles Davis, a Elvis... Es el número uno en la historia y para mí es un gran orgullo.

—¿Usted es rastafari?

—No, soy cristiano. Creo en todas las religiones positivas, pero soy cristiano. De todos modos, el rasta-



farismo es cristiano en parte, así que me siento parte de eso. Amo a la gente, no me importa de qué religión sea.

—¿Le resultó difícil trabajar en una banda de rastafaris?

—No, es muy fácil, porque ellos creen en "one love" y les dan la bienvenida a todos. No me siento extraño con ellos.

—Como cristiano, ¿cómo ve el uso de la marihuana?

—Si la usas del modo correcto, va a ayudarte mucho, pero primero tenés que recibir la educación sobre cómo hacerlo. El conocimiento es poder, así que hay que buscar el conocimiento. Así que antes de empezar, hagan algo de investigación y fijen-se si es para ustedes. Es como con todo: alguna gente puede tomar alcohol y otra no.

—Aquí usted tocará algunas canciones de su próximo disco, *Still wailing*, pero cuando toca con los Wailers sólo toca viejas canciones de Bob.

—Sí, pero no es mi culpa (*risas*). Para mí es muy importante que el reggae diga algo sobre lo que sucede hoy. Pero Aston Barrett es el líder de la banda, es su decisión. Yo prefiero hacer algo nuevo y algo viejo.

—Por otra parte, la gente siempre va a esperar escuchar los clásicos.

—Así es. A esta altura son himnos.

—Aston Barrett le inició juicio hace poco a la familia Marley.

—No fue sólo él, lo inició en nombre de todos nosotros, como líder de la banda, porque dejaron de pagar-

nos royalties después de que Bob murió. Hemos esperado veinte años a que pusieran las cosas en orden, pero nos dijeron que si queríamos el dinero debíamos hacer juicio. Así que tuvimos que buscar a alguien que pusiera el dinero, porque nos costó 1,5 millón de dólares presentarnos en la corte. Ahora estamos quebrados otra vez... (*risas*). Estamos esperando la respuesta del juez, que va a tomar ocho semanas.

—¿Usted siente que no reconocieron su aporte lo suficiente?

—A veces la gente cambia cuando recibe dinero. La familia de Bob Marley cambió cuando él murió. Bah, no todos sino algunos. Pero son precisamente los que hacen la diferencia. No sé, quizá sea influencia de los abogados.

—Hay quienes dicen que Rita, la esposa de Bob, es una especie de dictadora cuando se trata de dinero.

—(*Se ríe.*) Algo así. Rita y Blackwell, los dos son iguales. El compró la herencia después de la muerte de Bob y se rehusó a pagarnos. Hicieron un pacto entre ellos y nosotros sufrimos mucho. Estamos muy enojados.

—Pero tocaron en varios homenajes a Marley en los que participó Rita.

—Sí, porque tratábamos de seguir siendo amigos y de hacer lo correcto por la memoria de Bob. Por eso les dimos muchas oportunidades a Rita y a Chris de que cambiaran de idea, pero nunca lo hicieron. De todos modos, tratamos de mantenernos positivos: no odiamos a nadie, amamos a todos, pero queremos que nos paguen. Vibraciones positivas, ¿sabe?

—En 1997 usted se juntó por primera vez con los Wailers, pero no funcionó.

—Sí, me sentí muy frustrado porque ellos me culparon a mí por el hecho de que no recibíamos los royalties. (*Se ríe.*) Supongo que es porque yo no soy muy bueno con los negocios... Me sentí muy dolido cuando dijeron que era mi culpa, cuando en realidad estaba contra abogados muy poderosos. Rita y Chris tenían un montón de abogados y ganaron la primera vez, quizás ahora sea diferente.

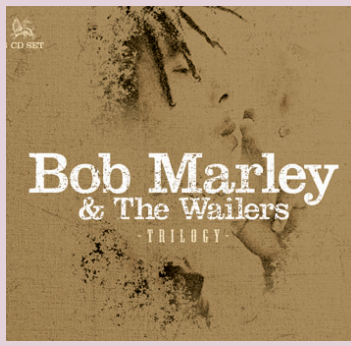
—¿Qué lo hizo cambiar de idea?

—Me dijeron que estaban arrepentidos y me pidieron que volviera. Y los perdoné.

—Usted tocó varias veces aquí con los Wailers. ¿Esperaban la reacción que tuvieron?

—Me sorprendió mucho, pero me llenó de felicidad porque el mensaje se transmite por todo el planeta. Nos gusta mucho tocar en la Argentina.

## El mundo del compilado



Además de su obra "oficial" con Island, Marley es el centro de innumerables recopilaciones que buscan reconstruir el camino iniciado en 1963. Hace un par de años, este diario editó dos volúmenes que compilan grabaciones realizadas junto a Leslie Kong, Sir Coxson y Lee Perry; en ese sentido, las dos ediciones más recientes también buscan echar luz sobre el costado menos *mainstream* del músico. A fines de 2005, *Africa unite* integró varias canciones de la etapa jamaicana con temas de *Burnin'*, *Live!*, *Rastman vibration*, *Exodus*, *Kaya*, *Uprising*, *Survival* y el álbum póstumo *Confrontation* (1983), junto al tema inédito *Slogans* (con Eric Clapton agregando guitarras). La caja *Triology*, lanzada el mes pasado, divide sus tres discos en "Reggae roots (The beginning of The Wailers)", "The Lee Perry Sessions (The birth of a legend)" y "The Ganja Experience (Classics, Dub and Instrumentals)", este último con varias rarezas, demos y zapadas en estudio previas a la primera grabación profesional para el sello de Chris Blackwell.

## MUSICA A 25 AÑOS DE LA MUERTE DE BOB

# Cómo salvar

Vivió apenas 36 años, pero es el barco insignia de un género que conquistó el mundo. Haciendo ska, rock steady o sentando las bases del reggae, Robert Nesta Marley salió de Trenchtown para convertirse en contraseña universal, dejando una obra que hace lamentar una muerte tan temprana.

"El único caso en el planeta que puede reivindicar las palabras world music es Bob Marley. Es un pasaporte en cualquier parte del mundo: en África, Argelia, donde sea, en cualquier barrio de América latina donde te pueden acuchillar, una chapita de Marley te puede salvar la vida."

(Manu Chao, 1997)

POR EDUARDO FABREGAT

Hacer la cuenta da un poco de bronca. El hombre nació el 6 de febrero de 1945 en Nine Miles, St. Ann's, Jamaica, y murió el 11 de mayo de 1981 en Miami, Estados Unidos, hace hoy un cuarto de siglo. Era demasiado joven, pero aun así ya llevaba tres cambios de nombre: apenas unos meses antes de morir se había convertido al Rastafarismo Cristiano en la Iglesia Ortodoxa Etíope, en Kingston, con su correspondiente bautismo. Es decir que el que llegó al mundo como Robert Nesta Marley se fue como Berhane Selassie.

Y en el medio, claro, estuvo Bob. ¿Qué es lo que convirtió a ese mu-



## CICLO "CHARLAS DE ENCUENTRO"

### "DERECHOS HUMANOS Y DEMOCRACIA SINDICAL"

Cine - Debate

con la proyección de la película *"Milagros no hay"* sobre los desaparecidos de la fábrica Mercedes Benz durante la dictadura del 76, con la presencia de Gaby Weber, periodista alemana y directora del film.

**Participarán del debate:**

**Víctor De Genaro** - Sec. Gral CTA  
**Héctor Ratto** - sobreviviente de Mercedes Benz  
**Ramón Segovia** - Ex-Com. Interna Mercedes Benz  
**Hugo Crosatto** - Ex-Com. Interna Mercedes Benz  
**Eduardo Fachal** - Ex-Com. Interna Mercedes Benz

Entrada Libre y gratuita

**Martes 16/5 a las 18:00 hs.**  
**Hipólito Yrigoyen 1440. Ciudad de Buenos Aires**





MARLEY, EL JAMAQUINO QUE ENCARNO UNA REVOLUCION MUSICAL

# la vida con canciones

chacho, nacido y criado en un entorno tan desafortunado, en el pasaporte universal al que refirió Manu Chao en este diario? La música, claro. Bob es uno de los grandes responsables de que la gente ame la música. Bob es un amigo: ponerlo en el equipo supone un *efecto feelgood* inmediato, y es un efecto que va mucho más allá del consumo de marihuana. El reggae según Bob hace bien al alma y punto. Reconforta el espíritu de éste y aquél, de la nena de jardín y de la abuela que se mata con Valeria Lynch, pero no puede evitar que con *One Love* o *Natural Mystic* se le mueva la patita. Bob tiene esas cosas.

Pero ni siquiera la música, ese legado de una decena de discos para el sello Island, álbumes de la era jamaicana y una montaña así de recopilaciones, termina de explicar por qué Bob es Bob. Marley está lejos de ser el único artista de reggae, ni tampoco fue el primero, pero catalizó como nadie la esencia de un lenguaje musical universal. Para ello, también en su vida artística no fue uno solo, sino varios Marley. Hubo un Bob precámbrio que se crió en Trenchtown, la villa de Kingston siempre amenazada por los disturbios políticos, las razas, los enfrentamientos de ghetto y, sobre todo, la miseria. Pero su cumbia villera no habló de chicas a las que se les ve la tanga o con aliento a leche, sino que apuntó a cambiar el entorno, construir una civilización basada en la fe, el amor, la comprensión, la unión... y la *ganja*.

Junto a sus compinches Neville O’Riley “Bunny” Livingston y Peter McIntosh (el mismo Peter Tosh que luego grabaría el himno marihuanero *Legalize it*), Bob tuvo una primera etapa consagrada al ska energético que predominaba en la isla, y a las influencias estadounidenses que llegaban por las radios que transmitían desde New Orleans. Así grabó un himno como *Simmer Down*, y así le dio forma a un primer capítulo de su obra junto al productor Clement “Sir Coxsone” Dodd, que exprimió las posibilidades de esos Wailing Wailers (luego The Wailers) primigenios. Pero el ska agotaba rápidamente sus recursos, y en la vida del joven Marley se operaron cambios que influyeron en su

arte. Su acercamiento a la filosofía expresada por Marcus Garvey—el retorno a Africa de la raza negra explotada—y profundizada por Ras Tafari Makonnen (a) Haile Selassie, emperador de Etiopía, llevó su lírica a nuevos caminos. De lo demás se encargó el legendario productor Lee “Scratch” Perry, que terminó entregando a los Wailers a dos integrantes centrales de sus Upsetters: Carlton y Aston “Family Man” Barrett. Con la mejor dupla bajo/batería que dio Jamaica y un par de indicaciones de Perry (que Marley dejara de sobreexigir su garganta en tonos altos innecesarios, que la banda *tocara como si estuviera sobre papel engomado*), el *segundo Bob* se alimentó del rock steady y puso la piedra fundamental de lo que todo el mundo reconoce hoy como reggae.



De a poco, modelando su manera de entender la música y el mensaje que debía contener, los Wailers comenzaron a asomar la cabeza fuera de Jamaica: el contacto con el cantante afroamericano Johnny Nash trajo una gira por Europa que se trabó en Londres, y allí fue donde Bob se cruzó con Chris Blackwell, propietario del sello Island que se encargaría no sólo de la difusión planetaria del reggae, sino también de hacer grabar al grupo por primera vez en estudios profesionales, adelantarle 4 mil libras... y convertirlo en Bob Marley & The Wailers. De *Catch a Fire* (1973) en adelante, el *tercer Bob* fue el que se convirtió en estampita, el motor de clásicos indestructibles como *No Woman no Cry*, *Is this Love*, *Get up, Stand up*, *I Shot the Sheriff*, *Lively up yourself*, *Redemption Song*, *Stir it up*, *Three Little Birds*, *Exodus*... De manera increíble, el cáncer originado en algo tan nimio como una lesión del fútbol en el dedo gordo truncó una de las carreras artísticas más ricas de la historia. Pero desde la miserable y orgullosa Trenchtown, Bob influyó a ingleses célebres como Joe Strummer (The Clash) y a pibes de acá a la vuelta, en los ’70 y la semana pasada. Para estudiosos, espíritus aventureros o simples curiosos de la moda y la remerita, Bob es simplemente indiscutible.

A Robert Nesta Marley, Berhane Selassie, simplemente Bob, le hicieron el funeral con todos los honores en Kingston y lo llevaron a su pueblo natal, pero no lo enterraron. En una iglesia etíope que es considerada tierra sagrada, el mausoleo se sitúa dos metros *por encima* del suelo. ¿Excesivo? Puede ser. Pero allí está el cuerpo del profeta, y los que van están a los pies del mausoleo y a los pies de Bob. No era necesario: hace rato que el mundo se dejó caer por esa música magnética, que conquista los oídos, la mente y el cuerpo en cuestión de segundos. El reggae nunca suena inoportuno, y es siempre una buena oportunidad para alimentar el alma. En Africa, Argelia, donde sea, en cualquier barrio de América latina donde te pueden acuchillar, Bob te puede salvar la vida. En el living de casa también. Marley vive.

**OPINION**

■ **Sergio Rotman** (Mimí Maura, Cienfuegos): Cuando se trata de recordar a un artista de la talla del que recordamos en este día, uno se siente un poco anonadado ante lo imponente de la figura. Este es un caso en el que eso se potencia, porque Marley es un ser que, como pocos, ha logrado seguir creciendo después de su muerte. En todo el mundo se escuchan sus canciones. En las discotecas. En las publicidades. Y encima, es una figura que tiene una especie de resistencia al capitalismo, que hace que, a pesar de las reappropriaciones, su mensaje se siga sosteniendo intacto. Volver a mirar al jamaquino es hacer foco en una persona que marca absolutamente lo que separa a un profeta de un mero cantante popular. Y esa diferencia tiene que ver con la forma en que Bob llevó a cabo su misión. Muchos artistas populares se dedican meramente al entretenimiento, mientras él intentó llevar un mensaje que no sólo estaba buenísimo sino que estaba presentado de una manera absolutamente novedosa. A veces miro mis discos —que son en un 50 por ciento reggae y en un 50 por ciento punk— y me digo: “Qué triste sería el mundo sin Marley”. Es una maravilla que existan esas canciones, que me sienta a elegir el CD que más me gusta y no pueda porque son todos buenísimos. Es más que reggae: Marley participó en la independencia de Zimbabwe, logró que los punks de Londres se juntaran con los rastas. Fue un tipo de verdad muy serio. Por otra parte, a pesar de su masividad no se banalizó nunca. A principios de los ’70 saltó al éxito total y hasta el día de hoy se lo escucha en todos lados. Y si de cada cien personas que lo escuchan hay una —una sola— que presta atención a letras como la de *Survival*, los que quieren hacer del mundo un lugar mejor ya tendrán una batalla ganada.

■ **Fidel Nadal**: Me acuerdo patente del día en que entré a la disquería donde me encontré por primera vez con la obra de Bob Marley. Yo era muy pendejo y una chica atendía el mostrador. Le pedí que pusiera a sonar el disco *Rastaman Vibration*. Lo único que sabía entonces de Bob era lo que había leído en alguna nota, nada más. No entendí mucho: “Esto me gusta —le dije a la piba— pero es... como muy lento”. Entonces la flaca puso *Bush Doctor*, de Peter Tosh. Me llevé ese, porque me pareció más movido. Pero Marley me quedó en la “retina cerebral” de tal manera que todavía hoy puedo recordar esa sensación que me resultó tan fuerte, tan nueva. Y a la larga volví a buscarlo. Con el correr del tiempo empecé a encontrar en ese tipo con dreadlocks algo profundo; un hombre que nunca escribió, cantó ni dijo nada que no sintiera en el corazón. Recorrés su obra y comprobás una y otra vez que no hay una sola palabra en vano. Cada letra que puso está diciendo cosas que, encima, van más allá de lo local y logran proyectarse en lo global. A través de los años he ido comprendiendo que esa capacidad para cantar lo que nos atañe a todos es una de las cosas que hicieron de Bob un tipo mundial. Ese ha sido, más o menos, el principio de mi camino con él. Creo que a varios les debe pasar algo parecido: primero les gusta la música y después empieza a calar algo en la forma de ser del tipo, incluso desde su apariencia. Muchos descubrimos ahí al movimiento Rasta, entonces aparece algo más: el motor de Marley es Haile Selassie, el profeta de Etiopía, sin quien Bob Marley no hubiera sido el hombre que salió a darle un nuevo mensaje al mundo, convirtiéndose en portador y difusor de una filosofía de vida. Y, de paso, en el rasta más famoso de la tierra.

■ **Juanchi Baleiron** (Pericos): Yo no puedo pensar en Marley fuera de mi rol de fan. Es alguien que ubico en un lugar altísimo, junto a los Beatles, los Rolling Stones y los Beach Boys. Un tipo de esos que marcan un futuro con lo que hacen. Porque no es que Marley tocó reggae: más bien el reggae es Marley. Y ése es solamente un aspecto. Creo que junto con algunas canciones de amor, su propuesta sociopolítica es la columna vertebral del legado que nos dejó. Una herencia muy valiosa, si se tiene en cuenta que su posición frente a la vida y el arte es fruto de las reflexiones de un hombre que nació en un país muy pobre, viajó a Estados Unidos —donde se contactó con tipos como Martin Luther King o Malcolm X—, y terminó volviendo a su país con nuevos aires y sin perder nunca la humildad de sus orígenes. Todavía me acuerdo de aquel año 1979 en que lo escuché por primera vez. Estaba viviendo en el sur y en pocos meses me habían llegado el primer disco de los Pistols y la música de los Ramones. En eso me cae, como un baldazo, lo de Bob. Tenía trece o catorce años, y lo más cercano que había escuchado a esos ritmos tan extraños eran algunas cosas de The Police. Tuvo que pasar un tiempo para que digiriera el sonido. Nos juntábamos con un vecino a escuchar, y entre los dos fuimos reconociendo en esos contratiempos y melodías a un grande que entraría para siempre en el terreno de los clásicos.

*Producción: Facundo García.*



**Viernes 22:45 hs Teatro Del Nudo Corrientes 1551 . 4373-9899**





MATINE

## Gustavo Mozzi en concierto

Guitarrista, compositor y director, Gustavo Mozzi acompañó en el último tiempo producciones discográficas de otros artistas, como su reciente coproducción *Café de los Maestros*, junto a Gustavo Santaolalla, con la que ganó dos premios Gardel. Pero también tiene temas propios para mostrar, y lo suyo viene por el lado de los ritmos rioplatenses, abordados con originalidad. Ahora presenta por primera vez en Buenos Aires su quinto disco, *Matiné*, tras mostrarlo en Europa, primero al frente del grupo holandés Tango Extremo, y luego en una versión remixada, especialmente preparada para cerrar el último Carnaval de Venecia. La presentación será hoy a las 21 en el Teatro Payró (San Martín 766), y servirá de marco para el debut de la Orquesta Matiné: Néstor Acuña en bandoneón, Jorge Bergero en violoncello, Damián Bolotin en violín, Facundo Guevara en percusión, Alejandro Manzoni en piano, Hugo Pierre en clarinete y Pablo Tozzi en contrabajo.



“LA MARCHA DE LOS PINGÜINOS”

## Las citas de amor del pájaro bobo

**5 LA MARCHA DE LOS PINGÜINOS**  
(*La marche de l'Empereur*)  
Francia, 2005.

**Dirección:** Luc Jacquet.  
**Guión:** L. Jacquet y Michel Fessler.  
**Fotografía:** Laurent Chalet y Jérôme Maison.  
**Música:** Alex Wurman.

POR HORACIO BERNADES

“Esta es nuestra historia”, dice una vocecita de niño y empieza a narrarla, alternándose de allí en más con otras dos voces, una femenina y otra masculina (todas dobladas, en la versión que se estrena en la Argentina). ¿Los pingüinos hablan? Si lo hacen en *La marcha de los pingüinos*, el documental francés que desde su estreno el año pasado resultó, además de un fabuloso fenómeno de público en todo el mundo, uno de los más premiados exponentes del género durante la última temporada. Vista por más de un millón de espectadores en Francia, al cabo de su recorrido del otro lado del Atlántico, la película dirigida por el biólogo Luc Jacquet resultó el film francés más recaudador en la historia entera de la exhibición estadounidense. Además ganó el premio al Mejor Documental otorgado por la Asociación de Críticos Cinematográficos de los Estados Unidos y finalmente el Oscar de su categoría, en marzo pasado, en Los Angeles.

¿Es merecida esa repercusión, son justos todos esos premios? Son comprensibles, entre otras cosas por la presencia de esa voz infantil. Nuevo zoo-doc de alto impacto glo-

bal producido por el cine galo después de *Microcosmos* (1996) y *Tocando el cielo* (2001), *La marcha de los pingüinos* juega a fondo la carta del antropomorfismo. Y no sólo por la súbita capacidad de lenguaje que el *off* de la película otorga al plumífero antártico. No por nada, junto a la voz del “niño” se oyen la de un hombre-pingüino y una mujer-pingüina. No pueden ser otros que la mamá, el papá y el hijito, protagonistas centrales de una película que, con tal de “conectar” con el público masivo, hace hincapié en la vida familiar (monógama y nuclear, dicho sea de paso) del principal habitante de la Antártida. Cuestión de aproximarle todo lo que se pueda a aquel mamífero erecto que piensa, habla y asesina al prójimo. Y que llenó los cines de todo el mundo para ver esta épica gélida interpretada por ¿sus semejantes?

La larga marcha del ave blanquinegra para aparearse y procrear (más de 100 km, con temperaturas de unos 20 grados bajo cero y en medio de tremendas tempestades de viento y nieve) es descripta por el *off* de la película como “una cita de amor”. Hay también un “gran baile de invierno”, una “gran ciudad de hielo” y un kitsch pseudo-poético en el que “las hijas de la noche nos muestran sus velos” (en referencia a una nube de estrellas) y papá pingüino le frasea a su cría: “A vivir, pequeño hijo del invierno”, cuando a los pequeños les llega el tiempo de arreglarse solos. Si al zoo-kitsch y la antropomorfización salvaje se les suman cielos azafranados, canciones melódico-ecológicas, protagonismo de las crías y hasta una mamá a la que un lobo marino se devora enterita, se tiene lo más parecido a Disney que jamás haya filmado una empresa que no sea Disney. ¿Habría que buscar allí las razones del Oscar y otros premios americanos? Por qué no.

Sí, claro que las costumbres de los pingüinos son raras e interesantes, que el pajarraco sabe ser elegante, fotogénico y eventualmente

gracioso (alguna patinada sobre hielo, la costumbre de andar de panza, las zambullidas en el hielo roto, la gracilidad para la práctica del buceo). Y que siempre es lindo y tierno ver a una cría, de la especie que sea, tropezándose y lloriqueando. Pero todo eso hubiera estado también en un documental tradicional. Un documental estilo Cousteau, para remitir a la mayor tradición francesa en el rubro. Con la ventaja de que ahí uno se hubiera ahorrado trampas, falsedades, poetizaciones y pingüinos que hablan.

“ALTA TENSION”,

## Asesino

**5 ALTA TENSION**  
(*Haut tension*) Francia, 2003.

**Dirección:** Alexandre Aja.  
**Guión:** A. Aja y Gregory Levasseur.  
**Fotografía:** Maxime Alexandre.  
**Intérpretes:** Cecile de France, Maïwenn y Philippe Nahon.

POR H. B.

En su redituable proyecto de edificar una réplica francoeuropea de Hollywood, el hiperproductivo Luc Besson les da prioridad a los proyectos de acción, ya se trate de ejemplos puros (la serie *El transportador*) o de variantes de artes marciales (*El beso del dragón*, *Danny the Dog*), thrillers (*Los ríos color púrpura*) o comedias de acción (la serie *Taxi*). No podía faltar el terror y acá está, en su variante película-de-asesino-serial. Estrenada tres años atrás, *Alta tensión* le permitió a su director, el jovencísimo Alexandre Aja (25 años en el momento de filmarla), dar el salto al que todo empleado de la factoría Besson aspira. Hijo del realizador Alexandre Arcady, Aja ya filmó su primera película en Hollywood. Se trata de *Despertar del diablo*, remake de

### ASOCIACION MUTUAL SENTIMIENTO CICLO DE MUSICA Y TEATRO MAYO DE 2006

**LUNES 15 - ROCK - FUSION - LATINO**

Henry Hugo and the Kindred Souls - Leandro Rodríguez -  
Presidente Chamuyo Trasluz

**MARTES 16 - ROCK**

La Bordalesa Rock - Madre Maravilla Pirañas - Lunáticas - Tres de Cinco

**MIÉRCOLES 17 - TEATRO - TITERES**

**MALABARES - MURGA**

Juan Daniel Mori - Las Traviesas - Laura Serrato - Murga Los Que Quedamos

**LUNES 22 - ROCK**

Beduinos - Dejavadu - La Bufona - Risas Rock - Sabotage

**MARTES 23 - FOLKLORE - LATINO - DANZA - POP**

Anima - El Club del Ritmo - Kathy Singer - Ximena Martínez

**MIÉRCOLES 24 - Cierre del Ciclo**

**Micrófono y Escenario a puro Tango.**

Están invitad@s: Viviana Scarlassa Cecilia Zanette - Enrique Moneli - Milena Hopkins y Juan Ramón Cabrera - Tito Lagrimón - Alicia Vázquez - Darío Splinder - Liz Fiori - Hugo Araujo Martavolvé (Diana Molina, Pablo Rodil, Ariel Zarranz) - Viviana Taboada - Graciela Nazarena

**Asociación Mutual Sentimiento**

con el auspicio de la **Secretaría de Cultura de la Nación.**  
**SALA SENTIMIENTO - Federico Lacroze 4181 - 1er. piso. Capital. A las 20 horas con entrada libre y gratuita. Tel. 4552-2257 - mic\_esc@yahoo.com.ar**



Sentir y Pensar

Un encuentro con la ciencia y la salud

**Conducción**  
**Silvina Chediek**  
**Dr. Sergio Pasqualini**



**HOY**

**Mal de Parkinson**  
Dr. Marcelo Merello (Fleni)

**Micro**

¿Puede existir el orgasmo sin penetración?



**Plus Satelital**

Canal 5 de Cablevisión  
Canal 64 de Multicanal  
Interior República Argentina  
Uruguay - Bolivia - Paraguay - Perú  
[www.sentirypensar.com.ar](http://www.sentirypensar.com.ar)

**Jueves**  
18.30 hs.

**7º año Aquí ... el espectáculo!**

Notas, comentarios... y toda la música!  
Idea y conducción:

**Angel Bellizi**

[www.unica-cartelera.com.ar](http://www.unica-cartelera.com.ar)  
**Todos los sábados 12 a 14hs.**

**AM. 570 RADIO ARGENTINA**  
[www.am570radioargentina.com.ar](http://www.am570radioargentina.com.ar)



# Un desigual “ménage à trois”

Tres directores muy diferentes entre sí se entregan a sus fantasías eróticas, pero el único que está a la altura de las circunstancias es el chino Wong Kar-wai, en una nueva variación de *Con ánimo de amar*.

6

EROS  
Italia/EE.UU./Hong Kong, 2004.

Dirección: Michelangelo Antonioni, Steven Soderbergh y Wong Kar-wai.  
Intérpretes: Christopher Buchholz, Regina Nemni, Luisa Ranieri, Robert Downey Jr., Alan Arkin, Ele Keats, Chang Chen, Gong Li.



Regina Nemni y Christopher Buchholz, en el episodio dirigido por Michelangelo Antonioni.

POR LUCIANO MONTEAGUDO

Hay que esperar casi una hora para llegar al último, el mejor, el más logrado de los tres episodios de *Eros*, un film colectivo concebido como una trilogía de grandes nombres, que no tienen nada que ver entre sí —ni estética, ni generacional, ni geográficamente—, pero a quienes se supone asociados a aquello que la Real Academia Española define como “conjunto de tendencias e impulsos sexuales de la persona” y que

sirve de título para este improbable *ménage à trois* entre Michelangelo Antonioni, Steven Soderbergh y Wong Kar-wai, por estricto orden de aparición. Esta estrategia de producción que consiste en reunir un rosario de directores de nombre rutilante no es nueva, precisamente; tuvo su apogeo en los años ’60, sobre todo en el cine europeo, y pasó a mejor vida por casi tres décadas, hasta que a fines de los ’90 resurgió sorpresivamente en el circuito de festivales internacionales, por lo

general con resultados inciertos, por decir lo menos. Y *Eros* no es la excepción. En *El peligroso filo de las cosas*, el veterano maestro italiano Michelangelo Antonioni (que en septiembre próximo cumple 94 años) se apoya en tres pequeños relatos de su propio libro *Quel bowling sul Tevere* y, con la ayuda de su guionista de siempre, Tonino Guerra —su confidente desde los buenos, viejos tiempos de *Zabriskie Point*— construye la pequeña historia de un matrimonio en plena disolución, que encuentra sin embargo un nuevo y misterioso camino a explorar. El tema no es nuevo para Antonioni y lo trató sobre todo en sus últimos films —*Identificación de una mujer* y *Más allá de las nubes*, la película que hizo a cuatro manos con Wim Wenders— pero aquí, excusándose en la consigna general, se deja ganar aún más por los sentidos. No sólo le presta una particular atención al bellísimo paisaje de la Toscana, sino sobre todo a Regina Nemni y Luisa Ranieri, dos vestales romanas a quienes desviste generosamente, además de hacerlas bailar desnudas, en la cama y a orillas del mar. La sensación final que deja su episodio es la de un film caprichoso, gratuito, y la certeza de que el Maestro tuvo sin duda tiempos mejores, aunque seguro ahora se divierte más.

En Wong Kar-wai, la estilización romántica de la década del ’60 habla de un director capaz de alcanzar profundidad a partir de las superficies.

TERROR GALO DE LA FACTORIA LUC BESSON

## con acento francés

*Los ojos de la colina*, estrenada aquí hace unas semanas. Sintonizando perfectamente con la tendencia sadomaso que gana terreno en el género (con películas como *El juego del miedo*, la remake de *La masacre de Texas* y *Hostel*), *Alta tensión* es una de esas que van a los bifés. Una chica llamada Alex invita a su amiga Marie (Cecile de France, vista en *Piso compartido* y *Las muñecas rusas*) a pasar unos días en casa de sus padres, que viven en medio del campo. Por ahí merodea un camiónero degollador (Philippe Nahon, la bestia de *Solo contra todos*). Después de que Marie ve a su amiga bañándose y se masturba, el tipo toca timbre y se carga a media familia de Alex, a pura navaja y hachazo y sin perdonarle la vida ni al perro. De ahí en más es el juego del gato y el ratón, en tres etapas: 1) dentro de la casa y de habitación en habitación; 2) en camión, por las rutas de Francia y con parada en una estación de servicio y 3) en un bosque de las inmediateces. En la etapa 1 es cuando el tipo más achura, con abundancia de cortes en primer plano y chorros

hemoglobínicos estilo géiser. Allí todo se reduce a adivinar cuándo, cómo y quién será la próxima víctima. La 2 y la primera mitad de la 3 son algo más interesantes, ya que el acento está puesto en construir suspenso y crear algún clima, antes que en el mero juego del achure. Obviamente que en la segunda mitad de parte 3 (y final de la película), la carnicería vuelve a abrir sus puertas, incorporando ahora la inevitable sierra eléctrica y todos los trucos del caso. Que incluyen no sólo la clásica sobrevida del monstruo, sino además una vuelta de tuerca tan pero tan tramposa, que termina por no saberse del todo si había dos asesinos, si un asesino había imaginado otro inexistente o si al director y guionista los más básicos códigos narrativos le importan tres belines. Algo indica que esta última es la respuesta correcta. Una lástima, porque en parte 2 y mitad de 3, Aja (ninguna relación con la obra maestra homónima de Steely Dan) había demostrado que si quiere ser eficaz, puede. Después vendrían Hollywood y *Despertar del diablo*, confirmando lo de los tres belines.

más bien pobre, tedioso. Y finalmente llega *La mano*, otro virtuoso ejercicio de estilo de Wong Kar-wai. Realizado entre medio de *Con ánimo de amar* y *2046*, este episodio vuelve obsesivamente sobre los mismos motivos de su último cine, como si el director no pudiera desprenderse ni de aquellas rumbosas historias de amor ni de sus personajes, su época o sus ambientes. Como en esos films, el fragmento de WKW —protagonizado por una deslumbrante Gong Li, que inicia sutil-

mente en placeres desconocidos a un joven sastre de Hong Kong— puede llegar a ser caligráfico hasta la exasperación, de un manierismo por momentos agobiante, pero al mismo tiempo de una seducción embriagadora. La deslumbrante estilización romántica de la década del ’60, recreada apenas a partir de detalles —el vestuario, los peinados, el decorado, hecho apenas de pasillos y fragmentos— habla de un director que es capaz de alcanzar profundidad a partir del examen minucioso de las superficies.

**ALEJANDRA BOERO**  
**(1918-2006)**  
ANDAMIO'90 y Alejandro Samek y Stella Minardi agradecen las innumerables muestras de afecto recibidas con motivo del fallecimiento de ALEJANDRA BOERO, lo que nos compromete -aún más- a continuar en el camino por ella señalado



### PREMIO

#### El Asturias a la NGS

La National Geographic Society (NGS) fue galardonada ayer en Oviedo con el Premio Príncipe de Asturias de Comunicación y Humanidades por su contribución, desde hace más de un siglo, a la preservación del patrimonio histórico, antropológico y cultural del planeta. De las 36 candidaturas presentadas, la NGS fue la única que no recibió ningún voto en contra. Uno de los miembros del jurado, la ex ministra de Cultura Carmen Alborch, señaló que la NGS “es una institución ejemplar en el ámbito del conocimiento, la ecología y la investigación”. Entre los fundamentos del fallo, el jurado del premio —dotado de 50.000 euros— subrayó que la sociedad “desempeña un papel esencial en la exploración de la Tierra y en la difusión a un público amplísimo de los avances científicos sobre el legado histórico, geográfico y artístico de la Humanidad”. También estimaron la colaboración de exploradores, zoólogos, geógrafos, naturalistas, antropólogos, escritores, arqueólogos, fotógrafos y expertos en diversas materias, a través de cinco revistas, un canal de TV, documentales, películas, programas de radio, libros, videos, mapas y medios interactivos, que llegan a más de 300 millones de personas cada mes. La revista *National Geographic*, publicación oficial de la NGS, se edita en inglés y en otras 28 lenguas, con una circulación de más de 8,5 millones. El jurado recordó que la NGS financia y desarrolla en la actualidad más de 500 proyectos de investigación destinados a mantener “una sensibilidad cultural y una conciencia ecológica, necesarias para preservar el patrimonio natural de nuestro planeta”.

#### Adiós a Soraya

La cantante colombiana Soraya, ganadora de un premio Billboard Latino 2004, murió en Miami a causa de un cáncer de mama que sufría desde hacía seis años. La cantante, de 37 años, lideraba grupos de lucha contra el cáncer y recorría el mundo para hablar con mujeres latinas sobre la necesidad de exploraciones preventivas. La artista dejó un mensaje a sus seguidores: “Mi historia física puede llegar a su fin, pero la que existe en el corazón de ustedes seguirá presente por la eternidad. Confío en que mi existencia dejará huella beneficiando a muchas mujeres, y que la luz de mi vida iluminará la de muchas familias más”.

**PROGRAMA PARA ESTE FIN DE SEMANA**  
Este fin de semana podés pasear, disfrutar, divertirtte... y mucho más.  
El lugar es **TORRES DE MANANTIALES** Apart Hotel  
**(011) 4372 92 60**  
www.manantiales.com.ar

**Pasalo en Mar del Plata**



En la obra de Giuseppe Verdi conviven el kitsch y lo sublime. A veces uno junto a lo otro. A veces, simultáneamente. En ese sentido, debe haber pocos compendios de grasitud tan perfectos y, al mismo tiempo, a cuyo encanto resulte tan difícil sustraerse, como sus ampulosos coros patrióticos. Y en *I vespri siciliani*, una ópera compuesta por encargo en la que hay mucho de lo peor de Verdi y, también, algo de lo mejor, esos coros abundan. Por eso, si en la puesta que acaba de estrenarse en el Colón sus cinco largos actos no naufragan es, además de por una régie que agiliza y dota de sentido la acción todo lo posible, por el formidable trabajo musical del Coro Estable, por un detalle en los matices y en la flexibilidad del fraseo que ha recuperado desde que tiene al frente a Salvatore Caputo pero, también, por la potencia y el impacto del que fueron capaces en la función del estreno.

La historia de amor y traiciones que, originalmente, tiene lugar durante la ocupación francesa de Sicilia, en el siglo XIII, aquí es trasladada a la época de Garibaldi. Como toda lectura es discutible y, desde ya, nadie sería capaz de asegurar que se trata de la única posibilidad existente. Al fin y al cabo, una Edad Media poco glamorosa, más cerca de *La fuente de la doncella* de Bergman o de los desdentados de Brueghel, recorrida por cruzados ambiciosos y palurdos, podría sentarle bastante bien a la trama. Pero la operación de Eric Vigíé no resta nada a la coherencia de la obra y en cambio suma verosimilitud. El eficaz aporte de Bordolini, en la escenografía y vestuario, y de Imme Möller



La escenografía de Enrique Bordolini colabora con la concepción de Eric Vigíé.

**MUSICA** ESTRENO DE “I VESPRI SICILIANI” EN EL COLON

# Música, teatro y política en unas vísperas sin incendio

**La ópera de Verdi subió a escena en una puesta rigurosa y con buenas actuaciones.**

en el vestuario contribuyen a lo que, finalmente, es el objetivo: un buen espectáculo. También colabora en ese aspecto la coreografía de Rubén Gallardo, a pesar de algunos desfases rítmicos en la ejecución. Pero lo más importante del trabajo de Vigíé es el movimiento que le otorga a la obra. Sin puntos muertos, cada integrante del coro tiene movimientos precisos asignados y cada solista que está en el escenario tiene al-

go que hacer allí, tanto cuando canta como cuando no lo hace.

En un elenco parejo y con características vocales adecuadas para los personajes, se destacó el barítono Carlo Kang. Nacido en Seúl en 1973 y formado en Corea y, luego, en el Conservatorio Giuseppe Verdi de Milán, construyó un Monforte por momentos temible, en ocasiones conmovedor y siempre impecable en lo vocal. El tiránico gobernador fran-

cés que descubre que su hijo es uno de los líderes de la resistencia patriota, tuvo un intérprete ideal. Su aria del comienzo del tercer acto y el dúo posterior con su hijo Arrigo están entre lo mejor de esta ópera y de toda la producción verdiana y fueron, también, los dos puntos más altos en la noche de estreno. El tenor argentino Carlos Duarte, en el papel de Arrigo, sobrellevó con altura el compromiso, seguro en los agudos, con un timbre redondo y homogéneo y un fraseo cuidado y Duccio Dal Monte fue un correcto Procida. El papel de Elena, la hermana del asesinado Federico de Austria, estuvo en manos de la soprano estadounidense Marquita Lister, que en esta función usó las joyas que Maria Callas había llevado en su propio estreno de *I vespri siciliani* en el Maggio Musicale Fiorentino. La identificación con Callas, en todo caso, fue bastante más allá, sobre todo en el intento de tratar de suplir con presencia los problemas de afinación y, en este caso –no en el de Callas– la heterogeneidad del timbre. A pesar de la imprecisión en las alturas, con buenos agudos y una voz que corre con facilidad en un teatro de las dimensiones del Colón, logró una composición convincente de su personaje. Lo más flojo, eventualmente, estuvo en la rutinaria dirección de Perusso, puesta en evidencia en lo anodino del acompañamiento de notas repetidas en el fundamental final del aria de Monforte, en el comienzo del tercer acto, y en un fraseo plano de toda planicie, notable, por ejemplo, en lo que debería haber sido uno de los momentos más líricos de la obertura, cuando la melodía es tomada por los cellos. Hubo, además, un desajuste rítmico inadmisiblemente en un pasaje con percusión fuera de escena.

## 7 I VESPRI SICILIANI Opera de Giuseppe Verdi

Con libreto de Eugène Scribe y Charles Duveyrier  
**Dirección musical:** Mario Perusso.  
**Régie:** Eric Vigíé. **Escenografía e iluminación:** Enrique Bordolini. **Vestuario:** Imme Möller. **Dirección del coro:** Salvatore Caputo. **Coreografía:** Rubén Gallardo.  
**Elenco:** Marquita Lister, Carlos Duarte, Carlo Kang, Duccio Dal Monte, Enrique Folger, Alicia Cecotti, Federico Sanguinetti, Carlos Natale, Ariel Cazes, Mario De Salvo y Gabriel Renaud.  
Orquesta Estable, Coro Estable y Ballet Estable del Teatro Colón.  
**Lugar:** Teatro Colón. Martes 9.  
**Nuevas funciones:** mañana, domingo 14, martes 16 y jueves 18.



Los conjuntos fueron trabajados con detalle.

INFORMATE  
Y PASALA  
BIEN

ANIMADOS CON LALO MIR / LAV 9AM

Con la participación especial de Ernesto Tenenbaum, Sandra Russo, Fanny Mandelbaum, la economía con Marcelo Bonelli, el humor de Mex Urtizberea, Tuqui y Ariel Tarico, el deporte con Gonzalo Bonadeo y las columnas de José Eduardo Abadi y Felipe Pigna.



# “La gente de traje da miedo”

POR JULIAN GORODISCHER

Nora Dofman, de voluminosa melena rojiza, estuvo condenada a “la planchita”. Fue en su vida anterior, sometida a los dictados del programa de *cambio de look*: para salir a pasear se “domaba la peluca”. Después imaginó su pequeña revolución criolla: el anti-look que defiende junto a su coequiper Violeta Durand, en *Motorhome* (los miércoles a las 23, por MTV), es una forma de ejercer la “crítica a la televisión”. ¿De qué modo? “En los programas de cambio de look siempre el participante queda peor de lo que era. Están tan emocionados porque se note el cambio de look que no se trabaja el cambio de actitud.” Rebelladas a los dictados de *No te lo pongas* (People & Arts), *Queer eye for the straight guy* (Sony) y hasta el quirúrgico *Extreme make over*, las chicas de *Motorhome*, junto al peluquero Oscar Roho y el vestuarista Robert, imaginaron una escena del “antes y después” ejerciendo una filosofía del vestuario. Autoparódica, levemente sarcástica, la Dofman recibe a la *rellenita* y el *esquelético* con ligero desdén, promueve ante todo un cambio de actitud e importa a la Argentina el único exponente de *transformación* sin operaciones que hay en la TV.

Si en *No te lo pongas* la excursión al shopping es una búsqueda desesperada del artículo de lujo y en *Queer eye*... la conversión es siempre un refinamiento de hábitos e imagen, la propuesta de *Motorhome* invierte los términos de la ecuación: aquí rinde el artículo de feria americana, el usado, lo *rotoso*; interesa el punto de fuga del modelo de belleza tradicional.

**Violeta Durand:** –En los programas de cambio de look siempre el transformado queda más grande de lo que era: una de 32 termina pareciendo de 48 años. Es una mala elección de *outfit*; no se entiende cómo los estilistas dejan de ese modo a la gente; ese afán de destacar lo que hacen provoca que te tiren todo el maquillaje en la cara,

**“La Argentina tiene una estética muy jodida: todo el mundo tiene que tener el cuerpo de Madonna, y así están todos, reventados.”**

te hagan el peinado más estrambótico que se les ocurre y te pongan como un arbolito de Navidad lleno de adornos.

**–¿Cómo es la reacción?**

**N. D.:** –Los adolescentes no se dan cuenta de que lo que importa es el cambio interno. El (*señala a Agustín, de 17, que pide asesoría para conquistar a una compañera de colegio secundario*) no pide nada, pobre, es tan bueno.... Le gusta mucho una chica que es fanática de los Babasonicos. Hacemos un *coach* relacionado con cómo

Son las únicas exponentes locales del género “cambio de look”, pero lo hacen todo al revés, como reacción al original. “El flaco con chupines tiene actitud”, dicen las chicas de MTV.



Las chicas de *Motorhome* exploran en ferias americanas.

conquistar: es prestarle atención a la otra persona....

**Agustín (interrumpe):** –Mi problema es la timidez, no me animo a encarar. Pero ya me estoy sintiendo más seguro hablando. Intenté varias veces conquistar a Mariana y no pude; la fui a buscar al colegio, pero nada....

Nora y Violeta reciben a sus huéspedes en un camioncito decorado como camarín y, hasta el momento, ya le sacaron las camisas anchas a Homero Pettinato (hijo de Roberto), aconsejaron el uso de chupines al delgado, le impugnaron la pollera apretada a la gordita.... El cambio estético se define en esta escena como una “filosofía –sigue Nora Dofman– que indica que el estilismo le ganará la partida al vestuarismo: es manejo de imagen integral. Agustín es muy flaco, pero yo no lo mando al gimnasio. El problema de la gente que es muy flaca es ponerse ropas grandes: nunca se termina de saber qué hay debajo de la ropa...”. En el primer capítulo de *Motorhome*, las dos aconsejaron a la “rellenita” que no se ajustara el pantalón a la cintura para que no se le saliera el rollo... Hasta allí la asesoría podría no diferir de una de *No te lo pongas*, a cargo de dos inglesas *mal-ditas* interesadas en enderezar a través del consumo compulsivo. Pero, en *Motorhome*, le siguió la promoción enfática de una “estética collagera”. La premisa es: la mezcla, dosificada, no arruina el conjunto.

En el comienzo, Nora Dofman reposaba cómodamente en una playa de Miami, donde vivió hasta el año pasado, y se preguntó “cómo no había cambios de look televisados en un país tan preocupa-

do por su estética (la Argentina)”. Su compañera Violeta Durand vivía, en paralelo, un proceso similar de *iluminación*: era modelo y tenía fantasías de pasar al otro lado. “Mi marca personal –dice– es *trashear*, ensuciar..., salir de la estética plástica.” Antes de *Motorhome*, imaginaron de a dos una fotonovela llamada *Cassandra*, en la revista *D'Mode*, protagonizada por Emilia Attias, pero en actitud poco habitual. Como en una doble vida, Attias abandonaba el porte rígido de vedette, la impronta estilizada de desfile, y se sometía al consejo de Dofman/Durand: personalidad es impacto. La clave era no apelar al desnudo; lograrlo por contraste con apariciones frecuentes de la aspirante a diva. En una producción de fotos particular, se pudo ver a la modelo “abrazada a

**“El problema de la gente que es muy flaca es ponerse ropa grande: nunca se termina de saber qué hay debajo de lo que se ponen.”**

una Barbie –detalla Durand– o en un baño, tocándose, con una remera de *Los Redondos* y el brazalete *Say no more* de Charly García. Eso, de por sí, ya era puro collage... Más que collagera, soy un colicliche....”

**N. D.:** –Hay que tener buen gusto para hacer collage: podés ponerte un pantalón rayado con una camisa a cuadros. La esencia del collage es la mezcla agradable a la vista. Si estás monocromático está todo bien, pero si estás todo de rojo, te volviste loco.

**V. D.:** –Yo soy muy de pañuelo boliviano, lunares, rayas..., me disfrazo. En realidad no me disfrazo, juego.

**–¿Cuánto hay de revancha personal en la propuesta de *Motorhome*?**

**N. D.:** –Es una reacción por cómo me trataron por mi pelo. Me lo planché durante toda la vida hasta que me fui a Miami, hacia calor, había mar, y me hice cargo de la *peluca*. Allá era natural, nadie me miraba, no les importaba.... Acá te tiran mala onda, son agresivos. Me da mucho más miedo el que va en traje y corbata, porque no sé qué hay detrás. Estoy segura de que en un programa de cambio de look me aplicarían la planchita o me atarían el pelo. En mi programa entrás como creés que sos, pero salís como sos realmente.

**–En ese plan, ¿por qué subrayar el defecto físico?**

**V. D.:** –Para el flaco está buenísimo ponerse chupines: hay que exagerar lo real, mostrar exactamente lo que sos. Soy flaco, soy esto, tengo esta seguridad.

**N. D.:** –La Argentina tiene una estética muy jodida: todo el mundo tiene que tener el cuerpo de Madonna, y así están todos los modelos, todo el mundo, reventados. Hay que trabajar una personalidad; la gente te busca por algo nuevo que ve en vos. Podés ser una gordita feliz y usar cosas apretadas. Homero Pettinato (que pidió asesoría al *Motorhome*) dejó de ser gordito, antes pesaba unos kilos importantes, pero igualmente seguía teniendo actitudes de gordito, se vestía con ropa gigantesca. Cuando le pusimos ropa ajustada, lo empezamos a ver estilizado. El flaco, con chupín, ¡tiene actitud!

## TV

**6.00**  
9-INFOCAMPO.  
13-EL AUTO FANTASTICO.  
**6.30**  
7-VISION 7.  
**7.00**  
7-DESAYUNO.  
9-TELENUEVE AL AMANECER.  
13-ARRIBA ARGENTINOS.  
**8.30**  
11-ALF.  
**9.00**  
2-DIBUJOS ANIMADOS.  
11-ANTES DEL MEDIODIA.  
**9.30**  
2-TSU COSMETICOS.  
9-DE 9 A 12.  
13-MAÑANAS INFORMALES.  
**10.00**  
7-SALUDARNOS.  
**11.00**  
2-AMOR A PALOS.  
7-GOGO.  
11-LA NIÑERA.  
**11.30**  
2-MUSICA TOTAL.  
7-GURI GUAZU.  
**12.00**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-VISION 7.  
9-TELENUEVE.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
**13.00**  
7-MIRADA DE MUJER.  
13-EL NOTICIERO DEL TRECE.  
**13.30**  
2-GOU.  
9-JUGADOS POR AMOR.  
11-SE DICE AMOR.  
**14.00**  
7-LAS DOS DE LA TARDE.  
**14.30**  
9-LA VENGANZA.  
11-LA TORMENTA.  
13-COLLAR DE ESMERALDAS.  
**15.00**  
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.  
7-ESA BENDITA COSTILLA.  
9-HACELO FACIL.  
**15.30**  
11-ISAURA LA ESCLAVA.  
13-CUESTION DE PESO.  
**16.00**  
7-CON LIA SALGADO.  
9-LUNA DE LA HEREDERA.  
**16.30**  
9-MARIA LA DEL BARRIO.  
11-SEÑORA DEL DESTINO.  
13-QUERES JUGAR?.  
**17.00**  
2-ACOSO TEXTUAL.  
7-CHICOS ARGENTINOS.  
9-TODOS QUIEREN CON MARILYN.  
11-EL CHAVO.  
**17.30**  
11-CHIKUITITAS.  
**18.00**  
2-TIEMPO LIMITE TARDE.  
7-KM A KM... EL JUEGO.  
9-DE 6 A 7.  
13-EL REFUGIO.  
**18.30**  
11-LOS SIMPSON.  
**19.00**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-SIEMPRE PASA ALGO.  
9-TELENUEVE.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-JUANITA LA SOLTERA.  
**20.00**  
2-TIEMPO LIMITE NOCHE.  
7-EN LAS MEJORES SALAS.  
11-ALMA PIRATA.  
13-TELENOCHE.  
**20.30**  
9-AMO DE CASA.  
**21.00**  
2-RSM.  
7-VISION 7.  
9-NO HAY DOS SIN TRES.  
11-CASADOS CON HIJOS.  
13-SOS MI VIDA.  
**22.00**  
7-UN CORTADO. HISTORIAS DE CAFE.  
9-CSI.  
11-MONTECRISTO.  
13-SHOWMATCH.  
**22.30**  
2-INFORME CENTRAL.  
7-ARGENTINOS DE PELICULA.  
**23.00**  
9-EL TIEMPO NO PARA.  
11-HUMANOS EN EL CAMINO.  
13-POLICIAS EN ACCION.  
**23.30**  
2-FUGA A LA MEDIANOCHE.  
**24.00**  
9-TELENUEVE.  
11-CAMARA EN MANO.  
13-DURO DE DOMAR.  
**0.25**  
9-10M.  
**0.30**  
2-CLASE X.  
7-VISION 7.  
9-CALL TV.  
11-DIARIO DE MEDIANOCHE.  
13-EN SINTESIS.  
**1.00**  
7-TELESUR.  
11-EL MEJOR CINE DE TRASNOCHE.  
13-LAS NOCHES DE JACK.  
**2.00**  
7-SINFONICA 7.  
**2.15**  
7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.

CABLEVISION ES TV. TyC SPORTS ES MUNDIAL.  
SUSCRIBITE Y GANATE UN TV 29' POR DIA

4778-6600

TyC SPORTS  
es mundial

CableVisión

PRODUCTO SUJETO A DISPONIBILIDAD TECNICA Y GEOGRAFICA. PROMOCION SIN OBLIGACION DE COMPRA, VALIDA DEL 4/05/06 AL 31/05/06. BASES Y CONDICIONES EN WWW.CABLEVISION.COM.AR Y EN DECORADORES DE CABLEVISION.



POR FEHTI BENSLAMA \*

Hablar de sexualidad en el Islam ya es operar una traducción de una lengua a otra, de una cultura a otra, puesto que la noción de sexualidad data de mediados del siglo XIX en Europa, y pertenece a un conjunto discursivo marcado por la que Michel Foucault denominó la emergencia de la *scientia sexualis*, el saber sobre el sexo, y que opone a culturas donde el sexo no es asunto de saber, sino el objeto de un *ars erotica*, de un arte erótico. Recuerdese que entre las sociedades que disponen de un arte erótico Foucault menciona a China, Japón, India, Roma y las sociedades árabe-musulmanas; por lo tanto, tratándose de interrogar al Islam sobre la cuestión de lo sexual, es importante tener en cuenta la operación de traducción que hacemos. Dicho de otro modo, es importante restituir el empleo de nociones y de conceptos en su contexto para que el sexo sea devuelto al universo del discurso y del lenguaje en el que se encuentra.

Para comenzar, digamos que hasta comienzos del siglo XX en la lengua árabe y en la concepción anteislámica no existen los conceptos de sexualidad, de instinto sexual y aún menos la noción de relación sexual.

Recién en la época contemporánea reciente, bajo el efecto de la traducción y de la difusión del discurso científico y médico europeo, se encuentran las nociones de sexualidad y de relación sexual. Sin embargo, la lengua árabe es muy rica en términos que describen la experiencia sexual. Recientemente, paseando por una librería popular en Rabat, encontré un pequeño léxico sobre las palabras que nombran los asuntos del sexo y ese pequeño vocabulario no contaba menos de 2200 términos. Dicho de otro modo, hay una lengua de los asuntos del sexo. No diré “sexual”, y ya veremos por qué.

## EL CAMPO SEXUAL EN EL ISLAM Y LA MODERNIDAD

# “Este es mi depósito en ti”

**El autor señala una articulación entre la cultura islámica tradicional y el psicoanálisis y sostiene que el denominado fundamentalismo “no es un retorno de la religión, sino su descomposición bajo efectos del discurso científico europeo”.**

Así que no se puede interrogar el sexo en este universo sin constatar un doble hecho: el mundo antiguo precientífico, premoderno, no conoce la noción de sexualidad y no nombra algo como relación sexual. En cambio, nombra, denomina, renombra sin cesar los asuntos del sexo; es decir, aquello de lo que se trata va mucho más lejos de lo que Michel Foucault llamó un *ars erotica*, la articulación más extendida de los asuntos del sexo en el lenguaje.

La lengua árabe y el texto coránico entrañan el concepto de sexo, pero como vamos a ver, dicho concepto de sexo no puede convertirse en adjetivo, no puede dar “sexual”. Este término es *farj*. Su etimología habla del defecto, de la falta, del intersticio, del agujero, de la distancia. Por ejemplo, uno de los grandes vocabularios define *farj* del siguiente modo: “Se lo denomina así porque no está tapado. Es la parte ciega. Se llama el *farj* del hombre y de la mujer así porque está entre las dos piernas”.

Es el vocablo que se utiliza en el Corán para el hombre y para la mujer. Como acabo de señalar, el término *farj* es un sustantivo que no puede convertirse en adjetivo para decir “sexual” o bien para dar la palabra “sexualidad”. Y esta imposibilidad no es de orden sintáctico. Habría podido hacerse, pero no está en el universo del discurso. Es por ello que, en el momento en que se necesitó traducir el discurso científico y médico europeo, verter los términos “sexual” y “sexualidad”, no se lo pudo hacer con *farj*: se utilizó otra voz completamente nueva, el vocablo *jins*, que designa inicialmente el género.

El *jins* es un término completamente particular que designa la asonancia y la semejanza, y todo lo que

es convocado por el vocablo *jins* tendrá que ver con el registro imaginario. Es con esta palabra como se va a traducir la noción de relación sexual en el campo científico. Se va a decir “relación *jins*”; la palabra *jins* permite obtener un calificativo. Mientras que en el discurso tradicional antiguo no se encuentra la noción de instinto genital, en el sentido naturalista, con finalidad biológica y de reproducción, tal como apareció en los siglos XIX y XX en Europa, el término *jins* permite decir y operar la restricción de los asuntos del sexo y de lo sexual como genital, como comportamental. Va a dominar progresivamente todos los otros términos, por su capacidad normativa y normalizante des-

**“La introducción en la lengua árabe del discurso científico sobre la sexualidad fue una catástrofe, que hizo desaparecer el concepto mismo de sexo.”**

de el lado científico justamente, es decir del lado de la reproducción y de la genitalidad, ya que es en el discurso científico y médico donde el sexo tiene una meta reproductiva.

Como ya he dicho, el léxico de los asuntos del sexo —no digo “sexual”, vimos que no existe el vocablo “sexual” en la antigua lengua árabe— está muy extendido; abarca los registros de lo real, de lo simbólico y de lo imaginario. Pero el concepto más importante es el de *niqar*, que reúne todos esos registros en relación con la legalidad: se podría traducir como el goce relativo al sexo, en el sentido legal.

Los términos que se refieren al goce del sexo en tanto legal, desig-

nan al mismo tiempo las palabras que dicen la experiencia sexual, la demanda sexual y la demanda de matrimonio: acto y palabra son designados por el mismo término cuando se trata del goce sexual. Y se ve aquí cómo la sexualidad, antes de su reducción científica, no separa el sexo del lenguaje: lo que permite no separarlos es precisamente el concepto de goce, que liga el sexo con la palabra sobre el sexo y con la legalidad del uso del sexo.

Esto nos permite abordar el punto más importante: al mismo tiempo que se operaron la traducción y la aparición del *jins*, en la lengua árabe desapareció el concepto de sexo. En efecto, el vocablo *farj* ya no designa el sexo del hombre o de la mujer, sino sólo el órgano sexual de la mujer. Se trata de un efecto moderno. Si ustedes abren hoy cualquier diccionario contemporáneo de lengua árabe, verán que el vocablo *farj*, que designaba el sexo del hombre y de la mujer en el texto coránico y en la tradición, designa exclusivamente el órgano femenino.

Podría decirse que es una catástrofe: una operación catastrófica por medio de la cual ha desaparecido un concepto. Esta catástrofe es contemporánea con la entrada en la lógica del discurso científico, de la relación sexual y de la sexualidad.

Para comprender el alcance de esta desaparición, voy a interrogar el estrato mito-teológico del texto antiguo: ¿cómo pensaba el sexo? Tomaré un fragmento mítico, ligado al texto coránico, de un teólogo del siglo VII llamado Qurtubi: “Lo primero que ha creado Dios en el hombre (se refiere al hombre y a la mujer) es su sexo, *farj*.” Y continúa: “Este es mi depósito y os lo confío, pues el sexo es un depósito”. Según este texto, cuando Dios creó el sexo de Adán, *farj*, le dijo: “Esto es mi depósito en ti; no lo uses sino según su verdad”.

Voy a comentar este pasaje.

“Lo primero que ha creado Dios en el hombre en su sexo”: el hombre, en esta tradición, estaría modelado a partir del *farj*, que es, como hemos visto, agujero, distancia, abertura. El primer material del hombre no es la tierra, es decir lo plano, sino la hiancia. El núcleo de lo humano sería lo sexual en tanto abierto. En ello, el hombre es lo opuesto a Dios, que *samat*, que quiere decir a la vez “plenitud” y “compacto”. El hombre está abierto; Dios está cerrado, clausurado, tapado.

“Este es mi depósito y os lo confío”: aquí el sexo está calificado como depósito, pero este término, traducido al francés o al castellano, no da suficientemente cuenta de la carga ética de la palabra, en tanto y en cuanto designa un objeto precioso que se confía, e implica un pacto. El pacto otorga la guarda de un objeto de valor inestimable, que Dios confía al hombre.

Probablemente sea esto lo que está en juego en la recomendación ética del texto coránico: no se trata de la castidad o la abstinencia, sino de la preservación del objeto inestimable que le es confiado al hombre.

Termino el comentario: “...no lo uses sino según su verdad”. ¿Cuál es esa verdad? Es la verdad de un asunto que no es propiedad del hombre, sino que concierne a la referencia absoluta al otro; el objeto inestimable, sexo, quizás identificado aquí como figura de la falta absoluta, lugar del otro en el cuerpo. El hombre no sería sino su depositario; tendría sólo el usufructo del sexo; la

### KINESIOLOGIA

Masajes para:

- contracturas
- stress
- celulitis

Tel.: 4361-2082

Lic. Eva Rearte

Psicóloga

Violencia Familiar  
Maltrato Infantil

Turnos al  
15 5456-7003

# INTERNET GRATIS PARA TODOS

CONECTATE AL

# 5078-7878

(Bs. As.)

USUARIO: TUTOPIA / CONTRASEÑA: TUTOPIA

Más información y números de acceso en  
[www.tutopia.com](http://www.tutopia.com)

Llámanos al 0810-888-1111 (Bs. As.)  
o al 011- 5239-5239 (otras ciudades)  
y te ayudamos a conectarte



## “El acto sexual no une”

POR F. B.

“El macho y la hembra no pueden procrear si no se produce entre ellos el acto de la copulación; este acto es la singularización”, escribió el filósofo y médico Avicena, en el siglo XI. Lo singular se singulariza con algo que no está identificado sino por la distinción del par. Esta distinción se obtiene por semejanza con la unidad. Es menester que haya dos, primero, y que se plantee el uno, para que se produzca la singularidad. La primera singularidad tiene lugar a partir de tres.

Cito a Avicena: “El primer singular es el tres, ya que el uno no es singular”. Uno no es singular; el uno confiere a los dos la posibilidad de producir la singularidad. Entonces, la singularidad viene en cuarto lugar. Toda estructura de producción y de creación proviene de la estructura ternaria: dos más uno; y todo lo producido y creado sólo puede advenir como singularidad emanando de tres.

El “acto de la copulación” está pensado como cuarto, y es productivo, no de la unión, sino de la separación. Entonces, este acto cuarto tiene por efecto separar, dejando a todos ahuecados; el acto sexual no une, sino que separa.





no-poseión del sexo. La segunda dimensión de esta verdad remite al agujero, la abertura, el defecto, la falta, que, como vimos, se halla en la etimología de este término: es el nudo del ser humano, es el núcleo inaugural en el hombre. Es esencial relevar esta tercera dimensión de la verdad del sexo en tanto material de abismo: ese agujero es un abismo sin el cual no se ve por qué la ley tendría que ver con el goce, es decir, por qué el hombre, portador de absoluto, es llevado siempre hacia esa hiancia originaria.

Resulta claro que, en esta concepción, no puede haber relación sexual en el sentido de una conjunción natural que estableciera una adecuación y una completud entre hombre y mujer. En el hombre y en la mujer, se trata de faltas. No puede haber relación allí donde se produce un encuentro con lo que interrumpe toda relación. El sexo está entendido como interrupción de toda relación en el interior de lo humano.

Voy a presentar otro comentario que completará lo anterior. Se trata de un pasaje coránico: “Hemos propuesto el depósito a los cielos, a la tierra y a las montañas; se han negado a hacerse cargo de él. Están espantados, salvo el hombre, que ha aceptado pues es injusto e ignorante.”

Dios otorga algo que es terrorífico, que sólo el hombre acepta, que es fuente de injusticia y de ignorancia. Así pues, el goce hunde sus raíces en el mal. Que el sexo sea la marca del poder absoluto en la conformación del hombre no autoriza a pensar el poder de otro modo que como poder sin contenido, sin sustancia: el poder de un imposible. Cuando se habla del *farj*, del sexo como representación del poder de un vacío, de un agujero, de una nada, se entiende muy pronto que se trata de lo que, en psicoa-

**“Esa operación desencadena la sexualidad como goce sin freno; para ponerle un dique, se recurre a las formas más crueles del superyó.”**

nálisis, se designa con el término “falo”, inestimable objeto que Dios confía al hombre (entendido como hombre y mujer).

Cito otro fragmento: “Cuando Dios creó al hombre con arcilla, esperando que le insuflará un alma, el diablo se burlaba de él jugando a penetrar por su boca, a salir por su ano y a la inversa. Tomaba de la misma manera otros orificios: orejas, nariz, etcétera, diciendo al mismo tiempo a Dios: ‘Ve lo que hago de la criatura que tú has preferido a mí y ante la cual me pides que me prostorne’” (Dios le ha pedido al diablo que se prostorne ante el hombre).

Este pasaje muestra que el hombre está pensado originalmente como una cosa abierta, expuesta a la fractura de la alteridad demoníaca; desde el momento en que existe el cuerpo humano, hay abertura. Y no bien hay abertura, hay circulación energética, dado que el diablo es en la tradición un ser de fuego. (Freud observó que las concepciones de-

monológicas están más próximas a lo que sostiene el psicoanálisis sobre la sexualidad que las concepciones científicas.) A través de los orificios corporales circula el diablo, el demonio, en tanto ser de fuego y de energía. De este modo, la alienación fundamental del hombre estaría pensada a partir del sexo absoluto, del sexo como absoluto o, según una formulación psicoanalítica, a partir de la primacía del falo que da el estatuto a la corporeidad humana, ya que alrededor de la falta se crea y se sostiene el cuerpo. El discurso antiguo, de la tradición, piensa el sexo como lugar del otro, como falta que articula su goce con el lenguaje. No bien interviene la concepción científica, reduce el sexo y la sexualidad, in-

venta la relación sexual y des-solidariza sexo y lenguaje.

Esta operación catastrófica, estos acontecimientos en el interior del lenguaje, son no sabidos, y éste es a mi juicio el punto más importante: producen lo que denominaré “increencia no sabida”. En cuanto se introducen las nociones de “relación sexual”, “sexualidad”, etcétera, se destruyen todas las articulaciones que recién indiqué, pero esta destrucción permanece ignorada, la gente no tiene conciencia de ella. La introducción de la concepción científica ha producido lo que propongo llamar la descomposición de la religión. Esta descomposición de la religión no es, claro está, un fenómeno voluntario, sino que opera por mecanismos referibles propiamente a lo no sabido; no se trata de lo inconsciente, sino de algo no sabido.

Por todo esto, no pienso en absoluto que en el campo del Islam haya un retorno de la religión: hay una descomposición de la religión. Si la religión vuelve, lo hace bajo la forma de una descomposición. Se lo puede demostrar; lo que se denomina integrismo no es tal; está muy mezclado con el discurso científico. Estamos en presencia de fenómenos de descomposición de la religión, a partir de una operación que sobrevino en el campo del sexo. Esta operación desencadena la sexualidad bajo la forma de un goce que ya no encuentra freno o atenuación en el lenguaje. A partir del momento en que se des-solidarizan lenguaje y sexualidad, se opera este desencadenamiento; y, para intentar ponerle un dique de contención, se recurre a las formas más crueles del superyó, es decir, a la figura del dios oscuro. En el discurso de algunos a quienes se denomina integristas islámicos se ve bien cómo, así desencadenada la sexualidad, no encuentra más posibilidades que el recurso a la figura de ese dios oscuro.

*\*Psicoanalista, catedrático en la Universidad de París VII (centro de investigación “Psicoanálisis y medicina”). Texto extractado del artículo “El campo sexual en el Islam y la modernidad”, en Lógicas del síntoma. Lógica pluridisciplinaria, por Paul-Laurent Assoun y Marcos Zafiroopoulos (dir.), que distribuye en estos días Nueva Visión.*

POSDATA

**Mail de esta sección:** *psicologiapagina12@yahoo.com.ar*

**Incesto.** “Incesto: la trasgresión del padre”, con Irene Fridman, María Inés Bringiotti e Irene Meler, el 18 a las 20 en Talcahuano 1261, 1°. Gratuito. Foro de Psicoanálisis y Género de APBA.

**Confesiones.** “Confesiones de un terapeuta”, con Tomás Fischl, el 15 en El Bancadero. 4865-0923.

**Goce.** “Goce del cuerpo. El goce y la sexualidad en estos tiempos”, en el Seminario de Adolescencia del Hospital Fernández, el 18 a las 12. Gratuito. Piso 7º, aula 4.

**Humor.** “Freud y el humor: homenaje a 150 años de su nacimiento”, el 12 a las 18 en Biblioteca Nacional, Agüero 2502, con Miguel Rep, Horacio González, José Pablo Feinmann y Osvaldo Delgado. Gratuito.

**Schmitt.** “Introducción al pensamiento de Carl Schmitt”, por Rubén H. Ríos, en Centro Psicoanalítico Argentino, desde el 16 a las 20. 4822-4690.

**Severas.** “Clínica del niño con perturbaciones psíquicas severas”, por Gustavo Rossi, en la Facu de Psico de la UBA, jueves de 21.30 a 23 desde hoy. 4931-6900. *www.psi.uba.ar*

**Siglo XXI.** “Presencias del siglo XXI en el psicoanálisis”, jornadas de Psyche Anudamientos, con Miguel Calvano, Alejandro del Carril, Oscar Lamorgia, Noemí Lapacó, Juan Carlos Mosca, Sergio Rodríguez, Alicia Smolovich y otros, el 20 de 8.45 a 17.30. 4783-6676, *anudamientos@psyche-navegante.com*

**Y psicoanálisis.** Seminario de Psicoanálisis en el Hospital Alvear, con Roberto Mazzuca, Haydée Heinrich, Haydée Iglesias, Elida Fernández, Juan Dobón, Arturo Frydman, Enrique Millán, Julio Moscon, Amelia Feijoo, Silvia Terzzoli. Gratuito. Desde el 12 de mayo al 15 de septiembre; viernes de 10 a 12.30. Consultorios Externos del Alvear, Warnes 2630. 4826-3774.

**Trastienda.** Presentación del volumen 4 de *En la trastienda de los análisis*, de Sergio Rodríguez, mañana a las 21 en Uriarte 2322, con Fernando Ulloa, Mario Buchbinder, Laura Lueiro y Agustín Fernández.

Licenciado Abraham Sokolowicz  
ASISTENCIA PSICOLOGICA

- Adicciones
- Cuestiones muy personales

Tel.: 4961- 9322                      abrahampsicol@datafull.com

• CONSTRUIRNOS:  
VOLVER A EMPEZAR

• TALLER:  
CREANDO ESCRITURA

**Lic. Iara Lublin**

*Informes Tel.: 4831-1505*

**Talleres  
interactivos  
de teatro**

*“La poética del  
cuerpo y lo expresivo”*

La propuesta: abrir un espacio  
para la creatividad

*Informes: 4305-3681*  
(Ana María García)  
*E-mail: gritadores@hotmail.com*

**ESPACIO CULTURAL  
Las Cortaderas**  
Charcas 3647 - Palermo

**YOGA**

– Método Iyengar  
– Posturas  
– Relajación antiestrés

**Jóvenes  
Adultos  
Tercera edad**

**ZONA PALERMO**  
Una clase sin cargo

**Marina Ferrari Hardoy**  
4963-5098 / 15-6106-9577

**SM Cuestiones de familia**  
Estudio de la Dra. Silvia Marchioli

*Sea protagonista de sus decisiones familiares y patrimoniales*

**Crisis conyugal**

- Divorcio vincular • Separación personal

**Conflicto en los vínculos paterno o materno filiales**

- Tenencia - Visitas • Alimentos
- Reconocimiento de paternidad • Adopción del hijo del cónyuge

**Cuestiones patrimoniales**

- División de bienes de la sociedad conyugal y de la sociedad de hecho entre concubinos
- Sociedades familiares y problemas hereditarios conexos

**Violencia familiar**

- Agresión en la pareja • Maltrato de menores • Exclusión del hogar

**Escuchamos su consulta en el 4311-1992**  
Paraguay 764 - Piso 11 “A” - Capital    E-mail: smarchioli@net12.com.ar



## CARTELERA

# CINES

### ALTA TENSION

(Francia) Dir.: Al. Aja, con O. Pellea y A.Finti. P/16.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13, 14.50, 16.45, 18.50, 20 y 22.30 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.30 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 14.45, 16.30, 18.15, 20, 21.45 y 23.30 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.15 hs.

### EROS

(Francia-Italia-China) Dir.: Wong Kar-Wai, Steven Soderbergh y Michelangelo Antonioni. P/16.

**Cosmos I.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14, 16.20, 19, 20.40 y 22.40 hs.

**LA MARCHA DE LOS PINGUINOS** (Francia) Dir.: Luc Jacquet. S/R.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.45, 14.30, 16.20, 18.10, 20 y 22 hs. (En cast.) Vie. y sáb. trasn. 0 h.

**Atlas Santa Fe.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.20, 15, 16.45, 18.30, 20.15 y 22.15 hs. (En cast.)

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.45 hs.

**PALABRAS VERDADERAS** (Uruguay) Dir.: Ricardo Casas. S/R.

**Cosmos.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14, 17, 18 y 20 hs.

### RITMO Y SEDUCCION

Dir.: Liz Friedlander, con Antonio Banderas. S/R.

**Atlas Lavalle.** 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.15 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15.30, 17.45, 20 y 22.15 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.30 hs.

### MISSION IMPOSIBLE III

con Tom Cruise. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12, 14.50, 17, 20 y 22.30 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h.

**Atlas Santa Fe.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.05, 15.25, 17.45, 20.10 y 22.35 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 14.30, 15.25, 16.55, 17.50, 19.20, 20.15, 21.45 y 22.40 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.30 y 1.05 hs.

### 7, EL NUMERO EQUIVOCADO

Dir.: Paul McGuigan, con Josh Hartnett y Bruce Willis. P/16.

**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 16 y 20.35 hs. Sáb. trasn. 1 h.

### BUENAS NOCHES...

### Y BUENA SUERTE

Dir.: George Clooney. P/13.

**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 15.30 hs. (lun. y mar. también: 22.20 hs.)

### BAMBI 2

(El gran príncipe del bosque). Dir.: Brian Pimental. (En cast.) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13.40 y 15 hs.

### CAPTURANDO

### A LOS FRIEDMAN

(Documental). Dir.: Andrew Jarecki. P/13.

**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15.10, 18.10, 21.10 y 22.45 hs.

### CASEROS, EN LA CARCEL

Dir.: Julio Raffo. S/R.

**Gaumont III** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 14.40, 16.25, 18, 19.30, 21.05 y 22.40 hs.

**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 17,10 y 20 hs.

**CRONICA DE UNA FUGA** Dir.: Israel Adrián Caetano, con Pablo Echarrí y Rodrigo de la Sema. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.15, 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.20 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.50, 17.10, 21.30 y 23.25 hs.

### DERECHO DE FAMILIA

Dir.: Daniel Burman, con Julieta Díaz y Daniel Handler. S/R.

**Gaumont I** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.20, 16.30 y 20.30 hs.

**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10 y 18.30 hs. (Jue. y dgo. a Mié. también: 22.40 hs.)

### DESPERTAR DEL DIABLO

Dir.: Alexandre Aja, con Michael Bailey Smith y Kathleen Quinlan. P/18.

**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.15, 18.55 y 22.35 hs.

### DESTINO FINAL 3

Dir.: James Wong, con Ryan Merriman y Mary Elizabeth Winstead. P/13.

**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.30, 17.10 y 20.50 hs. Sáb. trasn. 0.30 hs.

### EL CUSTODIO

Dir.: Rodrigo Moreno, con Julio Chávez. P/13.

**Gaumont I** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 14.30, 18.30 y 22.30 hs. P/13.

**EL METODO** Dir.: Marcelo Piñeyro, con Pablo Echarrí y Eduardo Noriega. P/13.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.20, 15.30, 17.30, 19.30 y 21.30 hs. (Sala "Delia Garces")

### EL PLAN PERFECTO

Dir.: Spike Lee, con Denzel Washington, Clive Owen y Jodie Foster. P/13.

**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.30, 18.05 y 22.40 hs. **Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.30 y 22.30 hs.

### EL VERANO DE ANNA

(Alemania-Grecia-2001) Dir.: Jeanine Meerapfel. S/R.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.30, 15.30, 17.30, 19.30 y 21.30 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

### ENREDOS DEL CORAZON

Con Kevin Costner. P/13.

**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 y 22.30 hs.

### ESCONDIDO

(Francia) Dir.: Michael Haneke, con Daniel Auteuil y Juliette Binoche. P/13.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23 hs. P/13.

### FLORES ROTAS

Dir.: Jim Jarmusch, con Bill Murray, Sharon Stone y Jessica Lange. P/13.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 15.30, 17.30, 21.10 y 23.10 hs.

### CIERRO-3

(Horea del Sur). Dir.: Kim Ki-Duk. P/13.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 y 20.50 hs.

### HISTORIAS DE FAMILIA

Dir.: Noah Baumbach, con Laura Linney y Jeff Daniels. P/16.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 13.50 y 19.30 hs.

### HOSTEL

Dir.: Eli Roth, con Jay Hernandez y Derek Richardson. P/16.

**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.15, 17.05 y 20.45 hs. Sáb. trasn. 0.30 hs.

### INFRAMUNDO

(La evolución) Dir.: Len Wiseman, con Kate Beckinsale y Scott Speedman. P/16.

**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.05, 18.50 y 22.30 hs.

### LA ERA DE HIELO 2

Dir.: Carlos Saldanha. S/R.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.20, 16, 19.35 y 23.15 hs. (En cast.)

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.40, 14.20, 16, 17.40, 19.20 y 21 hs (En cast.) S/R.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.50, 16.25 y 19.55 hs.

### LAS CRONICAS DE NARNIA

(El león, la bruja y el ropero). Dir.: Andrew Adamson. (En cast.) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 16.20 hs.

### MATCH POINT

(U.K.) Dir.: Woody Allen, con Scarlet Johansson. P/13.

**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18.20 y 20.20 hs.

### NANNY MCPHEE

(La Nana mágica), con Emma Thompson y Colin Firth. S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 18.50 hs.

### NORDESTE

Dir: Juan Solanas, con Carole Bouquet. P/13.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.50, 18.30 y 22.05 hs. (Sala "Amelia Bence")

**SALVADOR ALLENDE** (Chile-2004) Dir.: Patricio Guzmán. S/R.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 16.40 y 20.20 hs. (Sala "Amelia Bence")

**SCARY MOVIE 4** (Descuartizados del miedo) Dir.: David Zucker. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 14, 17.10 y 21.30 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 14.40, 18.10, 21.45 y 23.30 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.

### SECRETO EN LA MONTAÑA

Dir.: Ang Lee, con Heath Ledger y Jake Gyllenhaal. P/16.

**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 18.10 y 20.20 hs.

### SI SOS BRUJO

(una historia de tango) Dir.: Caroline Neal, con Ezequiel Federico y Atilio Stampone. S/R.

**Gaumont I** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.20, 15, 17, 19, 20.40 y 22.20 hs.

### UN PAPA CON POCAS PULGAS

Dir.: Brian Robbins, con Tim Allen. (En cast.) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30, 14.10, 16, 17.40, 19.20 y 21 hs.

### V DE VENGANZA

Dir.: James McTeigue, con Natalie Portman y Hugo Weaving. P/16.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.45 y 19.05 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.20 hs.

### VIDA SALVAJE

De Walt Disney. (En cast.) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13.30, 15, 16.30, 18, 19.30 y 21 hs.

## SHOPPINGS

### ATLAS PASEO ALCORTA

Salguero y Alcorta. Tel.: 503-ATLAS (28527).

**MISSION IMPOSIBLE III:** 12.50, 15.20, 17.45, 20.10 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

**LA MARCHA DE LOS PINGUINOS:** 13.20, 15.10, 16.40, 18.40, 20.30 y 22.10 hs. (En cast.) S/R. Sáb. trasn. 0.20 hs.

**ATLAS PATIO BULLRICH** Av. del Libertador 750. Tel.: 503-ATLAS (28527)

**EL NIÑO:** 12.40, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. P/16. Sáb. trasn. 0.40 hs.

**LA PRUEBA:** 12.20, 14.20, 16.20, 18.20, 20.20 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.20 hs.

**LA MARCHA DE LOS PINGUINOS:** 13, 14.45, 16.40, 18.30, 20.20 y 22.10 hs. (En cast.) S/R. Sáb. trasn. 0 h.

**MISSION IMPOSIBLE III:** 12.40, 15, 17.30, 20, 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**FLORES ROTAS:** 12.50, 15.20 y 20.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

**ENREDOS DEL CORAZON:** 17.40 y 22.40 hs. P/13.

**ESCONDIDO:** 13, 15.40, 18, 20.20 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

### CINEMARK 10

(Palermo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500.

**LA MARCHA DE LOS PINGUINOS:** 11.40, 12.30, 13.40, 14.30, 15.40, 16.30, 17.40, 18.30, 19.40, 20.30, 21.40 y 22.30 hs. P/13. Vie. y sáb. y Mié. trasn. 23.40, 0.15 y 1.40 hs.

**RITMO Y SEDUCCION:** 11.50, 14.20, 16.50, 19.25 y 22.10 hs. S/R. Vie., sáb. y Mié. trasn. 0.45 hs.

**MISSION IMPOSIBLE III:** 11.05, 12.10, 13.35, 14.40, 16.10, 17.20, 18.50, 20.21.30 y 22.40. P/13. Vie., sáb. y Mié. trasn. 0.15 y 1.20 hs.

**LA ERA DE HIELO 2:** 11.30, 13.30, 15.50, 18, 20.10 y 22.20 hs. (En cast.) S/R. Vie., sáb. y Mié. trasn. 0.30 hs.

**DOS POR EL DINERO:** 11.40, 16.50, 19.40 y 22.20 hs. P/13.

**EL NUEVO MUNDO:** 15 y 20 hs. S/R. Vie., sáb. y Mié. trasn. 1 h.

**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.30, 18.05 y 22.40 hs. **Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.30 y 22.30 hs.

**LA MARCHA DE LOS PINGUINOS:** 12.25, 14.15, 16.10, 18.10, 20.05 y 22 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn. 0.20 hs.

**LA ERA DE HIELO 2:** 13.25, 15.30, 17.35 y 19.40 hs. (En cast.) S/R.

**MISSION IMPOSIBLE III:** 12.15, 13.40, 14.50, 16.20, 17.25, 19, 20, 21.40 y 22.40 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 0.30 y 1.20 hs.

**EL PLAN PERFECTO:** 17.45 y 22.10 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 0.55 hs.

**RITMO Y SEDUCCION:** 12.20, 14.45, 17.20, 19.55 y 22.30 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn. 1.05 hs.

**ABASTO DE BUENOS AIRES** (Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4319-2999.

**EL PLAN PERFECTO:** 13.15, 20.25 y 23.15 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**LA MARCHA DE LOS PINGUINOS:** 11.40, 13.30, 15.40, 17.55, 20.10 y 22.30 hs. (En cast.) S/R. Vie. y sáb. trasn.

**ALTA TENSION:** 12, 14, 16.10, 18.25, 20.40 y 23 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn.

**VIDA SALVAJE:** 11, 12.45 y 14.45 hs. (En cast.) S/R.

**RITMO Y SEDUCCION:** 11.40, 14.10, 16.50, 19.30 y 22.15 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.

**UN PAPA CON POCAS PULGAS:** 11.10, 13.20 y 18.05 hs. (En cast.) S/R.

**LA PRUEBA:** 11.15, 15.40, 20.30 y 23.10 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**V DE VENGANZA:** 13.20, 16.30, 19.40 y 22.50 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn.

**SCARY MOVIE 4** (Descuartizados del miedo): 11.40, 13.40, 15.50, 18, 20.10 y 22.30 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**CRONICA DE UNA FUGA:** 11.05, 13.15, 15.40, 18.10, 20.40 y 23.20 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**MISSION IMPOSIBLE III:** 11, 11.40, 13.30, 14.15



**LE FRIGO**, de Copy. Con Juan Rutkus. Dir.: Javier Albornoz-Juan Ferrara. Sáb.: 23.30 hs. Ent.: \$ 12.

**EL FARABUTE** Humboldt 1509. Tel.: 4899-0219. **EL VARIEETEDEL FARABUTE.** Varietéteatral por el grupo "El Farabute". Humor, comi-comedia pura, stand up, sketches, musicales y más... Dir.: Emilio Tamer. Vie.: 22 hs., sáb.: 21 y 23.45 hs.

**EL GALPON DE CATALINAS** Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707. **EL FULGOR ARGENTINO** "Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Catalinas Sur". 100 años de historia argentina (1930-2030) vistos a través de las veladas bailables en un club de barrio. 100 actores, orquesta en vivo. Dir.: Adhemar Bianchi-Ricardo Talento. Sáb.: 22 hs. Ent.: \$ 12.

**ELKAFKA** (Espacio teatral). Lambaré 866. Tel.: 4862-5439.

**NOVELA.** Con Susana Tale, Eugenia Mercante, Delia Folguera y elenco. Libro y dir.: Matías Umpierrez. Jue.: 21 hs. Ent.: \$ 15. **LUZAZUL**, de Rakhal Herrero. Dir.: Vilma Rodríguez. Sáb.: 19.30 hs. Ent.: \$ 15 (Est. y jub.: \$ 8)

**ENSEGUIDA ANOCECHE.** Con Pablo Caramelo, Irina Alonso, Graciela Martinelli y elenco. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 15 (Est. y jub.: \$ 8)

**ACERCAMIENTOS PERSONALES II**, de Joaquín Bonet. Con Andrés Ciavaglia, Dolores Ocampo y elenco. Dir.: Luciano Cáxeres y Joaquín Bonet. Sáb.: 23.30 hs. Ent.: \$ 15 (Est. y jub.: \$ 8)

**EL LAVAPIES** San José 546. Tel.: 4585-6130. reservas@crave.com

**CRAVE**, de Sarah Kane. Con Carolina Adamovsky, Javier Acaña, Gaby Ferrero y Javier Lorenzo. Dir.: Cristian Drut. Jue.: 22hs., sáb.: 23 hs. Próxima semana.

**EL NACIONAL** Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218. "Romay Producciones Teatrales" pta.: **VICTOR VICTORIA** "Bienvenidos al cabaret!!!" Con Valeria Lynch, Raúl Lavé, Fabián Gnanola, Omar Calicchio, Omar Pini, Karina K y 40 artistas y músicos en escena. Coreog y dir.: Gustavo Zajac. Mié. a sáb.: 21 hs., dom.: 20 hs.

**EL PORTON DE SANCHEZ** Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848. **PACIENCIA**. Dir.: Ramiro Soñez. Jue.: 22 hs. Ent.: \$ 10. **EMPIRE** Hipólito Yrigoyen 1934. Tel.: 4953-8254.

**ASUNTO TERMINADO**, de Ricardo Prieto. Con Antonio Leiva, Julián Mardiosian y Javier Villar. Dir.: Carlos Mathus. Sáb.: 21.30 hs. Pl.: \$ 15.

**ESPACIO CALLEJON** Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.

**PACHTWORK**, Con Emma Luisa Rivera, Clara Muschietti, Federico Gelber, Pablo Giner. Libro y dir.: Matías Feldman. Jue.: 21 hs. Ent.: \$ 12.

**KEVENTAL**, Con Natalia Caporale, Dalliah Spritz, Germán Caporale, Fabián Gandini. Coreog. y dir.: Fabián Gandini. Jue.: 23 hs. Ent.: \$ 12.

**ESPACIO ECLECTICO** Humberto Primo 730. Tel.: 4307-1966.

**ROSAL**. "Show íntimo". Con María Esquiaga (voz), Martín Caamaño y Ezequiel Kronenberg (guitarras), Fernando Samalea (batería) y Julieta Ulanovsky (bajo). Hoy: 21 hs. Ent.: \$ 10 (c/consunción)

**AMERICA ENCUEROS** (música popular). Un espectáculo sobre Leda Valladares. Voz y dir. de cajas: "Miriam García". Vie.: 22 hs. Ent.: \$ 10 (c/consunción)

**MANDEN FRUTA**, Con Paula Vidal y Florencia González. Libro y dir.: Claudio Grillo. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 12 (c/consunción)

**LA MUJER DE LA LAMPARA**. Versión para títeres y objetos del cuento "La niña de los fosforos", de Hans Christian Andersen. Con Marta Cabrera y Mabel Marrone. Dir.: Adelaida Mangani. Dom.: 20.30 hs. Ent.: \$ 12 (c/consunción)

**FORO GANDHI** Av. Corrientes 1743. Tel.: 4371-8373/0370. **MELLINO, LAMBERTIN Y CIA.** Espectáculo humorístico, de Esteban Mellino. Vie. a sáb.: 21.30 hs. Ent.: \$ 30. **EL ULTIMO PASAJE**, de Marisé Monteiro. Con Silvia Pérez, Julieta Bai y Alejandro Hodara. Dir.: Rubén Pires. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 25.

**GARGANTUA** Jorge Newbery 3563. Tel.: 4555-5596. **VARIETE DE AMORES** " Del cielo a la cama". Con Gerardo Grasi y Estella Maris Minichiello. Dir.: María Inés Azzari. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 12. **LAS CHICAS DE BLANCO.** Humor, sexo y muijsiol. Con Sandra Posadino y Claudia Quiroga. Dir.: Eduardo Calvo. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 12.

**SERIAL**, de Miguel A. Diani. Con Alejandra Aristegui y Claudio De Pirro. Dir.: Cristina Escofet. Sáb.: 23.30 hs. Ent.: \$ 10. **IFT** Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420. **SIGUE LA TORMENTA**, de Enzo Cormann. Dir.: Rafael Fernández. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 15. (Sala 2)

**BIENVENIDO SR. MAYER**, de Juan Feund. Con Roberto Ponce, Isaac Fain y elenco. Dir.: Daniel Marcove. Sáb.: 21 hs. (Sala 2) Ent.: \$ 15. **AÑOS DIFICILES**, de Roberto Cossa. Con Carlos Freddi, Vanesa Sorribas, Daniel Porcellana y Claudio Rama. Dir.: Armando Saire. Sáb.: 21 hs. (Sala 4) Ent.: \$ 12. **HABLEME DE FUNES**, de Humberto Costantini. Con Daniel Tedeschi. Dir.: Guillermo Ghio. Dom.: 19 hs. Ent.: \$ 15.

**KORINTHIO** Junín 380. Tel.: 4951-3392. **SEVERINO** (La otra historia), de Marcelo Camaño. Con Pablo Razuk. Dir.: Norberto Trujillo. Vie. y sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 10. **LA BODEGUITA** Sarmiento 1594. Tel.: 4375-3388. **MAREA ROJA**, de Susana Freire. Un cabaret de pasiones oscuras y besos ardientes. Adapt. y dir.: Deborah Warren. Sáb.: 23.30 hs.

**LA CARBONERA** Balcarce 998. Tel.: 4362-2651

**HOTEL MELANCOLICO**. Libro y dir.: Mariela Ascencio. Vie.: 22 hs. Ent.: \$ 10. **LA VENDA**, de Siri Huestvedt. Con Gabriela Izovich, Federico Busio, Gonzalo Kunca, Alfredo Martín y Daniel Polo. Adapt. y dir.: Gabriela Izovich. Sáb.: 21 hs., dom.: 20.30 hs. Ent.: \$ 15.

**LA COMEDIA** (Sala I). Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665.

**SUDESTADA**. Un espectáculo de Cuatro Vientos. Percusionistas, acróbatas. Coreog.: Teresa Duggan. Dir.: Gerardo Hochman. Vie. y sáb.: 21 y 23 hs., dom.: 19 hs. Pl.: desde: \$ 15. (Sala 1)

**LA COMEDIA** (Sala II). Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665.

**LAS AMARO** en "Arena, palmera y mar". Música y humor en su justa combinación. Con Cristina Ghione, Juliana Corazzina, Natalia Skverer y Tania Valsecchi. Dir.: Eduardo Bertoglio. Vie.: 20.45 hs. Ent.: \$ 20 (jub.: \$ 15)

**QUITAPENAS**El musical! Con La Creole Jazz Band, Silvino Korn. Reir, cantar, bailar... Idea y dir.: Angel Bellizzi. 5º mes de éxito! Sáb.: 20.45 hs. Ent.: \$ 20 (jub.: \$ 15)

**LA MANUFACTURA PAPELERA**

Bolivar 1582. Tel.: 4307-9167.

**LA TRAVIATA**, de Giuseppe Verdi. "Argentina Opera Off". Con Gabriela Bulich, Rocio Cereceda, Marcelo Puente, Nazareth Aue, Enrique Gibert Mella y otros. Régie: Omar Ottomani. Dir. musical: Mtro. César Tello. Hoy: 20.30 hs. Loc.: \$ 20.

**MARIA DE LOS ANGELES PANOSETTI** (canto), Ricardo Usciatci (piano). Obras de Schubert, Schumann, Gluck, Mozart. Sáb.: 18 hs. Ent.: \$ 12.

**NORBERTO CAMPAS** (canto), Raquel Ponte (actuación) y Ballet Español "A Pura Sangre". Dom.: 18 hs. Loc.: \$ 12.

**LA MARAVILLOSA** Medrano 1360. Tel.: 4862-5458.

**LOS HUJOS DE LOS HUJOS**, Con Ricardo Merkin, Susana Pampín y Marcelo Xicarts. Dir.: Inés Saavedra-Damián Dreizik. Vie.: 20 hs., sáb.: 20 y 22 hs., dom.: 18 hs. Ent.: \$ 20.

**LA MASCARA**

Piedras 736. Tel.: 4307-0566.

**RAFAEL AMOR** y su "Corazón Libre". Vie.: 22 hs. Ent.: \$ 15.

**EL TERRENTO DE LA ESQUINA**. Comedia de Leandro Fogliatti. Dir.: Darío Bonheur. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 12.

**LA PLAZA** Av. Corrientes 1660. Vta. tel./ Informes: 6320-5350.

**EL METODO GRONHOLM** "Cuál es tu límite?", de Jordi Gálceran. Con Gabriel Gotly, Jorge Suárez, Alejandra Flechner, Martín Seefeld. Dir.: Daniel Veronese. Jue.: 20.30 hs., vie. y sáb.: 19.50 y 21.50 hs., dom.: 20 hs. Ent. desde: \$ 25. (Sala "Pablo Picasso")

**ELLA EN MI CABEZA**. Una comedia de Oscar Martínez. Con Julio Chávez, Juan Leyrado y Natalia Lobo. Jue.: 20.45 hs., vie.: 21.30 hs., sáb.: 20.15 y 22.15 hs., dom.: 20.45 hs. Ent. desde: \$ 25. (Sala "Pablo Neruda")

**COMICO** "Stand Up 3". Con Peto Menahem, Diego Reinhold, Martín Rocco y Sebastian Wainraich. Jue.: 22.45 hs., vie.: 0 h., sáb.: 0.15 hs. Ent. desde: \$ 22. (Sala "Pablo Neruda")

**FABIO POSCA** pta.: "Alita de Posca". Jue.: 22.45 hs., vie. y sáb.: 0 h. (Sala "Pablo Picasso")

**LA PLAZA** (Colette Espacio Artístico). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5346. **MARIO KIRLIS** en "Noches ardientes". Con Al Zourah. Música y danza con las más prestigiosas bailarinas árabes. Jue.: 21 hs. Ent.: \$ 15.

**LA SODERITA** (Espacio artistico fabril). Vidal 2549. Tel.: 4543-1728.

**EDDADIAZ** en: "Chiquitita como soy 2". Sáb.: 21.30 hs. Ent.: \$ 15.

**LICEO**

Rivadavia y Paraná. Tel.: 4381-5745.

**JACK, EL DESTIPADOR** (Un Thriller musical).

Con Juan Rodó y gran elenco. Orquesta en vivo. Libro y letra: Mariano Tacagni. Dir. musical: Angel Mahler. Dir.: Daniel Suárez Marzal. Mié. a vie.: 20.30 hs., sáb.: 20 y 23 hs., dom.: 20 hs.

**LOLA MEMBRIVES**

Av. Corrientes 1280. Tel.: 4381-0075/6.

**LOS PRODUCTORES**, de Mel Brooks y Thomas Meehan. Con Guillermo Francella,

Enrique Pinti, María Roji y elenco. Dir.: Gerardo Gardelin-Carlos Olivieri-Chet Walker.

Dir. gral.: Ricky Pashkus. Mié. y jue.: 20.30 hs., vie.: 21 hs., sáb.: 19.30 y 23 hs. dom.: 20 hs.

**LOC** en via. desde: \$ 20.

**LORANGE**

Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411. Los creadores de "Todo x 2 pesos" pta.:

**QUE NOCHE BARILOCHE**. Con Fabio

Alberti, Diego Capusotto y elenco. Dir.: Néstor Montalbano. Mié. y jue.: 21 hs., vie.: 22 hs., sáb.: 21.30 y 23.30 hs., dom.: 20.30 hs.

**LUNA PARK**

Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100. (Vta. tel. 400-1010)

**BOB MARLEY'S DAY** (Tosh Meet Marley):

Musico de The Waitlers & Peter Tosh Band. "25º aniversario". Bandas invitadas:

**EASY STAR ALL STARS**. "Dub side of the moon". Banda invitada: "Nonpalidece". Mié.

17 de mayo: 21 hs. Sup. Pull.: \$ 65; Pull.: \$ 55; Pl. cabecera: \$ 45.

**LAVELA PUERCA**. Vie. 19 y sáb. 20 demayo: 21 hs. Nueva función... dom. 21 de mayo: 20 hs. Sup. Pull.: \$ 40; campo: \$ 30.

**LA OREJA DE VAN GOGH**. Jue. 25: 20 hs., vie. 26 de mayo: 21 hs. Pl. pref.: \$ 130; Pl. pref. lateral: \$ 110; Pl.: \$ 110; Pl. lateral: \$ 90; Sup. Pull.: \$ 90; Pull.: \$ 80; Pl. cabecera: \$ 60.

**CHRISTIAN CASTRO**. Vie. 2 de junio: 21.30 hs. Pl. pref.: \$ 180; Pl. pref. lateral: \$ 150; Pl.: \$ 130; Pl. lateral: \$ 100; Sup. Pull.: \$ 100; Pl. cabecera: \$ 35.

**LOS TIPITOS**. Rock and roll. Vie. 9 de junio: 21 hs. Pl. pref.: \$ 50; Pl. pref. lateral: \$ 40; Pl. lateral: \$ 30; Sup. Pull.: \$ 30; Pl. cabecera: \$ 20.

**ARBOL**. Sáb. 10 de junio: 21 hs. Sup. Pull.: \$ 50; campo: \$ 25.

**LYF** (Luz y Fuerza). Perú 823. Tel.: 4362-3348.

**DOÑA ROSITA LA SOLTERA** ó "El lenguaje de las flores", de Federico García Lorca. Con Gabriela Ferrarri. Dir.: María Peña. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**MAIPO**

Esmeralda 443. Tel.: 4322-4882.

**ELEONORA CASSANO** y gran elenco en "Cinderella Tango Club". Dir.: Helena Trilek. Mar., mié., vie. y sáb.: 20 hs., dom.: 18.30 hs. Loc. desde: \$ 20.

**MANZANA DE LAS LUCES**

Perú 294. Tel.: 4343-3260.

**EL AVARO**, de Molière. Dir.: Alberto Madin. Vie. y sáb.: 21.30 hs. Ent.: \$ 10. (Sala "Ranchería")

**MARGARITA XIRGU**

Chacabuco 875. Tel.: 4300-8817.

**ESCENAS PARA EL REQUIEM DE MOZART**. Régie: Eduardo Casullo. "Cantoría Lugano" y Orquesta. Dir. musical: Eduardo Vallejo. Solistas: Cecilia Layseca (soprano), María Inés Franco (contralto), Carlos Ullán (tenor) y Luciano Garay (bajo). Sáb.: 17 hs. Ent. desde: \$ 15. (Despedida)

**MOLIERE**

Balcarce 682. Tel.: 4343-0777.

**K'ABALA**. Un verdadero music hall. Con humor, sensualidad música y fantasía. Con Walter Soares, Marcelo Iglesias, Mario Figueiras y elenco. Dir.: Walter Soares. Vie.: 21.30 hs. Pl.: \$ 30 (jub. y estud.: \$ 15)

**TRIPTAP** Distintos ritmos musicales, clásico, tango, jazz y música africana con la energía y la elegancia del tón. 10 Bailarines y cantantes. Coreog. y dir.: Mónica Povoli. Sáb.: 21.30 hs. Pl.: \$ 30 (jub. y estud.: \$ 15)

**MULTITEATRO**

Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140.

**EL CHAMPÁN LAS PONE MIMOSAS**. Una comedia de Gerardo Sofovich. Con Silvina Luna, Marcelo de Bellis, Nazarena Velez, René Bertrand y gran elenco. Dir.: Gerardo Solerich. Mié. a vie.: 21.30 hs., sáb.: 21.30 y 23.30 hs., dom.: 21 hs.

**FERNANDO PEÑA** "Ni la más puta..." Mié. y jue.: 20.30 hs., vie.: 21.30 hs., sáb.: 21 hs., dom.: 20.30 hs. "Sit down tragedy". Sáb.: 23.30 hs.

**FILOMENA MARTURANO**, de Eduardo Dellipppo. Con Betiana Blum, Hugo Arana, Nya Quesada, Walter Balzarini y gran elenco. Adapt. y dir.: Manuel González Gil. Mié. a vie.: 21 hs., sáb.: 20 y 22.30 hs., dom.: 20 hs.

**VISITANDO AL SR. GREEN**, de Jeff Baron en versión de Federico González del Pino y Fernando Masllorens. Con Pepe Soriano y Federico Olivera. Dir.: Santiago Doria. Mié. a vie.: 21 hs., sáb.: 20 y 22.30 hs., dom.: 20 hs.

**MUSEO ARGENTINO DEL TITERE**

Piedras 905. Tel.: 4304-4376.

**SIN PALABRAS**. Grupo "2x4 Teatro". Titeres para adultos. Actores titereros: Alfredo Aguirre y Jorge Libster. Dir.: Jorge Libster. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**OPERA**

Av. Corrientes 860. Tel.: 4326-1335.

**KUDAI**. En concierto. Vie.: 21 hs.

**MIGUEL CANTILLO**. Pionero del rock nacional pta. sus clásicos y todos sus éxitos. Sáb.: 21.30 hs.

**PATIO DE ACTORES**

Lema 568. Tel.: 4772-9732.

**EL NOMBRE**, de G. Gambaro. Con S. Villazar. Dir.: Clara Pando. Sáb.: 19 hs. Ent.: \$ 10.

**A PROPOSITO DEL TIEMPO**, de Carlos Gorostiza. Con Silvia Villazar, Rafael Cejas, Chendo Hortiguera. Dir.: Elizabet Oiala. Sáb.: 21.30 hs. Ent.: \$ 12.

**ABRE SU ROSAL**. Unipersonal basado en "Yerma", de Federico García Lorca. Actuación, libro y dir.: Georgina Rey. Dom.: 20 hs. Ent.: \$ 10.

**PAYRO**

San Martín 766. Tel.: 4312-5922.

**DIATRIBA DE AMOR CONTRA UN HOMBRE SENTADO**, de Gabriel García Márquez.

Con Graciela Duffau y elenco. Dir.: Hugo Urquijo. Vie. y sáb.: 21 hs., dom.: 20 hs. Pl.: \$ 20.

**UNA COMEDIA BAREBACK SOBRE EL SIDA**. Dramaturgia: Patricia Zangaro. Con Cristian Slevatino, Marcelo Balquinta y elenco. Idea y dir.: Diego Kogan. Vie. y sáb.: 23 hs. Pl.: \$ 12.

**PICADILLY**

Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3706.

**CHICAS CATOLICAS**, de Cassey Kurtli. Con Verónica Linás, Julia Calvo, Vanesa Weimberg y Fabiana García Lago. Dir.: Alicia Zanca. Jue. y vie.: 21 hs., sáb.: 20.30 y 22.30 hs., dom.: 20 hs. Pl.: \$ 30.

**VENECIA**, de Jorge Accame. Con Caliope Georgitis, Della Name, Sergio Raggio, Carla García, Mercedes Vaccarezza y Christian Felipega. Dir.: Santiago Doria. Sáb. y dom.: 18.30 hs.

**PREMIER**

(Sala I). Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113.

**MIGUEL ANGEL CHERUTTI-RINEA** rech en **INOLVIDABLE** Una historia de humor. Con Emilia Attias, Rodrigo Rodríguez, Alakran, Claudia Fernández y gran elenco. Dir.: Reina Rech. Mié. y jue.: 21.30 hs., vie.: 22 hs., sáb.: 21.30 y 23.45 hs., dom.: 21 hs.

**PREMIER**

(Sala I). Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113.

**MONOLOGOS DE LA MARHUANA**. Adapt.: Miguel Gruskin. Con Divina Gloria, Alfredo Allende y Pacha Rosso. Dir.: Alfredo Allende. Solo apto para mayores de 18 años. Vie. y sáb.: 23 hs.

**REGINA-TSU**

Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470.

**QUIEN LE TEME A VIRGINIA WOLF?**, de Edward Albee. Con Arturo Puig, Selva Aleman, Eleonora Wexler, Claudio Tolcachir. Dir.: Luciano Suardi. Adapt.: Fernando Masllorens-Federico González Del Pino. Jue. a sáb.: 21 hs., dom.: 19 hs. Pl.: \$ 35 (jue.: \$ 25)

**SALA CARLOS CARELLA**

Barlotomé Mitre 970. Tel.: 4345-2774.

**LA VALIJA**, de Julio Mauricio. Con Antonio Ugo, Marcela Boenly y Mariano Dossena. Dir.: Alfredo Devita. Sáb.: 19.30 hs., dom.: 18 hs. Ent.: \$ 10.

**TADRON**

Niceto Vega 4802 (esq. Armenia). Tel.: 4777-7976.

**EL NOMBRE** (Otros Tangos II), de Salo Pask y Silvia Vladimivsky. Con Carlo Argentio y Marisa Villar. Música de Astor Piazzolla. Coreog. y dir.: Silvia Vladimivsky. Jue.: 21 hs.

**TALLER DEL ANGEL**

(Sala "Nini Marshall"). Mario Bravo 1239. Tel.: 4963-1571.

**DES PLAZADOS**, Con Cecilia Cenci y Hugo Bab Quintela. Dir.: Rosa Celedtano. Jue.: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

**EL ABUELO DEL PESCADOR**, de Ernesto Marcos y Alejo Pivano. Dir.: Ernesto Marcos. Vie.: 23 hs. Ent.: \$ 15.

**HISTORIAS INTIMAS DEL PARAISO**, de Jaime Salom. Con Fernando Cerveño, Nicolás Mazzzone, Paula Villanustre y Bettina Fiacconari. Dir.: Santiago Doria. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 12.

**ELEONORA Y EL GANGSTER**, Con Laura Brangeri y Miguel Paludi. Libro y dir.: Ricardo Cardoso. Dom.: 18 hs. Ent.: \$ 10.

**TIMBRE 4**

Boedo 640. Tel.: 4932-4395.

**LA OMISION DE LA FAMILIA COLEMAN**. Con Miriam Odorico, Lautaro Perotti, Ida Lavayle y elenco. Libro y dir.: Claudio Tolcachir. Sáb.: 21 y 23.15 hs., dom.: 19 hs. Ent.: \$ 15.

**CHICOS**

**DE LA RIBERA**

(Complejo Teatral de Buenos Aires). Despede de Mendoza 1821 (La Boca). Tel.: 4302-9042.

**PASO A PASO** Versión de "Tranquila traga-leguas la tortuga cabezota", de Michael Endt. Grupo de Titereros del Teatro San Martín. Adapt. y dir: Carlos Almeida. Sáb. y dom.: 16 hs. Ent.: \$ 5.

**SARMIENTO**

(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Sarmiento 2715. Tel.: 4808-9479.

**ROMEO Y JULIETA** "Grupo de Titeriteros del Teatro Gral. San Martín". Adapt. y dir.: Tito Lorefox. Sáb. y dom.: 16 hs. Ent.: \$ 5.

**B.A.C.** (British Arts Centre). Suipacha 1333. Tel.: 4393-6941.

**EL VIENTO ENTRE LAS HOJAS**.





## CONTRATAPA

### HOY

#### Tiempo pronosticado

Parcialmente nublado.  
Vientos leves del Oeste.  
Mínima: 11°. Máxima: 20°.

#### 18.30

◆ Ciclo Desde la Biblioteca: presentación del libro *Memoria, voces de sabiduría y esperanza*, de Andrea Poretti. Fundación Memoria del Holocausto-Shoá, Montevideo 919.

#### 19.00

◆ Diálogo abierto con Fogwill. Aula Boquitas Pintadas de la Facultad de Filosofía y Letras de la UBA, Puán 480.

◆ *Desempolvando la poesía*, con María Elena Sancho y Alberto Peyrano. Asociación Dante Alighieri, Cabildo 2772. **Gratis.**

◆ Charla sobre *Chamanismo*, por Jorge Mañalich Arana. C. C. Kier, Cerrito 1136, 3º piso. **Gratis.**

#### 20.00

◆ Festival *Under Fest*. Speed King, Sarmiento 1679.

#### 20.30

◆ Ciclo *Tango '06*: Lucrecia Merico. Sala Enrique Muiño del C. C. San Martín, Sarmiento 1551, 4º piso. **Gratis.**

◆ Última función de *La traviata*, de Giuseppe Verdi. Dirección musical: César Tello. Régie: Omar Ottomani. La Manufactura Papelera, Bolívar 1582.

#### 21.00

◆ Estrena *La Roca (papeles de mujer)*, de y dirigida por Cristina Escofet. Con Susana Di Gerónimo y Stella Matute. Teatro Bauen, Callao 360.

◆ Zully Goldfarb. Club del Vino, Cabrera 4737.

◆ El Noneto. Peña del Colorado, Güemes 3657.

◆ *Our Country's Good*, de Timberlake Wertenbaker, por el Actors Repertory Theatre. Dir.: Hugo Halbrich. British Art Centre, Suipacha 1333. En inglés con subtítulos.

#### 22.00

◆ Lidia Borda y Ariel Ardit. C. C. Torquato Tasso, Defensa 1575.

◆ Soulville, tributo a Aretha Franklin. Thelonious Club, Salguero 1884.

#### 23.00

◆ *Kevental*, de y dirigida por Fabián Gandini. Espacio Callejón, Humahuaca 3759.

Por Juan Gelman

▲ No se trata ya de meros “ataques preventivos” contra los países malvados: después de tres años de trabajo, el Comando de Operaciones Especiales de EE.UU. (Socom, por sus siglas en inglés) ha completado un plan de intervenciones militares clandestinas en naciones con las que no está en guerra y que no constituyen peligro alguno para su seguridad nacional. Es un plan de carácter planetario y, como dijera Colin Powell después del 11/9, “perseguiremos al terrorismo donde sea que se encuentre”. Para el jefe del Pentágono, Donald Rumsfeld, es un diseño de la más alta prioridad.

El Socom tiene su sede en Tampa, Florida; su jefe es el general Doug Brown, su presupuesto ha crecido abruptamente hasta alcanzar los 8 mil millones de dólares para el año fiscal 2007 y “está a cargo de la lucha global contra el terrorismo”, según se testimonió ante la Cámara de Representantes en marzo pasado. Ha enviado ya grupos de tareas poco numerosos de boinas verdes y otras tropas especiales a las embajadas estadounidenses de 20 países de Medio Oriente, Asia, África y América latina con la misión de espiar y planificar operativos contra blancos pasibles de futuras acciones de comando (*The Washington Post*, 23-4-06). No necesitan la aprobación de los embajadores para realizarlas. La política exterior de los EE.UU. se ha militarizado y no muestra zanahorias, garrotes solamente.

El texto del plan cubre más de 100 páginas y propone “un vasto abanico de actividades militares abiertas y encubiertas”: la recolección de datos de inteligencia, la caza de terroristas, ataques contra sus campos de entrenamiento, el reclutamiento de agentes locales y operaciones coordinadas con militares de cada país. El número de efectivos del Socom asciende a 53.000 e incluye personal que habla idiomas extranjeros. El despliegue de sus tropas no tiene antecedente: unos 7000 boinas verdes, operativos de la Fuerza Del-

## El vigilante del mundo



AFP

ta y de la Marina están esparcidos en varios continentes, la mayoría en Irak y Afganistán, pero el 85 por ciento de esa fuerza fue destinada a Medio Oriente, Asia central y el Cuerno de África en el 2005. El plan se ajusta punto por punto al Proyecto para un Nuevo Siglo Estadounidense (PNAC, por sus siglas en inglés) que elaboró en el 2000 el organismo creado por “halcones-gallina” como William Kristol, Richard Perle y Francis Fukuyama.

El PNAC preconizaba el envío

de tropas especiales “con funciones policiales” (*sic*) a todo el mundo a fin de garantizar la vigencia del imperio soñado. Un año antes del 11/9, las perspicacia cínica de los autores ansiaba “algún acontecimiento catastrófico y catalizador, un nuevo Pearl Harbor”. Se produjo. Otro ataque en territorio norteamericano “podría ser una justificación y una oportunidad, que actualmente falta, para atacar ciertos objetivos conocidos, según funcionarios del Pentágono en actividad

y retirados que conocen el plan (del Socom)”, señala *The Washington Post*. La cuestión de “la oportunidad” no es nueva en la Casa Blanca; se recuerda la frase anunciadora de W. Bush cuando aún humeaban las ruinas de las Torres Gemelas: “A través de mis lágrimas, veo la oportunidad”. Y fue Irak.

El Socom tampoco necesita la aprobación del Congreso para llevar a cabo sus operativos, tiene carta blanca para enviar tropas especiales al país que se le ocurra por la razón que le parezca y poco le importa atropellar soberanías de países incluso amigos de EE.UU. Es una más de las violaciones a la Constitución norteamericana que W. Bush ejerce con la mayor impunidad: después de ser reelecto en el 2004 viene firmando órdenes ejecutivas que convertirían al mundo en “una zona libre de tiro” para los ejércitos clandestinos de la Casa Blanca. Esa expresión, recogida por el notable periodista Seymour Hersh, fue emitida por un alto funcionario del Pentágono. Que agregó: “¿Se acuerda de los pelotones de ejecución derechistas en El Salvador? Nosotros los organizamos y financiamos. El objetivo actual es reclutar (personas) locales en las zonas que elijamos. Y nada le diremos al Congreso sobre el asunto” (*The New Yorker*, 24-5-04). En otras palabras: habrá más escuadrones de la muerte en distintas partes del mundo.

El apetito de poder absoluto que emana del mandatario norteamericano preocupa cada vez más a los sectores conservadores llamados “realistas”, especialmente en lo que hace a la “guerra antiterrorista” y al recorte de las facultades del Poder Legislativo. “El patrón que se desprende (de las acciones de W. Bush) es un impulso incesante de acumular poder sin el control de la Justicia ni del Congreso; en suma, un desdén por los límites constitucionales” señala un informe reciente del Instituto Cato de Washington, fundación que promueve “la libertad individual, la paz, un gobierno acotado y el libre comercio” (*elcato.org*). Hay desdenes que matan.

COMEX

## Exteriorizá tu crecimiento.

Nuestro programa integral de comercio exterior está especialmente diseñado para potenciar tus negocios internacionales. Tenemos un producto para cada necesidad.

www.macrobanksud.com.ar

 **Macro**  
Tu Banco cerca, siempre